



2016/2009(INI)

21.9.2016

MÓDOSÍTÁS

344 - 662

Jelentéstervezet

József Nagy

(PE585.807v01-00)

az alapvető jogok helyzetéről az Európai Unióban (2015)
(2016/2009(INI))

Módosítás 344
Lorenzo Fontana

Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

2. úgy véli, hogy a menekültek fogadó társadalomba való befogadása **és kulturális integrációja** dinamikus, kétdimenziós folyamat (jogokkal és kötelezettségekkel jár), **amely kihívásokat és lehetőségeket is jelent, és feladatokat és erőfeszítéseket követel meg** mind a menekültek, mind pedig a tagállamok, **illetve azok helyi és regionális közigazgatása és a befogadó közösségek részéről;**

Módosítás

2. úgy véli, hogy a menekültek fogadó társadalomba való befogadása dinamikus, kétdimenziós folyamat (jogokkal és kötelezettségekkel jár) mind a menekültek, mind pedig a tagállamok **szempontjából, és ez utóbbiaknak a jelenség közvetlen kezelésében elsődleges szerepet játszó helyi és regionális közigazgatások útmutatásait tiszteletben tartva kell eljárniuk;**

Or. it

Módosítás 345
Josep-Maria Terricabras, Judith Sargentini, Ulrike Lunacek

Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

2. úgy véli, hogy **a menekültek** fogadó társadalomba való befogadása és kulturális integrációja dinamikus, kétdimenziós folyamat (jogokkal és kötelezettségekkel jár), amely kihívásokat és lehetőségeket is jelent, és feladatokat és erőfeszítéseket követel meg mind a menekültek, mind pedig a tagállamok, illetve azok helyi és regionális közigazgatása és a befogadó közösségek részéről;

Módosítás

2. úgy véli, hogy **minden migráns és menekült** fogadó társadalomba való befogadása és kulturális integrációja dinamikus, kétdimenziós folyamat (jogokkal és kötelezettségekkel jár), amely kihívásokat és lehetőségeket is jelent, és feladatokat és erőfeszítéseket követel meg mind a menekültek, mind pedig a tagállamok, illetve azok helyi és regionális közigazgatása és a befogadó közösségek részéről;

Or. en

Módosítás 346

Louis Michel, Angelika Mlinar, Gérard Deprez

Állásfoglalásra irányuló indítvány bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

2. úgy véli, hogy a menekültek fogadó társadalomba való befogadása és kulturális integrációja dinamikus, kétdimenziós folyamat (jogokkal és kötelezettségekkel jár), amely kihívásokat és lehetőségeket is jelent, és feladatokat és erőfeszítéseket követel meg mind a menekültek, mind pedig a tagállamok, illetve azok helyi és regionális közigazgatása és a befogadó közösségek részéről;

Módosítás

2. úgy véli, hogy a menekültek és **migránsok** fogadó társadalomba való befogadása és kulturális integrációja dinamikus, kétdimenziós folyamat (jogokkal és kötelezettségekkel jár), amely kihívásokat és lehetőségeket is jelent, és feladatokat és erőfeszítéseket követel meg mind a menekültek, mind pedig a tagállamok, illetve azok helyi és regionális közigazgatása és a befogadó közösségek részéről;

Or. fr

Módosítás 347

Eleftherios Synadinos

Állásfoglalásra irányuló indítvány bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

2. úgy véli, hogy a menekültek fogadó társadalomba való befogadása és kulturális integrációja dinamikus, kétdimenziós folyamat (jogokkal és kötelezettségekkel jár), amely kihívásokat és lehetőségeket is jelent, és feladatokat és erőfeszítéseket követel meg **mind** a menekültek, **mind pedig** a tagállamok, illetve azok helyi és regionális közigazgatása és a befogadó közösségek részéről;

Módosítás

2. úgy véli, hogy a menekültek fogadó társadalomba való befogadása és kulturális integrációja dinamikus, kétdimenziós folyamat (jogokkal és kötelezettségekkel jár), amely kihívásokat és lehetőségeket is jelent, és feladatokat és erőfeszítéseket követel meg **elsősorban** a menekültek, **továbbá** a tagállamok, illetve azok helyi és regionális közigazgatása és a befogadó közösségek részéről;

Or. el

Módosítás 348

Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

2. úgy véli, hogy a menekültek fogadó társadalomba való befogadása és kulturális integrációja dinamikus, **kétdimenziós** folyamat (**jogokkal és kötelezettségekkel jár**), amely kihívásokat és lehetőségeket is jelent, és feladatokat és erőfeszítéseket követel meg mind a menekültek, mind pedig a tagállamok, illetve azok helyi és regionális közigazgatása és a befogadó közösségek részéről;

Módosítás

2. úgy véli, hogy a menekültek fogadó társadalomba való befogadása és kulturális integrációja dinamikus, **összetett** folyamat, amely kihívásokat és lehetőségeket is jelent, és feladatokat és erőfeszítéseket követel meg mind a menekültek, mind pedig a tagállamok, illetve azok helyi és regionális közigazgatása és a befogadó közösségek részéről;

Or. en

**Módosítás 349
Sophia in 't Veld**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

2a. a menedékkérőket az uniós szárazföldi határon feltartóztató tagállami tisztviselők és polgárőrség által alkalmazott erőszak bejelentett eseteinek, valamint az uniós határokon a menedékkérők elhelyezésére szolgáló, a megfelelő fogadási feltételeket nélkülöző tranzitónákban uralkodó helyzetről készült beszámolók hivatalos kivizsgálását szorgalmazza; kéri a tagállamokat, hogy tartsák tiszteletben az alapvető emberi jogokat, valamint ne küldjenek vissza menedékkérőket a menedékjog iránti kérelmek európai menekültügyi jogszabályokkal összhangban történő megfelelő feldolgozása nélkül;

Módosítás

Or. en

Módosítás 350

Daniele Viotti, Sirpa Pietikäinen, Sophia in 't Veld, Tanja Fajon, Dennis de Jong

Állásfoglalásra irányuló indítvány

2 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

2a. sürgeti a tagállamokat, hogy a meglévő alapvető jogi és menekültügyi jogszabályokkal összhangban méltó fogadtatást biztosítsanak, különös figyelmet fordítva a kiszolgáltatott személyekre és a menedékkérők társadalmi kirekesztése kockázatának enyhítésére; felhívja a Bizottságot, hogy kísérje figyelemmel a közös európai menekültügyi rendszer (CEAS) és különösen a 2013/32/EU irányelv végrehajtását, különös tekintettel a különleges eljárási garanciákat igénylő menedékkérőkre;

Or. en

Módosítás 351

Barbara Spinelli, Malin Björk, Marina Albiol Guzmán, Kostas Chrysogonos

Állásfoglalásra irányuló indítvány

2 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

2a. rámutat a családegyesítés megkönnyítésének sürgős szükségességére; e tekintetben elítél a nemzeti jogszabályokban eszközölt minden olyan módosítást, amely az üldöztetés elől menekülő személyek családi életéhez való jogának korlátozásához és ezáltal a szétválasztott, a származási vagy tranzitországokban halál vagy éhínség által fenyegetett, illetve az uniós tagállamokban található idegenrendészeti központokban a

*szegregáció és a magára maradás
veszélyének kitett családok számára
drámai következményekhez vezetett;*

Or. en

Módosítás 352

Angelika Mlinar, Louis Michel, Gérard Deprez, Sophia in 't Veld, Filiz Hyusmenova

Állásfoglalásra irányuló indítvány

2 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

2a. sajnálatosnak tartja, hogy a Bizottság 2015 szeptembere és decembere között 49 jogsértési határozatot fogadott el a tagállamokkal szemben a közös európai menekültügyi rendszer létrehozására vonatkozó jogszabályok nem megfelelő végrehajtása miatt;

Or. en

Módosítás 353

Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo, Laura Agea

Állásfoglalásra irányuló indítvány

2 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

2a. aggodalmának ad hangot a migránsokkal szemben alkalmazott embertelen és megalázó bánásmód kockázata miatt, amely az úgynevezett EU–Törökország nyilatkozat végrehajtásából fakadhat;

Or. it

Módosítás 354

Miltiadis Kyrkos

Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

2a. felhívja a tagállamokat, hogy a szolidaritás jegyében vegyenek részt teljes mértékben az áttelepítési programokban;

Or. el

Módosítás 355

Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán, Kostas Chrysogonos

Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

2b. mivel az Európa Tanács emberi jogi biztosa az „Egy ország elhagyásának joga” című vitaindító dokumentumban kifejtette, hogy az uniós tagállamok intézkedések egész arzenálját – amelyek akadályozzák az embereket az ország elhagyásában, ideértve a vízumkötelezettséget, ami csak néhány embert akadályoz abban, hogy elhagyja a származási vagy tranzitországot –, továbbá visszafogadási megállapodásokat fogadtak el, amelyek lehetővé teszik az uniós tagállamok számára, hogy bárkit – legyen állampolgár vagy külföldi – visszaküldjenek, akiről bebizonyosodott, hogy szabálytalanul tartózkodik a belépési államban (és aki áthaladt a származási vagy tranzitországon, illetve ezen országok állampolgára);

Or. en

Módosítás 356

Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo, Laura Agea

Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

2b. *sürgeti a tagállamokat, hogy a meglévő emberi jogi és menekültügyi jogszabályokkal összhangban biztosítsanak méltó fogadtatást, különös figyelmet szentelve a kiszolgáltatott csoportoknak és enyhítve a menedékkérők társadalmi kirekesztésének kockázatát;*

Or. it

Módosítás 357

Angelika Mlinar, Louis Michel, Gérard Deprez, Sophia in 't Veld, Filiz Hyusmenova

Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

2b. *sajnálja, hogy számos tagállam nem tett eleget az ideiglenes sürgősségi áthelyezési programok és az európai áttelepítési program keretében tett kötelezettségvállalásainak;*

Or. en

Módosítás 358

Angelika Mlinar, Louis Michel, Gérard Deprez, Sophia in 't Veld, Filiz Hyusmenova

Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 c bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

2c. *hangsúlyozza, hogy a menedékkérés alapvető jog; arra ösztönzi az EU-t és a tagállamokat, hogy nyissák meg az Európai Unióba való biztonságos és jogszerű belépés új csatornáit és ehhez biztosítsanak megfelelő forrásokat annak*

érdekében, hogy csökkenteni lehessen az illegális belépési kísérletek jelentette kockázatot és fel lehessen lépni az emberkereskedelemmel és -csempészettel foglalkozó, a migránsok életének veszélyeztetéséből, illetve szexuális és munkaerő-kizsákmányolásukból hasznot húzó hálózatokkal szemben;

Or. en

Módosítás 359

Barbara Spinelli, Malin Björk, Marina Albiol Guzmán, Kostas Chrysogonos

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 c bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

2c. mivel az Európa Tanács emberi jogi biztosa által az „Egy ország elhagyásának joga” című vitaindító dokumentumban kifejtette, hogy valamely ország elhagyásának joga nem csupán az állampolgárait, hanem az ott tartózkodó külföldieket is megilleti; mivel az államoknak nincsen joguk akadályokat gördíteni a külföldiek elé, ha el akarják hagyni az országot, függetlenül attól, hogy hová kívánnak menni;

Or. en

Módosítás 360

Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán, Kostas Chrysogonos

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 d bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

2d. sürgeti a Bizottságot, hogy tegyen javaslatot a 862/2007/EK rendelet felülvizsgálatára, hogy a jövőben tartalmazzon az idegenrendészeti

létesítmények működésére vonatkozó, nemek szerint lebontott statisztikai adatokat; a menekültek és a menedékkérők sajátos szükségleteinek jobb megértése és kielégítése érdekében a felülvizsgálat során elő kell írni a nemek szerint bontott adatok, továbbá a kiszolgáltatott csoportokra – többek között az LMBTI személyekre vagy a fogyatékossgal élő személyekre – vonatkozó adatok gyűjtését is a regisztrációs helyszíneken, valamint az ellenőrzési pontokon és a hosszú távú befogadó létesítményekben;

Or. en

Módosítás 361

Angelika Mlinar, Louis Michel, Gérard Deprez, Sophia in 't Veld, Filiz Hyusmenova

Állásfoglalásra irányuló indítvány

2 d bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

2d. sürgeti a tagállamokat, hogy a meglévő alapvető jogi és menekültügyi jogszabályokkal összhangban lévő befogadási feltételeket biztosítsanak, különös figyelmet fordítva a kiszolgáltatott személyekre és a menedékkérők társadalmi kirekesztése kockázatának enyhítésére; felhívja a Bizottságot, hogy kísérelje figyelemmel a közös európai menekültügyi rendszer (CEAS) és különösen a 2013/32/EU irányelv végrehajtását, különös tekintettel a különleges eljárási garanciákat igénylő menedékkérőkre;

Or. en

Módosítás 362

Barbara Spinelli, Malin Björk, Marina Albiol Guzmán, Kostas Chrysogonos

Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 e bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

2e. kiemeli, hogy a migráns nők kettős megkülönböztetéssel néznek szembe – mind migránsként, mind nőként –, továbbá az idegenrendészeti központokban sajátos körülményekkel szembesülhetnek, például a fizikai biztonsággal és zaklatással kapcsolatos aggályokat, valamint a női higiénés csomagokhoz, a személyes térhez és a reprodukzív egészségügyi ellátáshoz való hozzáférés igényét illetően;

Or. en

Módosítás 363

Angelika Mlinar, Louis Michel, Gérard Deprez, Sophia in 't Veld, Filiz Hyusmenova

Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 e bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

2e. kéri a tagállamokat, hogy tartózkodjanak attól, hogy politikai előnyszerzés céljából félelmet és gyűlöletet keltsenek polgáraik körében a migránsokkal és menedékkérőkkel szemben, ezért arra kéri a tagállamokat, hogy vessenek véget az erősen előítéletes, idegengyűlöletet keltő kommunikációs stratégiáiknak (többek között a menekültellenes plakátkampányoknak);

Or. en

Módosítás 364

Lorenzo Fontana

Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

3. felhívja a tagállamokat, hogy mielőbb alkalmazzanak **kulturális, politikai és társadalmi** befogadási politikákat, **és megfelelő erőforrásokat különítsenek el azok számára; emlékeztet arra, hogy a társadalmi befogadási politikáknak be kell vonniuk a helyi, regionális és nemzeti intézményeket, és a csoportok vagy közösségek helyett az egyéneket kell a középpontba állítaniuk, ellenkező esetben szegregációt eredményezhetnek;**

Módosítás

3. felhívja a tagállamokat, hogy mielőbb alkalmazzanak **a menekültekre irányuló** befogadási politikákat, **ugyanakkor a menekültstátusszal nem rendelkező migránsokra vonatkozó hatékony visszaküldési politikákat is;**

Or. it

Módosítás 365

Barbara Kudrycka, Michał Boni

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

3. felhívja a tagállamokat, hogy mielőbb alkalmazzanak kulturális, politikai és társadalmi befogadási politikákat, és megfelelő erőforrásokat különítsenek el **azok** számára; **emlékeztet arra, hogy a társadalmi befogadási politikáknak be kell vonniuk a helyi, regionális és nemzeti intézményeket, és a csoportok vagy közösségek helyett az egyéneket kell a középpontba állítaniuk, ellenkező esetben szegregációt eredményezhetnek;**

Módosítás

3. felhívja a tagállamokat, hogy mielőbb alkalmazzanak kulturális, politikai és társadalmi befogadási politikákat, és megfelelő **pénzügyi** erőforrásokat különítsenek el **az olyan oktatási programok** számára, **amelyek figyelembe veszik a közösségek helyi sajátosságait, és amelyeket a nemzeti intézményekkel, önkormányzatokkal, iskolákkal, nem kormányzati szervezetekkel együttműködésben alakítanak ki; ösztönzi az integrációval kapcsolatos bevált gyakorlatok külföldi partnerekkel történő megosztásának fokozását;**

Or. en

Módosítás 366

Kostas Chrysogonos

Állásfoglalásra irányuló indítvány 3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

3. felhívja a tagállamokat, hogy mielőbb **alkalmazzanak kulturális, politikai és** társadalmi befogadási politikákat, és megfelelő erőforrásokat különítsenek el azok számára; emlékeztet arra, hogy a társadalmi befogadási politikáknak be kell vonniuk a helyi, regionális és nemzeti intézményeket, **és a csoportok vagy közösségek helyett az egyéneket kell a középpontba állítaniuk, ellenkező esetben szegregációt eredményezhetnek;**

Módosítás

3. felhívja a tagállamokat, hogy mielőbb **biztosítsanak** társadalmi befogadási politikákat, és megfelelő erőforrásokat különítsenek el azok számára; emlékeztet arra, hogy a társadalmi befogadási politikáknak be kell vonniuk a helyi, regionális és nemzeti intézményeket, **valamint a migráns és menekült közösségeket; e tekintetben kéri, hogy konzultáljanak a menekült és a migráns közösségekkel, valamint vonják be őket a társadalmi befogadási kezdeményezések állami szereplők általi kidolgozásába és végrehajtásába;**

Or. en

Módosítás 367 Eleftherios Synadinos

Állásfoglalásra irányuló indítvány 3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

3. felhívja a tagállamokat, hogy mielőbb alkalmazzanak kulturális, politikai és társadalmi befogadási politikákat, és megfelelő erőforrásokat különítsenek el azok számára; emlékeztet arra, hogy a társadalmi befogadási politikáknak be kell vonniuk a helyi, regionális és nemzeti intézményeket, és a csoportok vagy közösségek helyett az egyéneket kell a középpontba állítaniuk, ellenkező esetben szegregációt eredményezhetnek;

Módosítás

3. felhívja a tagállamokat, hogy mielőbb alkalmazzanak kulturális, politikai és társadalmi befogadási politikákat, és megfelelő erőforrásokat különítsenek el azok számára; emlékeztet arra, hogy a társadalmi befogadási politikáknak be kell vonniuk a helyi, regionális és nemzeti intézményeket, és a csoportok vagy közösségek helyett az egyéneket kell a középpontba állítaniuk, ellenkező esetben szegregációt eredményezhetnek, **figyelembe véve az egyes etnikai csoportok jellegzetességeit és sajátosságait;**

Or. el

Módosítás 368

Josep-Maria Terricabras, Judith Sargentini

Állásfoglalásra irányuló indítvány

3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

3. felhívja a tagállamokat, hogy mielőbb alkalmazzanak kulturális, politikai és társadalmi befogadási politikákat, és megfelelő erőforrásokat különítsenek el azok számára; emlékeztet arra, hogy a társadalmi befogadási politikáknak be kell vonniuk a helyi, regionális és nemzeti intézményeket, **és a csoportok vagy közösségek helyett az egyéneket kell a középpontba állítaniuk, ellenkező esetben szegregációt eredményezhetnek;**

Módosítás

3. felhívja a tagállamokat, hogy mielőbb alkalmazzanak kulturális, politikai és társadalmi befogadási politikákat, és megfelelő erőforrásokat különítsenek el azok számára; emlékeztet arra, hogy a társadalmi befogadási politikáknak be kell vonniuk a helyi, regionális és nemzeti intézményeket;

Or. en

Módosítás 369

Notis Marias

Állásfoglalásra irányuló indítvány

3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

3. felhívja a tagállamokat, hogy mielőbb alkalmazzanak kulturális, politikai és társadalmi **befogadási** politikákat, és megfelelő erőforrásokat különítsenek el azok számára; emlékeztet arra, hogy a társadalmi **befogadási** politikáknak be kell vonniuk a helyi, regionális és nemzeti intézményeket, és a csoportok vagy közösségek **helyett** az egyéneket kell a középpontba állítaniuk, **ellenkező esetben szegregációt eredményezhetnek;**

Módosítás

3. felhívja a tagállamokat, hogy mielőbb alkalmazzanak kulturális, politikai és társadalmi **integrációs** politikákat, és megfelelő erőforrásokat különítsenek el azok számára; emlékeztet arra, hogy a társadalmi **integrációs** politikáknak be kell vonniuk a helyi, regionális és nemzeti intézményeket, és a csoportok vagy közösségek **mellett** az egyéneket kell a középpontba állítaniuk;

Or. el

Módosítás 370

Angelika Mlinar, Gérard Deprez, Louis Michel, Filiz Hyusmenova, Sophia in 't Veld

Állásfoglalásra irányuló indítvány 3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

3. felhívja a tagállamokat, hogy mielőbb alkalmazzanak **kulturális, politikai és társadalmi** befogadási politikákat, és megfelelő erőforrásokat különítsenek el azok számára; **emlékeztet arra, hogy a társadalmi befogadási politikáknak be kell vonniuk a helyi, regionális és nemzeti intézményeket, és a csoportok vagy közösségek helyett az egyéneket** kell a középpontba állítani, **ellenkező esetben szegregációt eredményezhetnek;**

Módosítás

3. felhívja a tagállamokat, hogy mielőbb alkalmazzanak befogadási politikákat, és megfelelő erőforrásokat különítsenek el azok számára; **kiemeli, hogy az egyenlő bánásmód, a megkülönböztetésmentesség és az esélyegyenlőség elvét mindig biztosítani kell a társadalmi befogadásra és integrációra irányuló szakpolitikák és intézkedések kialakításakor és végrehajtásakor;**

Or. en

Módosítás 371

Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann

Állásfoglalásra irányuló indítvány 3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

3. felhívja a tagállamokat, hogy mielőbb alkalmazzanak kulturális, politikai és társadalmi befogadási politikákat, és megfelelő erőforrásokat különítsenek el azok számára; emlékeztet arra, hogy a társadalmi befogadási politikáknak be kell vonniuk a helyi, regionális és nemzeti intézményeket, és **a csoportok vagy közösségek helyett az egyéneket kell** a középpontba állítani, **ellenkező esetben szegregációt eredményezhetnek;**

Módosítás

3. felhívja a tagállamokat, hogy mielőbb alkalmazzanak kulturális, politikai és társadalmi befogadási politikákat, és megfelelő erőforrásokat különítsenek el azok számára; emlékeztet arra, hogy a társadalmi befogadási politikáknak be kell vonniuk a helyi, regionális és nemzeti intézményeket, és **a szegregáció elkerülése érdekében az egyéneket, illetve a csoportokat vagy közösségeket egyaránt** a középpontba **kell** állítani;

Or. en

Módosítás 372
Josep-Maria Terricabras, Judith Sargentini

Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

3a. elítéli annak módját, ahogy a pénzügyi és gazdasági válság, valamint a válsággal való szembenézés szándékával elfogadott intézkedések – sokszor drasztikus mértékben is – visszaszorították az emberek gazdasági, szociális és kulturális jogait szegénységet, kirekesztést és elszigetelődést eredményezve; kéri az uniós intézményeket és a tagállamokat, hogy a költségvetési megszorítások elfogadásakor vagy végrehajtásakor garantálják azt, hogy továbbra is elegendő erőforrás álljon rendelkezésre az alapvető jogok, közöttük a gazdasági és szociális jogok szavatolásához;

Or. en

Módosítás 373
Soraya Post, Cécile Kashetu Kyenge, Damian Drăghici

Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

3a. kiemeli, hogy az egyenlő bánásmód, a megkülönböztetésmentesség és az esélyegyenlőség elvét mindig biztosítani kell a társadalmi befogadásra és integrációra irányuló szakpolitikák és intézkedések kialakításakor és végrehajtásakor;

Or. en

Módosítás 374

Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán, Kostas Chrysogonos

Állásfoglalásra irányuló indítvány

3 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

3a. felszólítja a Bizottságot, hogy tegyen javaslatot a humanitárius vízumok kiadását megalapozó „humanitárius okok” kimerítő listájára, hogy egységes megoldást kínáljon a tagállamok számára a humanitárius vízumok kibocsátásához;

Or. en

Módosítás 375

Ivan Jakovčić

Állásfoglalásra irányuló indítvány

3 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

3a. úgy véli, hogy az oktatás lehetőségének felkínálása egyike a menekültek társadalmi és kulturális integrációja alapköveinek; felszólítja a Bizottságot, hogy dolgozza ki az oktatás révén történő jobb integráció kereteit é az arra irányuló javaslatokat;

Or. hr

Módosítás 376

Miltiadis Kyrkos

Állásfoglalásra irányuló indítvány

3 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

3a. aggodalmát fejezi ki a kísérő nélküli kiskorúak fogva tartási

körülményei miatt, és felszólítja a tagállamokat, hogy tegyék meg az ezen kiszolgáltatott helyzetben lévő kategóriának a hatékony védelméhez szükséges intézkedéseket;

Or. el

Módosítás 377

Josep-Maria Terricabras, Judith Sargentini

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 b bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

3b. kiemeli, hogy az egyenlő bánásmód, a megkülönböztetésmentesség és az esélyegyenlőség elvét mindig biztosítani kell a társadalmi befogadásra és integrációra irányuló szakpolitikák és intézkedések kialakításakor és végrehajtásakor; hangsúlyozza, hogy a többszörös megkülönböztetést holisztikusan kell kezelni az összes migrációs és integrációs politikában; kéri a tagállamokat, hogy tartózkodjanak attól, hogy politikai előnyszerzés céljából félelmet és gyűlöletet keltsenek polgáraik körében a migránsokkal és menedékkérőkkel szemben, ezért arra kéri a tagállamokat, hogy vessenek véget az erősen előítéletes, idegengyűlöletet keltő kommunikációs stratégiáiknak (többek között a menekültellenes plakátkampányoknak);

Or. en

Módosítás 378

Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán, Kostas Chrysogonos

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 b bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

3b. emlékeztet arra, hogy mind a nemzetközi jog, mind az Európai Unió Alapjogi Chartája arra kötelezi a tagállamokat, hogy a szabadságtól való önkényes megfosztás elkerülése érdekében a szükségesség és arányosság elvének alkalmazásaként vizsgálják meg a fogva tartás alternatíváit; a fogva tartás alternatívái többek között az alábbiak: a hatóságoknak való rendszeres jelentéstétel, pénzügyi garancia letétbe helyezése vagy egy kijelölt helyen való tartózkodásra vonatkozó kötelezettség;

Or. en

Módosítás 379

Soraya Post, Cécile Kashetu Kyenge

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 b bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

3b. hangsúlyozza, hogy a többszörös megkülönböztetést holisztikusan kell kezelni az összes migrációs és integrációs politikában;

Or. en

Módosítás 380

Barbara Spinelli, Malin Björk, Marina Albiol Guzmán, Kostas Chrysogonos

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 c bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

3c. emlékeztet arra, hogy az 1989. évi gyermekjogi ENSZ-egyezmény 3. cikke kimondja, hogy a szociális védelem köz- és

magánintézményei, a bíróságok, a közigazgatási hatóságok és a törvényhozó szervek a gyermeket érintő minden döntésükben elsősorban a gyermek mindenek felett álló érdekét veszik figyelembe; ezért arra kéri a tagállamokat, hogy szüntessék meg a kiskorúak fogva tartásának minden formáját;

Or. en

Módosítás 381
Soraya Post, Cécile Kshetu Kyenge, Sajjad Karim

Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 c bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

3c. kéri a tagállamokat, hogy tartózkodjanak attól, hogy politikai előnyszerzés céljából félelmet és gyűlöletet keltsenek polgáraik körében a migránsokkal és menedékkérőkkel szemben, ezért arra kéri a tagállamokat, hogy vessenek véget az erősen előítéletes, idegengyűlöletet keltő kommunikációs stratégiáiknak (többek között a menekültellenes plakátkampányoknak);

Or. en

Módosítás 382
Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán, Kostas Chrysogonos

Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 d bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

3d. a 2002/90/EK tanácsi irányelv 1. cikke (2) bekezdésének felülvizsgálatát szorgalmazza, hogy a bűncselekménnyé nyilvánítás alól kötelező kivételt

biztosítsanak a „humanitárius segítségnyújtás” számára harmadik országbeli állampolgárok belépése, áthaladása és tartózkodása esetén;

Or. en

Módosítás 383

Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán, Kostas Chrysogonos

Állásfoglalásra irányuló indítvány

3 e bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

3e. kéri az uniós tagállamokat, hogy vizsgálják felül határellenőrzési és bevándorlási törvényeiket, politikáikat és gyakorlataikat, hogy ne sértsék meg a származási, lakóhely szerinti vagy tranzitország elhagyásához való, mindenkit megillető jogot;

Or. en

Módosítás 384

Barbara Spinelli, Malin Björk, Marina Albiol Guzmán, Kostas Chrysogonos

Állásfoglalásra irányuló indítvány

3 f bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

3f. felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy hozzák meg a szükséges intézkedéseket a migránsok és menedékkérők számos tagállamban való fogva tartásával kapcsolatos tájékoztatásnyújtás és átláthatóság, ezen belül is a nem kormányzati szervezetek és újságírók általi megközelíthetőség biztosítása érdekében;

Or. en

Módosítás 385

Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán, Kostas Chrysogonos

Állásfoglalásra irányuló indítvány

3 g bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

3g. a nemzetközi védelemben részesülők számára lehetővé kell tenni, hogy jogaikat kibővítve legfeljebb három hónapig munkakeresés céljából más uniós tagállamokba utazhassanak, amennyiben egy helyi támogató (magánszemély, vállalat vagy egyéb szervezet) kifejezi hajlandóságát arra, hogy gondoskodik a menedékkérőről (vagyis szállást biztosít számára, megkönnyíti az integrációs folyamatot és a munkakeresést), illetve pénzügyi garanciát ad és hitelét egyéb módon igazolja;

Or. en

Módosítás 386

Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán, Kostas Chrysogonos

Állásfoglalásra irányuló indítvány

3 h bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

3h. ezenkívül lehetővé kell tenni, hogy azok a személyek, akik az Unióban nem kaptak nemzetközi védelmet, de védelem iránti kérelmük feldolgozásának ideje alatt ösztöndíj- vagy állásajánlatot kapnak vagy valamely tagállamban rendszeresen dolgoznak, inkább a harmadik országok állampolgárainak járó tartózkodási engedélyt vehessék igénybe; sürgeti a Bizottságot, hogy ezt a kérdést ilyen irányú innovatív javaslatok benyújtásával kezelje;

Módosítás 387
Barbara Spinelli

Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 i bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

3i. kiemeli, hogy az egyenlő bánásmód, a megkülönböztetésmentesség és az esélyegyenlőség elvét mindig biztosítani kell a társadalmi befogadásra és integrációra irányuló szakpolitikák és intézkedések kialakításakor és végrehajtásakor;

hangsúlyozza, hogy a többszörös megkülönböztetést holisztikusan kell kezelni az összes migrációs és integrációs politikában;

kéri a tagállamokat, hogy tartózkodjanak attól, hogy politikai előnyszerzés céljából félelmet és gyűlöletet keltsenek polgáraik körében a migránsokkal és menedékkérőkkel szemben, ezért arra kéri a tagállamokat, hogy vessenek véget az erősen előítéletes, idegengyűlöletet keltő kommunikációs stratégiáiknak (többek között a menekültellenes plakátkampányoknak);

Or. en

Módosítás 388
Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Kati Piri

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

4. ismételten hangsúlyozza, hogy a

4. ismételten hangsúlyozza, hogy a

kultúrák és a vallások közötti toleranciát állandó erőfeszítések és kiterjedt párbeszéd révén elő kell mozdítani, **és hogy a migrációs hullámokból eredő válságot nem lehet az összes érintett állami és nem állami szereplő – többek között egyházak és vallási szervezetek – bevonása nélkül kezelni;**

kultúrák és a vallások közötti toleranciát állandó erőfeszítések és kiterjedt párbeszéd révén elő kell mozdítani;

Or. en

Módosítás 389

Angelika Mlinar, Gérard Deprez, Louis Michel, Filiz Hyusmenova, Sophia in 't Veld

Állásfoglalásra irányuló indítvány 4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

4. ismételten hangsúlyozza, hogy a kultúrák és a vallások közötti toleranciát állandó erőfeszítések és kiterjedt párbeszéd révén elő kell mozdítani, **és hogy a migrációs hullámokból eredő válságot nem lehet az összes érintett állami és nem állami szereplő – többek között egyházak és vallási szervezetek – bevonása nélkül kezelni;**

Módosítás

4. ismételten hangsúlyozza, hogy a kultúrák és a vallások közötti toleranciát állandó erőfeszítések és kiterjedt párbeszéd révén elő kell mozdítani;

Or. en

Módosítás 390

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Sylvie Guillaume

Állásfoglalásra irányuló indítvány 4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

4. ismételten hangsúlyozza, hogy **a kultúrák és a vallások közötti** toleranciát állandó erőfeszítések és kiterjedt párbeszéd révén elő kell mozdítani, **és hogy a migrációs hullámokból eredő válságot nem lehet az összes érintett állami és nem**

Módosítás

4. ismételten hangsúlyozza, hogy **a** toleranciát állandó erőfeszítések és kiterjedt párbeszéd révén elő kell mozdítani, **a társadalom valamennyi szereplőjének a mozgósítása révén a kormányzás valamennyi szintjén;**

állami szereplő – többek között egyházak és vallási szervezetek – bevonása nélkül kezelni;

Or. fr

Módosítás 391
Kostas Chrysogonos

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

4. ismételten hangsúlyozza, hogy a kultúrák és a vallások közötti toleranciát állandó erőfeszítések és kiterjedt párbeszéd révén elő kell mozdítani, **és hogy a migrációs hullámokból eredő válságot nem lehet az összes érintett állami és nem állami szereplő – többek között egyházak és vallási szervezetek – bevonása nélkül kezelni;**

Módosítás

4. ismételten hangsúlyozza, hogy a kultúrák és a vallások közötti toleranciát **az összes lehetséges szereplő és hatóság bevonásával,** állandó erőfeszítések és kiterjedt párbeszéd révén elő kell mozdítani;

Or. en

Módosítás 392
Eleftherios Synadinos

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

4. ismételten hangsúlyozza, hogy a kultúrák és a vallások közötti toleranciát állandó erőfeszítések és kiterjedt párbeszéd révén elő kell mozdítani, és hogy a migrációs hullámokból eredő válságot nem lehet az összes érintett állami és nem állami szereplő – többek között egyházak és vallási szervezetek – bevonása nélkül kezelni;

Módosítás

4. ismételten hangsúlyozza, hogy a kultúrák és a vallások közötti toleranciát állandó erőfeszítések és kiterjedt párbeszéd révén elő kell mozdítani **valamennyi érintett fél, különösen a menekültek részéről,** és hogy a migrációs hullámokból eredő válságot nem lehet az összes érintett állami és nem állami szereplő – többek között egyházak és vallási szervezetek – bevonása nélkül kezelni;

Módosítás 393
Luigi Morgano

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

4. ismételten hangsúlyozza, hogy a kultúrák és a vallások közötti **toleranciát** állandó erőfeszítések és kiterjedt **párbeszéd** révén elő kell mozdítani, és hogy **a migrációs hullámokból eredő válságot** nem lehet az összes érintett állami és nem állami szereplő – többek között egyházak és vallási szervezetek – bevonása nélkül kezelni;

Módosítás

4. ismételten hangsúlyozza, hogy a kultúrák és a vallások közötti **párbeszédet** állandó erőfeszítések és kiterjedt **csere** révén elő kell mozdítani, és hogy **az Európába érkező migránsok, menekültek és menedékkérők számának emelkedését** nem lehet az összes érintett állami és nem állami szereplő – többek között egyházak és vallási szervezetek – bevonása nélkül kezelni;

Or. it

Módosítás 394
Beatrix von Storch

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

4. ismételten hangsúlyozza, hogy a kultúrák és a vallások közötti toleranciát állandó erőfeszítések és kiterjedt párbeszéd révén elő kell mozdítani, és hogy a migrációs hullámokból eredő válságot nem lehet az összes érintett állami és nem állami szereplő – többek között egyházak és vallási szervezetek – bevonása nélkül kezelni;

Módosítás

4. ismételten hangsúlyozza, hogy a kultúrák és a vallások közötti toleranciát állandó erőfeszítések és kiterjedt párbeszéd révén elő kell mozdítani, és hogy a migrációs hullámokból eredő válságot nem lehet az összes érintett állami és nem állami szereplő – többek között **a tagállamok által elismert** egyházak és vallási szervezetek – bevonása nélkül kezelni;

Or. en

Módosítás 395
Marijana Petir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

4. ismételten hangsúlyozza, hogy a kultúrák és a vallások közötti **toleranciát** állandó erőfeszítések és kiterjedt **párbeszéd** révén elő kell mozdítani, és hogy a **migrációs hullámokból eredő** válságot nem lehet az összes érintett állami és nem állami szereplő – többek között egyházak és vallási szervezetek – bevonása nélkül kezelni;

Módosítás

4. ismételten hangsúlyozza, hogy a kultúrák és a vallások közötti **párbeszédet** állandó erőfeszítések és kiterjedt **információcsere** révén elő kell mozdítani, és hogy a **hullámokban érkező migránsok és menedékkérők által kiváltott** válságot nem lehet az összes érintett állami és nem állami szereplő – többek között egyházak és vallási szervezetek – bevonása nélkül kezelni;

Or. en

Módosítás 396
Ivan Jakovčić

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

4. ismételten hangsúlyozza, hogy a kultúrák és a vallások közötti toleranciát állandó erőfeszítések és kiterjedt párbeszéd révén elő kell mozdítani, és hogy a migrációs hullámokból eredő válságot nem lehet az összes érintett állami és nem állami szereplő – többek között egyházak és vallási szervezetek – bevonása nélkül kezelni;

Módosítás

4. ismételten hangsúlyozza, hogy a kultúrák és a vallások közötti toleranciát állandó erőfeszítések és kiterjedt párbeszéd révén elő kell mozdítani, és hogy a migrációs hullámokból eredő válságot nem lehet az összes érintett állami és nem állami szereplő – többek között egyházak, vallási szervezetek és **nem kormányzati szervezetek** – bevonása nélkül kezelni;

Or. hr

Módosítás 397
Josep-Maria Terricabras, Judith Sargentini

Állásfoglalásra irányuló indítvány 4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

4. ismételten hangsúlyozza, hogy a kultúrák és a vallások közötti toleranciát állandó erőfeszítések és kiterjedt párbeszéd révén elő kell mozdítani, és hogy **a migrációs hullámokból eredő válságot nem lehet** az összes érintett állami és nem állami szereplő – többek között egyházak és vallási szervezetek – **bevonása nélkül kezelni**;

Módosítás

4. ismételten hangsúlyozza, hogy a kultúrák és a vallások közötti toleranciát állandó erőfeszítések és kiterjedt párbeszéd révén elő kell mozdítani, és hogy **az integrációt, a társadalmi befogadást és a társadalmi kohéziót** az összes érintett állami és nem állami szereplő – többek között egyházak és vallási szervezetek – **bevonásával kell előmozdítani**;

Or. en

Módosítás 398 Notis Marias

Állásfoglalásra irányuló indítvány 4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

4. ismételten hangsúlyozza, hogy a kultúrák és a vallások közötti **toleranciát** állandó erőfeszítések és kiterjedt párbeszéd révén elő kell mozdítani, és hogy a migrációs hullámokból eredő válságot nem lehet az összes érintett állami és nem állami szereplő – többek között egyházak és vallási szervezetek – bevonása nélkül kezelni;

Módosítás

4. ismételten hangsúlyozza, hogy a kultúrák és a vallások közötti **békét** állandó erőfeszítések és kiterjedt párbeszéd révén elő kell mozdítani, és hogy a migrációs hullámokból eredő válságot nem lehet az összes érintett állami és nem állami szereplő – többek között egyházak és vallási szervezetek – bevonása nélkül kezelni;

Or. el

Módosítás 399 Josep-Maria Terricabras, Judith Sargentini

Állásfoglalásra irányuló indítvány 4 a bekezdés (új)

4a. mély aggodalmát fejezi ki a migránsok alapvető jogainak az Európai Unió külső határainál való folyamatos súlyos megsértése miatt, és megismétli, hogy minden embernek joga van ahhoz, hogy többek között lakóhely, állampolgárság vagy vallás alapján történő megkülönböztetés nélkül élhessen emberi jogaival; ezzel összefüggésben megismétli, hogy az alapvető jogok tiszteletben tartása és előmozdítása a határigazgatás és a migrációkezelés feltétel nélküli és szerves részét képezi; kéri a tagállamokat, hogy tartsák magukat szigorúan az uniós és a nemzetközi jog rendelkezéseire, különösen a visszaküldés tilalmának elvéhez; hangsúlyozza, hogy a migráció területén történő külső együttműködés csak azokkal az országokkal lehetséges, amelyek az alapvető jogok védelmének azonos szintjét valósítják meg a jogban és a gyakorlatban;

Or. en

Módosítás 400

Angelika Mlinar, Gérard Deprez, Louis Michel, Filiz Hyusmenova, Sophia in 't Veld

Állásfoglalásra irányuló indítvány

4 a bekezdés (új)

4a. felhívja az Uniót és a tagállamokat, hogy a nők és lányok elleni erőszak minden formájának felszámolása céljából dolgozzanak ki átfogó politikákat, valamint fogadjanak el egyedi intézkedéseket annak érdekében, hogy biztosítsák a menekült és menedékkérő nők és lányok védelmét és igazságszolgáltatáshoz való hozzáférését, továbbá biztosítsák, hogy a menekültügyi

politikák és eljárások figyelembe veszik a nemi szempontokat, ezáltal segítve a nőket és a lányokat a férfiak által elkövetett erőszak elkerülésében vagy bejelentésében;

Or. en

Módosítás 401
Miltiadis Kyrkos

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

4a. felhívja a tagállamokat és az EU-t, hogy vezessen be egy az adatok (név, kor, állampolgárság, nem, kísérővel vagy kísérő nélkül, belépési pont) harmonizált gyűjtésére szolgáló megfelelő és megbízható rendszert az Európába érkező menekült gyerekek utazásuk minden egyes szakaszán történő azonosítása, regisztrációja és nyilvántartásba vétele érdekében;

Or. el

Módosítás 402
Izaskun Bilbao Barandica

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

4 a. Emlékeztet arra, hogy a menekültek és bevándorlók első fokon történő befogadása során alkalmazott megoldásoknak meg kell felelnie a méltóság alapértékeinek és a jogállamiság biztosítékainak, és elutasítania a menekültügyi eljárások, mint az azonnali kitoloncolások esetén alkalmazandó

Módosítás 403
Beatrix von Storch

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

4a. határozottan elítéli Jean Asselborn luxembourgi külügyminiszter arra irányuló felhívását, hogy függesszék fel Magyarország uniós tagságát, vagy akár zárják ki Magyarországot az Unióból, hiszen Magyarország helyesen alkalmazta a EU Schengeni Kódexét, amely lehetővé teszi a tagállamok számára, hogy polgáraik biztonságának garantálása érdekében ellenőrzést gyakoroljanak a nemzeti határigazgatások felett;

Or. en

Módosítás 404
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo, Laura Agea

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

4a. aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a szervezett bűnözés beszivárgott a migránsok befogadására szánt alapok kezelésébe, és arra kéri a Bizottságot, hogy részletesen vizsgálja meg e pénzeszközök felhasználását, valamint gondoskodjon a visszaélésekkel kapcsolatos nyomozásról és bűnüldözésről;

Or. it

Módosítás 405

Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo, Laura Agea

Állásfoglalásra irányuló indítvány

4 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

4a. *ismételten hangsúlyozza, hogy a korrupció komoly veszélyt jelent a demokráciára, a jogállamiságra, valamint a valamennyi polgárral szembeni tisztességes bánásmódra; hangsúlyozza, hogy a korrupció – azáltal, hogy a közpénzeket a rendeltetésük szerinti közcél helyett más cél felé irányítja – csökkenti a közszolgáltatások szintjét és minőségét, és ezáltal az alapvető jogok érvényesülését; felkéri a tagállamokat és az intézményeket, hogy alakítsanak ki a korrupció elleni küzdelemre irányuló hatékony eszközöket és rendszeresen ellenőrizzék a köz-, illetve az európai és nemzeti pénzek felhasználását;*

Or. it

Módosítás 406

Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán

Állásfoglalásra irányuló indítvány

4 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

4a. *megismétli, hogy meg kell határozni az ökológiai menekültek fogalmát, valamint egy többoldalú jogi eszközre van szükség az ökológiai menekültek igényeinek kezeléséhez annak érdekében, hogy védelmet nyújtsanak az éghajlatváltozás, a természeti katasztrófák és a föld – vagy a víz – lefoglalása által előidézett események elől menekülő emberek számára;*

Módosítás 407
Malin Björk, Marina Albiol Guzmán

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

4a. *hangsúlyozza, hogy a csempészhálózatok kiiktatásának érdekében sürgetően szükség van a menekültek legális és biztonságos útvonalainak megnyitására, valamint a nők, a gyermekek, az idősek és a fogyatékossggal élők számára annak lehetővé tételére, hogy életük kockáztatása nélkül folyamodhassanak menedékért;*

Or. en

Módosítás 408
Louis Michel, Angelika Mlinar, Gérard Deprez

Állásfoglalásra irányuló indítvány
alcím (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Vallásszabadság

Or. fr

Módosítás 409
Louis Michel, Angelika Mlinar, Gérard Deprez

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

4a. *sajnálja, hogy egyre nagyobb teret*

nyer az iszlámtól való félelem valamint azt, hogy egyes politikai irányzatok terrorista cselekményeket és migrációs mozgásokat használnak eszközként, hogy gyűlöletet szítsanak a muzulmán közösséggel szemben; sajnálja azt is, hogy növekszik az antiszemita cselekmények száma és emiatt a zsidó közösség nem érzi magát biztonságban; felhívja a tagállamokat, hogy alkalmazzanak zéró toleranciát, valamint megfelelő és visszatartó módon sznkcionáljanak minden olyan cselekményt, amelyet gyűlöletből vagy megkülönböztető módon követnek el vallási közösségek ellen, továbbá támogassa a vallási toleranciát mindenekelőtt olyan interkulturális párbeszéddel, amelybe bevonják az összes érintett szereplőt, valamint az iskolákban tartott tájékoztató kampányokkal;

Or. fr

Módosítás 410

Josep-Maria Terricabras, Judith Sargentini

Állásfoglalásra irányuló indítvány

4 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

4b. emlékeztet arra, hogy a menedékkérők és menekültek befogadási feltételeire vonatkozó szabályok nem foszthatják meg őket a méltó életszínvonalhoz, valamint a fizikai és mentális egészséghez való alapvető jogaiktól; megismétli, hogy a bevándorlással kapcsolatos fogva tartás alkalmazását a nemzetközi és az uniós jog egyaránt korlátozza, és az csak végső intézkedésként, megfelelő alternatív intézkedések hiányában alkalmazható, továbbá a gyermekek soha nem tarthatók fogva bevándorlás ürügyén; nyomatékosan kéri, hogy a visszatérési irányelvben foglalt biztosítékokat és a

Visszatérési kézikönyvben az azok végrehajtására vonatkozó iránymutatásokat maradéktalanul tartsák tiszteletben a jelenlegi körülmények között, amikor politikailag a visszatérést részesítik előnyben;

Or. en

Módosítás 411
Malin Björk, Marina Albiol Guzmán

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

4b. *hangsúlyozza, hogy az okmányokkal nem rendelkező migráns nők és lányok számára teljes mértékben biztosítani kell alapvető jogaikat, például az egészségügyi ellátáshoz, többek között a szexuális és reprodukív egészségügyi ellátáshoz való jogaikat;*

Or. en

Módosítás 412
Josep-Maria Terricabras, Judith Sargentini

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 c bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

4c. *kéri a tagállamokat, hogy nagyszámú bevándorló beáramlása esetén is biztosítsák a speciális szükségletű menedékkérők hatékony és időben történő azonosítását, a szükségleteikhez igazodó fogadási feltételek azonnali elérhetőségét és eljárási garanciák nyújtását; ösztönzi a tagállamokat, hogy hozzák létre vagy erősítsék meg az ehhez szükséges jogi, szociális és egészségügyi szolgáltatásokat;*

Módosítás 413
Malin Björk, Marina Albiol Guzmán

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 c bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

4c. határozottan ellenzi, hogy az összes bevándorlót fogva tartásuk;

Or. en

Módosítás 414
Josep-Maria Terricabras, Judith Sargentini

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 d bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

4d. hangsúlyozza, hogy jóllehet már régóta esedékes a migrációval kapcsolatos következetes uniós megközelítés kidolgozása, a migráció terén a harmadik országokkal folytatott együttműködésnek – a visszafogadást, a visszatérést vagy az irreguláris migráció megelőzését illetően nem együttműködő államok szankcionálásán, valamint cserébe feltételekhez kötött fejlesztésen és kereskedelmi együttműködésen alapuló – keretének létrehozása a felelősség Unió általi jelentős áthárítását jelentené;

Or. en

Módosítás 415
Malin Björk, Marina Albiol Guzmán

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 d bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

4d. *a családegyesítés jogának megerősítését szorgalmazza Unió-szerte, továbbá kéri, hogy gyorsabb és kevésbé költséges eljárások révén javítsák annak végrehajtását;*

Or. en

Módosítás 416

Josep-Maria Terricabras, Judith Sargentini, Ulrike Lunacek

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 e bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

4e. *emlékeztet az EU hajléktalansággal kapcsolatos stratégiájáról szóló, 2011. szeptember 14-i és 2014. január 16-i állásfoglalására, és különösen annak 10. és 11. bekezdésére; sajnálja, hogy a Bizottság még mindig nem követi ezt az állásfoglalást; hangsúlyozza, hogy a hajléktalansággal kapcsolatos uniós stratégia alapjául szolgáló okok még mindig fennállnak;*

Or. en

Módosítás 417

Angelika Mlinar, Sophia in 't Veld, Filiz Hyusmenova

Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 alcím

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Biztonság és a terrorizmus elleni küzdelem

Az alapvető jogok biztosítása a biztonsággal és a terrorizmus elleni küzdelemmel kapcsolatos megközelítés

Módosítás 418

Petra Kammerevert, Péter Niedermüller, Sylvia-Yvonne Kaufmann

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 alcím**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

***Biztonság és a terrorizmus elleni
küzdelem***

Szabadság és biztonság

Módosítás 419

Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo, Laura Agea

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 b bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

4b. felhívja az Európai Bizottságot, hogy fogadjon el egy hatékony eszközökkel kiegészített korrupcióellenes stratégiát; felkéri az összes tagállamot és az Európai Uniót, hogy csatlakozzanak a nyílt kormányzati partnerséghez és alakítsanak ki olyan konkrét stratégiákat, melyek ösztönzik az átláthatóságot, a polgárok felelősséggel való felruházását és elősegítik a korrupció elleni küzdelmet; felszólítja a tagállamokat, hogy kövessék nyomon az Európai Bizottság korrupcióellenes jelentésében foglalt ajánlásokat, valamint a szervezett bűnözés, a korrupció és a pénzmosás problémájáról: a megvalósítandó intézkedésekre és kezdeményezésekre vonatkozó ajánlásokról szóló 2013. október 23-i parlamenti állásfoglalást, és erősítsék meg a rendőrségi és igazságügyi

Módosítás 420
Cornelia Ernst

Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

5. *üdvözlí a Bizottság arra irányuló kezdeményezéseit, hogy megerősítse a tagállamok közötti biztonsági együttműködést, és teljes mértékben támogatja a hatékony biztonsági unió előkészítése céljából javasolt összes intézkedést, különösen a terrorizmus elleni küzdelemről szóló irányelvet;* **törölve**

Or. en

Módosítás 421
Soraya Post

Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

5. *üdvözlí a Bizottság arra irányuló kezdeményezéseit, hogy megerősítse a tagállamok közötti biztonsági együttműködést, és teljes mértékben támogatja a hatékony biztonsági unió előkészítése céljából javasolt összes intézkedést, különösen a terrorizmus elleni küzdelemről szóló irányelvet;* **törölve**

Or. en

Módosítás 422
Kostas Chrysogonos

Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

5. üdvözli a Bizottság arra irányuló kezdeményezéseit, hogy megerősítse a tagállamok közötti biztonsági együttműködést, és teljes mértékben támogatja a hatékony biztonsági unió előkészítése céljából javasolt összes intézkedést, különösen a terrorizmus elleni küzdelemről szóló irányelvet;

törölve

Or. en

Módosítás 423
Josep-Maria Terricabras, Judith Sargentini, Eva Joly

Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

5. üdvözli a Bizottság arra irányuló kezdeményezéseit, hogy megerősítse a tagállamok közötti biztonsági együttműködést, és teljes mértékben támogatja a hatékony biztonsági unió előkészítése céljából javasolt összes intézkedést, különösen a terrorizmus elleni küzdelemről szóló irányelvet;

5. üdvözli a Bizottság arra irányuló kezdeményezéseit, hogy megerősítse a tagállamok közötti biztonsági együttműködést, és teljes mértékben támogatja a hatékony biztonsági unió előkészítése céljából javasolt bizonyos intézkedéseket; hangsúlyozza, hogy a terrorizmus elleni küzdelemben jelentős szerepet tölt be a jogállamiság és az alapvető jogok, különösen a mozgás szabadsága, a véleménynyilvánítás szabadsága és a kommunikációs szabadság, valamint az adatvédelemhez és a magánélet védelméhez való jog teljes körű tiszteletben tartása; kitart amellett, hogy szükség van a terrorizmus elleni küzdelem demokratikus és bírósági felügyeletére; hangsúlyozza, hogy azokat az intézkedéseket, amelyek visszatekintve nem voltak szükségesek, hatásosak vagy

arányosak, hatályon kívül kell helyezni, az alapvető jogok megsértését ki kell vizsgálni és orvosolni kell, továbbá ki kell dolgozni a demokratikus ellenőrzés új formáit; ragaszkodik ahhoz, hogy az ilyen intézkedésekbe és megállapodásokba foglaljanak bele hatályvesztésre vagy időközönkénti újraengedélyezésre vonatkozó záradékokat; elutasítja, hogy a nemzetbiztonságot ürügyként használják az alapvető jogok megnyirbálásához;

Or. en

Módosítás 424

Barbara Kudrycka, Michał Boni

Állásfoglalásra irányuló indítvány 5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

5. üdvözli a Bizottság arra irányuló kezdeményezéseit, hogy megerősítse a tagállamok közötti biztonsági együttműködést, és teljes mértékben támogatja a hatékony biztonsági unió előkészítése céljából javasolt összes intézkedést, különösen a terrorizmus elleni küzdelemről szóló irányelvet;

Módosítás

5. üdvözli a Bizottság arra irányuló kezdeményezéseit **és jelentősebb fellépéseit**, hogy megerősítse a tagállamok közötti biztonsági együttműködést és **hatékony uniós válasszal szolgáljon az Európai Uniót érintő terrorcselekményekre és biztonsági fenyegetésekre; továbbá** teljes mértékben támogatja a hatékony biztonsági unió előkészítése céljából javasolt összes intézkedést, különösen a terrorizmus elleni küzdelemről szóló irányelvet, **a fegyverek megszerzésének és tartásának ellenőrzéséről szóló irányelvet és a Schengeni Határ-ellenőrzési Kódex módosításait;**

Or. en

Módosítás 425

Péter Niedermüller, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Emilian Pavel

Állásfoglalásra irányuló indítvány 5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

5. üdvözli a Bizottság arra irányuló kezdeményezéseit, hogy megerősítse a tagállamok közötti biztonsági együttműködést, *és teljes mértékben támogatja a hatékony biztonsági unió előkészítése céljából javasolt összes intézkedést, különösen a terrorizmus elleni küzdelemlről szóló irányelvet;*

Módosítás

5. üdvözli a Bizottság arra irányuló kezdeményezéseit, hogy megerősítse a tagállamok közötti biztonsági együttműködést; ***sürgeti a tagállamokat, hogy teljes mértékben működjenek együtt egymással és használjanak ki minden lehetőséget az egymás közötti információcserére;*** teljes mértékben támogatja a hatékony biztonsági unió előkészítése céljából javasolt összes intézkedést, különösen a terrorizmus elleni küzdelemlről szóló irányelvet, ***azonban biztosítani kell az alapvető jogok maradéktalan betartását;***

Or. en

Módosítás 426 Notis Marias

Állásfoglalásra irányuló indítvány bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

5. üdvözli a Bizottság arra irányuló kezdeményezéseit, hogy megerősítse a tagállamok közötti biztonsági együttműködést, ***és teljes mértékben támogatja a hatékony biztonsági unió előkészítése céljából javasolt összes intézkedést, különösen a terrorizmus elleni küzdelemlről szóló irányelvet;***

Módosítás

5. üdvözli a Bizottság arra irányuló kezdeményezéseit, hogy megerősítse a tagállamok közötti biztonsági együttműködést;

Or. el

Módosítás 427 Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Sylvie Guillaume

Állásfoglalásra irányuló indítvány bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

5. üdvözli a Bizottság arra irányuló kezdeményezéseit, hogy megerősítse a tagállamok közötti biztonsági együttműködést, *és* teljes mértékben támogatja a hatékony biztonsági unió előkészítése céljából javasolt összes intézkedést, különösen a terrorizmus elleni küzdelemtől szóló irányelvet;

Módosítás

5. üdvözli a Bizottság arra irányuló kezdeményezéseit, hogy megerősítse a tagállamok közötti biztonsági együttműködést *és információcserét, valamint* teljes mértékben támogatja a hatékony biztonsági unió előkészítése céljából javasolt összes intézkedést, különösen a terrorizmus elleni küzdelemtől szóló irányelvet, *a jogállam és az alapvető jogok teljes mértékű tiszteletben tartásának keretében;*

Or. fr

Módosítás 428 Birgit Sippel

Állásfoglalásra irányuló indítvány 5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

5. üdvözli a Bizottság arra irányuló kezdeményezéseit, hogy megerősítse a tagállamok közötti biztonsági együttműködést, *és* teljes mértékben támogatja a hatékony biztonsági unió előkészítése céljából javasolt összes intézkedést, *különösen a terrorizmus elleni küzdelemtől szóló irányelvet;*

Módosítás

5. üdvözli a Bizottság arra irányuló kezdeményezéseit, hogy megerősítse a tagállamok közötti biztonsági együttműködést; *sürgeti a tagállamokat, hogy teljes mértékben működjenek együtt egymással és használjanak ki minden lehetőséget az egymás közötti információcserére;* teljes mértékben támogatja a hatékony biztonsági unió előkészítése céljából javasolt összes intézkedést;

Or. en

Módosítás 429 Petra Kammerevert, Péter Niedermüller, Sylvia-Yvonne Kaufmann

Állásfoglalásra irányuló indítvány 5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

5. üdvözli a Bizottság arra irányuló kezdeményezéseit, hogy megerősítse a tagállamok közötti biztonsági együttműködést, **és teljes mértékben támogatja a hatékony biztonsági unió előkészítése céljából javasolt összes intézkedést, különösen a terrorizmus elleni küzdelemről szóló irányelvet;**

Módosítás

5. üdvözli a Bizottság arra irányuló kezdeményezéseit, hogy megerősítse a tagállamok közötti biztonsági együttműködést, **amelyek az alapvető jogok tiszteletben tartása mellett a hatékony biztonsági uniót lennének hivatottak előkészíteni;**

Or. de

Módosítás 430 Eleftherios Synadinos

Állásfoglalásra irányuló indítvány bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

5. üdvözli a Bizottság arra irányuló kezdeményezéseit, hogy megerősítse a tagállamok közötti biztonsági együttműködést, és teljes mértékben támogatja a hatékony biztonsági unió előkészítése céljából javasolt összes intézkedést, különösen a terrorizmus elleni küzdelemről szóló irányelvet;

Módosítás

5. üdvözli a Bizottság arra irányuló kezdeményezéseit, hogy megerősítse a tagállamok közötti biztonsági együttműködést, és teljes mértékben támogatja a hatékony biztonsági unió előkészítése céljából javasolt összes intézkedést, különösen a terrorizmus **és a szélsőséges támadások** elleni küzdelemről szóló irányelvet;

Or. el

Módosítás 431 Angelika Mlinar, Filiz Hyusmenova

Állásfoglalásra irányuló indítvány 5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

5. üdvözli a Bizottság arra irányuló

Módosítás

5. üdvözli a Bizottság arra irányuló

kezdeményezéseit, hogy megerősítse a tagállamok közötti biztonsági együttműködést, és teljes mértékben támogatja a hatékony biztonsági unió *előkészítése céljából javasolt összes intézkedést*, különösen a terrorizmus elleni küzdelemről szóló irányelvet;

kezdeményezéseit, hogy megerősítse a tagállamok közötti biztonsági együttműködést, és teljes mértékben támogatja a hatékony biztonsági unió *előkészítését célzó bizonyos intézkedéseket*, különösen a terrorizmus elleni küzdelemről szóló irányelvet;

Or. en

Módosítás 432
Izaskun Bilbao Barandica

Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

5a. Valamennyi biztonsági szolgálat és erő bevonását kéri ebbe az erőfeszítésbe, beleértve a radikalizmus és a terrorizmus megelőzésén dolgozó helyi és a regionális erőket, felhasználva az európai adatbázisokban gyűjtött és vezetett információkat, hozzájárulva a tevékenységükhöz szükséges képzéshez és adatokhoz való hozzáférést. Fontos hangsúlyozni, hogy ezekben a helyi közösségekben éltek az európai területeken elkövetett legsúlyosabb merényleteket elkövető személyek, és, hogy a helyi és regionális szervek magas szintű ismeretekkel rendelkeznek ezeknek a közösségeknek a mindennapi tevékenységeivel kapcsolatban.

Or. es

Módosítás 433
Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán

Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 a bekezdés (új)

5a. elítéli Franciaország és Németország Európai Unióhoz intézett felhívását, miszerint fogadjon el egy olyan jogszabályt, amely a terrortámadások megakadályozására irányuló folyamatos európai erőfeszítések részeként előírná az alkalmazásokat kínáló vállalkozások számára, hogy tegyék hozzáférhetővé a titkosított üzeneteket a bűnüldöző hatóságok számára; úgy véli, hogy ez a korlátozás ahelyett, hogy a terroristákat gyengítené, nagy valószínűséggel kedvezőtlenül hatna a felhasználók magánéletének védelmére és biztonságára – kiszolgáltatottabbá téve őket a hackertámadásokkal szemben –, mivel a terroristák és más bűnözők továbbra is élvezhetik az online letölthető nyílt forráskódú szolgáltatások széles választékát;

Or. en

Módosítás 434

Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo, Laura Agea

Állásfoglalásra irányuló indítvány

5 a bekezdés (új)

5a. úgy véli, hogy az alapvető jogok tiszteletben tartására és a kollektív biztonság garantálására irányuló célkitűzések összeegyeztethetők, és minden esetben egyensúlyban kell lenniük, még válsághelyzetek kezelésekor is; szükségesnek tartja, hogy az előbbieket ne áldozzák fel az utóbbiakra adott válaszáért, különösen a terrorfenyegetésre adandó választ célzó intézkedések keretében;

Or. it

Módosítás 435

Petra Kammerevert, Péter Niedermüller, Sylvia-Yvonne Kaufmann

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

5a. aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a tagállamok mindenki általános megfigyelését lehetővé tevő nemzeti jogszabályokat fogadtak el, és megismétli, hogy egyrészt olyan biztonsági eszközöket kell alkalmazni, amelyek egy demokratikus társadalomban kifejezetten szükségesek és arányosak;

Or. de

Módosítás 436

Lorenzo Fontana

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

5a. tekintettel arra, hogy a szöveg nem tesz róla említést, a hangsúlyt az iszlám szélsőségeséből fakadó terrorizmus elleni küzdelemre kell helyezni, és ezért különös figyelmet kell fordítani erre a borzalmas és veszélyes jelenségre, amely már túl sok halálos áldozatot követelt Európában és szerte a világon;

Or. it

Módosítás 437

Cornelia Ernst

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 a bekezdés (új)**

5a. a terrorizmus elleni küzdelmet célzó összes meglévő intézkedés átfogó értékelését szorgalmazza; emlékeztet arra, hogy ilyen értékelésekre a jogszabályok esetében is szükség van, hogy az Alapjogi Chartával összhangban eleget tegyenek a szükségesség és az arányosság kritériumának;

Or. en

Módosítás 438

Petra Kammerevert, Péter Niedermüller, Sylvia-Yvonne Kaufmann

Állásfoglalásra irányuló indítvány

5 b bekezdés (új)

5b. rámutat, hogy a véleménynyilvánítás szabadsága, az információszabadság és a tömegtájékoztatás szabadsága a demokrácia és a jogállamiság alapját képezik; határozottan elítéli az újságírókkal és a médiával szembeni erőszakot, kényszert és fenyegetést, a forrásaik és az alapvető jogok kormányok és államok általi megsértésével kapcsolatos információk nyilvánosságra hozatalával összefüggésben is; kéri a tagállamokat, hogy tartózkodjanak minden olyan intézkedéstől, amely korlátozza a tömegtájékoztatás szabadságát, a kommunikációs szabadságot és az információszabadságot; kéri a Bizottságot, hogy a csatlakozási tárgyalások folyamán nagyobb hangsúlyt helyezzen az alapvető jogok betartására;

Or. de

Módosítás 439

Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán, Kostas Chrysogonos

Állásfoglalásra irányuló indítvány

5 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

5b. a visszaélést bejelentő személyek, tanúk és informátorok védelmét szolgáló közös jogszabály megalkotását szorgalmazza, amely magában foglalja egy külön alap létrehozását a panaszt benyújtó személyek védelmére, hogy támogatást nyújtsanak a jogi költségekkel, orvosi költségekkel, pszichoszociális tanácsadással és a lakóhely-áthelyezéssel kapcsolatban; úgy véli, hogy a visszaélések bejelentése és a panaszok benyújtása általában a munkahely elvesztésével vagy az adott személy munkafeltételeinek jelentős romlásával jár;

Or. en

Módosítás 440

Cornelia Ernst

Állásfoglalásra irányuló indítvány

5 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

5b. mély aggodalommal tölti el, hogy az Európai Bizottság nem végez hatásvizsgálatokat a jogalkotási javaslatok közzététele előtt, különösen a terrorizmus elleni küzdelemről szóló irányelv esetében;

Or. en

Módosítás 441

Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán, Kostas Chrysogonos

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 c bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

5c. szorgalmazza a környezet büntetőjog általi védelméről szóló, 2008. november 19-i 2008/99/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv végrehajtását; felkéri a tagállamokat, hogy teljes körűen hajtsák végre ezt az irányelvet, és hatékony, arányos és visszatartó erejű szankciókkal büntessenek minden olyan jogellenes magatartást, amely negatív hatást gyakorolt az emberi egészségre vagy a környezetre, beleértve a következőket: veszélyes anyagok levegőbe, talajba vagy vízbe történő kibocsátása vagy kijuttatása; hulladékégetés; veszélyes hulladékok illegális kereskedelme, gyűjtése és szállítása; magán- és középületek rossz minőségű építőanyagok felhasználásával történő építése, amelyek nem alkalmasak arra, hogy a földrengések vagy lavinák okozta lehetséges károkkal megbirkózzanak; felkéri a tagállamokat, hogy a hulladékégetés minősítsék büntetőjogi szankciókkal büntetendő bűncselekménynek a 2008/99/EK irányelvben megadottakkal azonos módon; felkéri a környezetvédelmi jog végrehajtására és érvényesítésére létrehozott uniós hálózatot (IMPEL), hogy rendszeres időközönként tájékoztassa az Európai Parlamentet a tagállamok által a 2008/99/EK irányelv végrehajtása terén tett intézkedésekről;

Or. en

Módosítás 442

Petra Kammerevert, Péter Niedermüller, Sylvia-Yvonne Kaufmann

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 c bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

5c. aggódik az újságírókkal és a médiával szemben egyre gyakrabban tanúsított ellenséges magatartás miatt, különösen, amikor az újságírók politikai, vallási és/vagy terrorista mozgalmak ellenségképévé válnak; kéri a tagállamokat, hogy biztosítsanak megfelelő védelmet az újságírók és a média számára, valamint az újságírók elleni támadásokkal szemben a megkívánt egyértelműséggel és a rendelkezésre álló alkotmányos eszközökkel lépjenek fel;

Or. de

Módosítás 443

Petra Kammerevert, Péter Niedermüller, Sylvia-Yvonne Kaufmann

Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 d bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

5d. ismételten felhívja az EU-t és tagállamait, hogy fogadjanak el egy olyan rendszert, amely biztosítja a bejelentő személyek védelmét, valamint törvényesen biztosítja az újságírók forrásainak védelmét;

Or. de

Módosítás 444

Daniele Viotti, Sirpa Pietikäinen, Sophia in 't Veld, Tanja Fajon, Dennis de Jong

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

6. hangsúlyozza, hogy az áldozatokkal – köztük a terrorizmus áldozataival –

6. hangsúlyozza, hogy az áldozatokkal – köztük a terrorizmus áldozataival –

szembeni megfelelő bánásmód **annak bizonyítéka, hogy társadalmaink szolidárisak minden egyes áldozattal, és annak elismerése, hogy e bánásmód a társadalom erkölcsi egysége szempontjából alapvetően fontos; ezzel összefüggésben emlékeztet arra, hogy a 2015 novembere óta Unió-szerte érvényes szabályok biztosítják**, hogy az Unióban bűncselekmény áldozatává váló személyeket bizonyos minimumjogok illessenek meg;

szembeni megfelelő bánásmód **az áldozatok emberi jogaink biztosítását jelenti, valamint a társadalom erkölcsi egysége szempontjából alapvetően fontos; ezzel összefüggésben az erőszak megelőzését illetően határozott politikákat szorgalmaz, amelyek figyelembe veszik az áldozatok igényeit, ideértve az áldozatokról szóló 2012/29/EU uniós irányelv végrehajtásának átfogó értékelését, amely garantálja**, hogy az Unióban bűncselekmény áldozatává váló személyeket bizonyos minimumjogok illessenek meg;

Or. en

Módosítás 445 Notis Marias

Állásfoglalásra irányuló indítvány 6 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

6. hangsúlyozza, **hogy** az áldozatokkal – köztük a terrorizmus áldozataival – szembeni megfelelő bánásmód annak bizonyítéka, hogy társadalmaink szolidárisak minden egyes áldozattal, és annak elismerése, hogy e bánásmód a társadalom erkölcsi egysége szempontjából alapvetően fontos; ezzel összefüggésben emlékeztet arra, hogy a 2015 novembere óta Unió-szerte érvényes szabályok biztosítják, hogy az Unióban bűncselekmény áldozatává váló személyeket bizonyos minimumjogok illessenek meg;

Módosítás

6. hangsúlyozza az áldozatokkal – köztük a terrorizmus áldozataival – szembeni megfelelő bánásmód **szükségességét, amely** annak bizonyítéka, hogy társadalmaink szolidárisak minden egyes áldozattal, és annak elismerése, hogy e bánásmód a társadalom erkölcsi egysége szempontjából alapvetően fontos; ezzel összefüggésben emlékeztet arra, hogy a 2015 novembere óta Unió-szerte érvényes szabályok biztosítják, hogy az Unióban bűncselekmény áldozatává váló személyeket bizonyos minimumjogok illessenek meg;

Or. el

Módosítás 446 Izaskun Bilbao Barandica

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

6a. Hangsúlyozza, hogy a terrorista bűncselekmények büntetését célzó büntetőjogi intézkedések kialakítása és alkalmazása során szükséges tiszteletben tartani az unió értékeit, a jogállamiság alapelveit és a közösségi szabályokat. Elutasítja a „kivételezés jogát” és a kerethatározatok be nem tartását egyes tagállamok által, mint például a határozatok kölcsönös elismerés elve a közösségi jog alapján már lejárt büntetőítéletek igazolatlan meghosszabbításának elősegítése;

Or. es

**Módosítás 447
Izaskun Bilbao Barandica**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 b bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

6 b. Ösztönzi a közös európai tájékoztatás létrehozását a szélsőségeség, a radikalizmus és az európai területeken történő terrorista támadások szervezőit és elkövetőit lelkesítő beszédek ellen. A támadások az európai unió alapjait, a szabadság intézményét, valamint a béke és a jólét terét célozzák. Ezek a támadások már sok tagállamot érintenek, ezért szükséges a nemzeti szempontokat meghaladó, átfogó értelmezésük. Életmódunkat és demokratikus alapelveinket támadják, és európai szintű, megelőző és visszaszorító politikai válasza van szükség;

Or. es

Módosítás 448

Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Caterina Chinnici, Emilian Pavel

Állásfoglalásra irányuló indítvány 7 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

7. úgy véli, hogy európai szintű korai előrejelző és gyorsreagálási rendszert kellene létrehozni azon csoportok meghatározása céljából, amelyek komoly radikalizálódási kockázatnak vannak kitéve; felhívja az Uniót és a tagállamokat, hogy tegyenek nagyobb erőfeszítéseket az interneten és a közösségi médián keresztül radikalizáció megelőzésére, különösen a fiatalok körében, **és nyújtson** segítséget a veszélyeztetettek családjának; arra ösztönzi a tagállamokat, hogy osszák meg egymással bevált gyakorlataikat, és alkalmazzanak a hírszerzési információk megosztását célzó mechanizmusokat annak érdekében, hogy hatékonyan lépjenek fel a terroristahálózatok ellen;

Módosítás

7. **úgy véli, hogy az egyének radikalizálódásának elsősorban integrációs intézkedésekkel és a mindenki számára nyitott és befogadó társadalom megvalósításával, nem pedig kizárólag bűnüldözési intézkedésekkel lehet elejét venni;** úgy véli, hogy európai szintű korai előrejelző és gyorsreagálási rendszert kellene létrehozni azon csoportok meghatározása céljából, amelyek komoly radikalizálódási kockázatnak vannak kitéve; felhívja az Uniót és a tagállamokat, hogy tegyenek nagyobb erőfeszítéseket az interneten és a közösségi médián keresztül radikalizáció megelőzésére, különösen a fiatalok körében, **ugyanakkor biztosítsák, hogy az ezzel kapcsolatban hozott intézkedések nem ellentétesek a véleménynyilvánítás szabadságához, többek között különösen a sajtószabadsághoz és az egyéb tömegtájékoztatási eszközöket érintő véleménynyilvánítási szabadsághoz kapcsolódó alapvető jogokkal; felhívja az Uniót és a tagállamokat, hogy tegyenek nagyobb erőfeszítéseket annak érdekében, hogy segítséget nyújtsanak** a veszélyeztetettek családjának; arra ösztönzi a tagállamokat, hogy osszák meg egymással bevált gyakorlataikat, és alkalmazzanak a hírszerzési információk megosztását célzó mechanizmusokat annak érdekében, hogy hatékonyan lépjenek fel a terroristahálózatok ellen;

Or. en

Módosítás 449

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Sylvie Guillaume

Állásfoglalásra irányuló indítvány 7 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

7. úgy véli, hogy **európai szintű korai előrejelző és gyorsreagálási rendszert kellene létrehozni azon csoportok meghatározása céljából, amelyek komoly radikalizálódási kockázatnak vannak kitéve**; felhívja az Uniót és a tagállamokat, hogy tegyenek nagyobb erőfeszítéseket az interneten és a közösségi médián keresztül radikalizáció megelőzésére, különösen a fiatalok körében, és nyújtson segítséget a veszélyeztetettek családjának; arra ösztönzi a tagállamokat, hogy osszák meg egymással bevált gyakorlataikat, **és alkalmazzanak a hírszerzési információk megosztását célzó mechanizmusokat** annak érdekében, hogy **hatékonyan** lépjenek fel a terroristahálózatok ellen;

Módosítás

7. úgy véli, hogy **meg kell erősíteni a radikalizálódás és az erőszakos szélsőségek megelőzésére irányuló európai politikákat, amelyeknek az európai értékek, a tolerancia és az együttélés támogatására kell helyezniük bármely hit vagy vallás megőrzése nélkül**; felhívja az Uniót és a tagállamokat, hogy **a radikalizálódást megelőző stratégiáikba illesszenek be a társadalmi befogadást és a megkülönböztetés-mentességet támogató intézkedéseket**, tegyenek nagyobb erőfeszítéseket az interneten és a közösségi médián keresztül radikalizáció megelőzésére, különösen a fiatalok körében, és nyújtson segítséget a veszélyeztetettek családjának; arra ösztönzi a tagállamokat, hogy osszák meg egymással bevált gyakorlataikat **a radikalizálódás megelőzése terén** annak érdekében, hogy **hatékonyabban** lépjenek fel a terroristahálózatok ellen;

Or. fr

Módosítás 450

Izaskun Bilbao Barandica

Állásfoglalásra irányuló indítvány 7 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

7. úgy véli, hogy európai szintű korai előrejelző és gyorsreagálási rendszert kellene létrehozni azon csoportok meghatározása céljából, amelyek komoly radikalizálódási kockázatnak vannak kitéve; felhívja az Uniót és a tagállamokat,

Módosítás

7. úgy véli, hogy európai szintű korai előrejelző és gyorsreagálási rendszert kellene létrehozni azon csoportok meghatározása céljából, amelyek komoly radikalizálódási kockázatnak vannak kitéve; felhívja az Uniót és a tagállamokat,

hogy tegyenek nagyobb erőfeszítéseket az interneten és a közösségi médián keresztüli radikalizáció megelőzésére, különösen a fiatalok körében, és nyújtson segítséget a veszélyeztetettek családjának; arra ösztönzi a tagállamokat, hogy osszák meg egymással bevált gyakorlataikat, és alkalmazzanak a hírszerzési információk megosztását célzó mechanizmusokat annak érdekében, hogy hatékonyan lépjenek fel a terroristahálózatok ellen;

hogy tegyenek nagyobb erőfeszítéseket az interneten és a közösségi médián keresztüli radikalizáció megelőzésére, különösen a fiatalok körében, és nyújtson segítséget a veszélyeztetettek családjának; arra ösztönzi a tagállamokat, **hogy támogassák az internetes lehetőségek alkalmazását és a kreativitást a radikális csoportok indítványai és tevékenysége ellen, és ezeket a területeket is vonják be azokba a módszerekbe, amelyeket a világhálón terjesztett veszélyek ellen alkalmaznak az iskolákban. Ösztönzi** a bevált gyakorlatok megosztását, és a hírszerzési információk megosztását célzó mechanizmusok **alkalmazását** annak érdekében, hogy hatékonyan lépjenek fel a terroristahálózatok ellen;

Or. es

Módosítás 451

Josep-Maria Terricabras, Judith Sargentini, Eva Joly

Állásfoglalásra irányuló indítvány 7 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

7. úgy véli, hogy európai szintű korai előrejelző és gyorsreagálási rendszert kellene létrehozni azon **csoportok** meghatározása céljából, amelyek komoly radikalizálódási kockázatnak vannak kitéve; felhívja az Uniót és a tagállamokat, hogy tegyenek nagyobb erőfeszítéseket az interneten és a közösségi médián keresztüli radikalizáció megelőzésére, különösen a fiatalok körében, és nyújtson segítséget a veszélyeztetettek családjának; **arra ösztönzi a tagállamokat**, hogy **osszák meg egymással bevált gyakorlataikat, és alkalmazzanak a hírszerzési információk megosztását célzó mechanizmusokat** annak érdekében, hogy **hatékonyan** lépjenek fel a terroristahálózatok ellen;

Módosítás

7. úgy véli, hogy európai szintű korai előrejelző és gyorsreagálási rendszert kellene létrehozni azon **személyek** meghatározása céljából, amelyek komoly radikalizálódási kockázatnak vannak kitéve; felhívja az Uniót és a tagállamokat, hogy tegyenek nagyobb erőfeszítéseket az interneten és a közösségi médián keresztüli radikalizáció megelőzésére, különösen a fiatalok körében, és nyújtson segítséget a veszélyeztetettek családjának; **sajnálja**, hogy **a tagállamok nem használják ki teljes mértékben a rendelkezésre álló együttműködési eszközöket; hangsúlyozza, hogy az információcserét illetően az illetékes nemzeti és európai hatóságok között szorosabb, határokon átnyúló együttműködésre van szükség** annak

érdekében, hogy **hatékonyabban** lépjenek fel a terroristahálózatok ellen;

Or. en

Módosítás 452
Cornelia Ernst

Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

7. **úgy véli, hogy európai szintű korai előrejelző és gyorsreagálási rendszert kellene létrehozni azon csoportok meghatározása céljából, amelyek komoly radikalizálódási kockázatnak vannak kitéve;** felhívja az Uniót és a tagállamokat, hogy tegyenek nagyobb erőfeszítéseket **az interneten és a közösségi médián keresztüli** radikalizáció megelőzésére, különösen a fiatalok körében, és nyújtson segítséget a veszélyeztetettek családjának; arra ösztönzi a tagállamokat, hogy osszák meg egymással bevált gyakorlataikat, **és alkalmazzanak a hírszerzési információk megosztását célzó mechanizmusokat** annak érdekében, hogy **hatékonyan lépjenek fel a terroristahálózatok ellen;**

Módosítás

7. felhívja az Uniót és a tagállamokat, hogy tegyenek nagyobb erőfeszítéseket a radikalizáció megelőzésére, különösen a fiatalok körében, és nyújtson segítséget a veszélyeztetettek családjának; arra ösztönzi a tagállamokat, hogy osszák meg egymással bevált gyakorlataikat annak érdekében, hogy **megakadályozzák a veszélyeztetett személyek, különösen a börtönlakók radikalizálódását;**

Or. en

Módosítás 453
Emilian Pavel

Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

7. úgy véli, hogy európai szintű korai előrejelző és gyorsreagálási rendszert kellene létrehozni azon csoportok meghatározása céljából, amelyek komoly

Módosítás

7. úgy véli, hogy európai szintű korai előrejelző és gyorsreagálási rendszert kellene létrehozni azon csoportok meghatározása céljából, amelyek komoly

radikalizálódási kockázatnak vannak kitéve; felhívja az Uniót és a tagállamokat, hogy tegyenek nagyobb erőfeszítéseket az interneten és a közösségi médián keresztüli radikalizáció megelőzésére, különösen a fiatalok körében, és nyújtson segítséget a veszélyeztetettek családjának; arra ösztönzi a tagállamokat, hogy osszák meg egymással bevált gyakorlataikat, és alkalmazzanak a hírszerzési információk megosztását célzó mechanizmusokat annak érdekében, hogy hatékonyan lépjenek fel a terroristahálózatok ellen;

radikalizálódási kockázatnak vannak kitéve; felhívja az Uniót és a tagállamokat, hogy tegyenek nagyobb erőfeszítéseket az interneten és a közösségi médián keresztüli radikalizáció megelőzésére, különösen a fiatalok körében, és nyújtson segítséget a veszélyeztetettek családjának; arra ösztönzi a tagállamokat, hogy osszák meg egymással bevált gyakorlataikat, és alkalmazzanak a hírszerzési információk megosztását célzó mechanizmusokat annak érdekében, hogy hatékonyan lépjenek fel a terroristahálózatok ellen, **ugyanakkor tartsák tiszteletben az általános adatvédelmi irányelv magánélethez való joggal kapcsolatos rendelkezéseit és mellőzzék a tömeges megfigyelést;**

Or. en

Módosítás 454

Ivan Jakovčić

Állásfoglalásra irányuló indítvány

7 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

7. úgy véli, hogy európai szintű korai előrejelző és gyorsreagálási rendszert kellene létrehozni azon csoportok meghatározása céljából, amelyek komoly radikalizálódási kockázatnak vannak kitéve; felhívja az Uniót és a tagállamokat, hogy tegyenek nagyobb erőfeszítéseket az interneten és a közösségi médián keresztüli radikalizáció megelőzésére, különösen a fiatalok körében, és nyújtson segítséget a veszélyeztetettek családjának; arra ösztönzi a tagállamokat, hogy osszák meg egymással bevált gyakorlataikat, és alkalmazzanak a hírszerzési információk megosztását célzó mechanizmusokat annak érdekében, hogy hatékonyan lépjenek fel a terroristahálózatok ellen;

Módosítás

7. úgy véli, hogy európai szintű korai előrejelző és gyorsreagálási rendszert kellene létrehozni azon csoportok meghatározása céljából, amelyek komoly radikalizálódási kockázatnak vannak kitéve; felhívja az Uniót és a tagállamokat, hogy tegyenek nagyobb erőfeszítéseket az interneten és a közösségi médián keresztüli radikalizáció megelőzésére, különösen a fiatalok körében, és nyújtson segítséget a veszélyeztetettek családjának, **valamint úgy véli, hogy különös figyelmet kell fordítani az erőszakot és az intolerancia egyéb formáit támogató szervezett csoportokra és a nem kormányzati szervezetekre;** arra ösztönzi a tagállamokat, hogy osszák meg egymással bevált gyakorlataikat, és alkalmazzanak a hírszerzési információk megosztását célzó

mechanizmusokat annak érdekében, hogy hatékonyan lépjenek fel a terroristahálózatok ellen;

Or. hr

Módosítás 455
Kostas Chrysogonos

Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

7. úgy véli, hogy európai szintű korai előrejelző és gyorsreagálási rendszert kellene létrehozni azon csoportok meghatározása céljából, amelyek komoly radikalizálódási kockázatnak vannak kitéve; felhívja az Uniót és a tagállamokat, hogy tegyenek nagyobb erőfeszítéseket az interneten és a közösségi médián keresztüli radikalizáció megelőzésére, különösen a fiatalok körében, és nyújtson segítséget a veszélyeztetettek családjának; arra ösztönzi a tagállamokat, hogy osszák meg egymással bevált gyakorlataikat, és alkalmazzanak a hírszerzési információk megosztását célzó mechanizmusokat annak érdekében, hogy hatékonyan lépjenek fel a terroristahálózatok ellen;

Módosítás

7. úgy véli, hogy európai szintű korai előrejelző és gyorsreagálási rendszert kellene létrehozni azon csoportok meghatározása céljából, amelyek komoly radikalizálódási kockázatnak vannak kitéve **a demokrácia, az emberi jogok és a jogállamiság tekintetében**; felhívja az Uniót és a tagállamokat, hogy tegyenek nagyobb erőfeszítéseket az interneten és a közösségi médián keresztüli radikalizáció megelőzésére, különösen a fiatalok körében, és nyújtson segítséget a veszélyeztetettek családjának; arra ösztönzi a tagállamokat, hogy osszák meg egymással bevált gyakorlataikat, és alkalmazzanak a hírszerzési információk megosztását célzó mechanizmusokat annak érdekében, hogy hatékonyan lépjenek fel a terroristahálózatok ellen;

Or. en

Módosítás 456
Barbara Kudrycka, Michał Boni

Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

7. úgy véli, hogy európai szintű korai

Módosítás

7. úgy véli, hogy európai szintű korai

előrejelző és gyorsreagálási rendszert kellene létrehozni azon csoportok meghatározása céljából, amelyek komoly radikalizálódási kockázatnak vannak kitéve; felhívja az Uniót és a tagállamokat, hogy tegyenek nagyobb erőfeszítéseket az interneten és a közösségi médián keresztüli radikalizáció megelőzésére, **különösen a fiatalok körében**, és nyújtson segítséget a veszélyeztetettek családjának; arra ösztönzi a tagállamokat, hogy osszák meg egymással bevált gyakorlataikat, és alkalmazzanak a hírszerzési információk megosztását célzó mechanizmusokat annak érdekében, hogy hatékonyan lépjenek fel a terroristahálózatok ellen;

előrejelző és gyorsreagálási rendszert kellene létrehozni azon csoportok meghatározása céljából, amelyek komoly radikalizálódási kockázatnak vannak kitéve; felhívja az Uniót és a tagállamokat, hogy tegyenek nagyobb erőfeszítéseket az interneten és a közösségi médián keresztüli radikalizáció **oktatás és ifjúsági tájékoztatási programok révén történő** megelőzésére, és nyújtson segítséget a veszélyeztetettek családjának; arra ösztönzi a tagállamokat, hogy osszák meg egymással bevált gyakorlataikat, és alkalmazzanak a hírszerzési információk megosztását célzó mechanizmusokat annak érdekében, hogy hatékonyan lépjenek fel a terroristahálózatok ellen;

Or. en

Módosítás 457

Barbara Spinelli, Kostas Chrysogonos

Állásfoglalásra irányuló indítvány

7 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

7a. emlékeztet arra, hogy az Európai Unióban a vallási közösségekkel szembeni kirekesztés és megkülönböztetés elegendő alapot szolgáltat a sérülékeny helyzetben lévő személyek részére, hogy olyan szélsőséges szervezetekhez csatlakozzanak, amelyek erőszakot követhetnek el; úgy véli, hogy a megkülönböztetés elleni jogszabályok következetes alkalmazása a radikalizálódás megelőzését célzó vagy a szélsőséges csoportokhoz tartozók deradikalizálódását lehetővé tevő stratégiák meghatározó eleme;

azt ajánlja, hogy a biztonsági megközelítéseket az uniós polgárok radikalizálódásának és szélsőséges szervezetek általi beszerzésének megelőzésére irányuló hosszú távú

szakpolitikák kísérik; társadalmi befogadási, oktatási, foglalkoztatási és lakhatási stratégiákat, valamint a megkülönböztetés és a kirekesztés kezelését célzó politikákat szorgalmaz annak érdekében, hogy megakadályozzák a kiszolgáltatott személyek erőszakos szélsőséges szervezetekhez való csatlakozását, valamint általában a lakosság más kultúrákra és hagyományokra nevelését;

azt ajánlja, hogy a radikalizálódás és a terrorizmus elleni küzdelmet célzó tagállami büntetőjogi vagy közigazgatási intézkedések biztosítsák, hogy a válaszlépések arányosak legyenek, valamint az emberi jogok gyakorlásának korlátozása bírósági felülvizsgálat és/vagy független felügyelet tárgyát képezze; annak biztosítására ösztönzi a tagállamokat, hogy az ilyen politikák ne hozzanak létre „gyanús kategóriákat” nagyrészt vallási hovatartozás vagy gyakorlatok alapján, továbbá ne adjanak táptalajt a sztereotípiáknak és a vallási gyűlöletnek;

Or. en

Módosítás 458

Petra Kammerevert, Péter Niedermüller, Sylvia-Yvonne Kaufmann

Állásfoglalásra irányuló indítvány 7 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

7a. aggodalmának ad hangot amiatt, hogy az állampolgárok nincsenek teljes mértékben tisztában adatvédelmi jogaikkal és a magánélethez való jogukkal, illetve a rendelkezésükre álló jogorvoslati lehetőségekkel; e tekintetben hangsúlyozza a nemzeti adatvédelmi hatóságok szerepét e jogok támogatásában és tudatosításában;

elengedhetetlennek tartja, hogy a nyilvánosság és elsősorban a gyerekek megismerjék a személyes adatok védelmének jelentőségét – többek között a kibertérben is –, valamint a rájuk leselkedő veszélyeket; kéri a tagállamokat, hogy terjesszék ki a médiaműveltség oktatásával kapcsolatos törekvéseiket, és azt szervesen építsék be az iskolai tantervekbe annak érdekében, hogy már a gyermekek számára is lehetővé tegyék, hogy a tartalmakat és saját adataikat egyaránt önállóan és kritikusan kezeljék; hangsúlyozza, hogy a gyors technológiai fejlemények és az informatikai támadások elszaporodása fényében különleges figyelmet kell fordítani a személyes adatok interneten történő védelmére, különös hangsúlyt helyezve a feldolgozás és tárolás biztonságára;

Or. de

Módosítás 459

Josep-Maria Terricabras, Judith Sargentini, Eva Joly

Állásfoglalásra irányuló indítvány

7 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

7a. úgy véli, hogy az uniós polgárok terrorista szervezetek általi radikalizálásának és toborzásának megakadályozását célzó átfogó politika csak akkor lehet sikeres, ha azt az igazságszolgáltatásban hosszú távú, proaktív deradikalizációs folyamat kíséri; hangsúlyozza, hogy társadalmi befogadási, oktatási, foglalkoztatási és lakhatási stratégiákat, valamint a megkülönböztetés és a kirekesztés kezelését célzó politikákat kell kidolgozni annak érdekében, hogy megakadályozzák a kiszolgáltatott személyek erőszakos szélsőséges szervezetekhez való

csatlakozását;

Or. en

Módosítás 460
Soraya Post, Cécile Kashetu Kyenge

Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

7a. emlékeztet arra, hogy az Európai Unióban a vallási közösségekkel szembeni kirekesztés és megkülönböztetés elegendő alapot szolgáltat a kiszolgáltatott helyzetben lévő személyek részére, hogy olyan szélsőséges szervezetekhez csatlakozzanak, amelyek erőszakot követhetnek el; úgy véli, hogy a megkülönböztetés elleni jogszabályok következetes alkalmazása a radikalizálódás megelőzését célzó vagy a szélsőséges csoportokhoz tartozók deradikalizálódását lehetővé tevő stratégiák meghatározó eleme;

Or. en

Módosítás 461
Angelika Mlinar, Filiz Hyusmenova

Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

7a. emlékeztet arra, hogy az Európai Unióban a vallási közösségekkel szembeni kirekesztés és megkülönböztetés elegendő alapot szolgáltat a kiszolgáltatott helyzetben lévő személyek részére, hogy olyan szélsőséges szervezetekhez csatlakozzanak, amelyek erőszakot követhetnek el; úgy véli, hogy a

*megkülönböztetés elleni jogszabályok
következetes alkalmazása a
radikalizálódás megelőzését célzó vagy a
szélsőséges csoportokhoz tartozók
deradikalizálódását lehetővé tevő
stratégiák meghatározó eleme;*

Or. en

Módosítás 462

Péter Niedermüller, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Emilian Pavel, Miltiadis Kyrkos

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

7a. annak biztosítására kéri a Bizottságot és a tagállamokat, hogy a terrorizmus és a radikalizáció elleni küzdelem keretében elfogadott intézkedések tekintetében maradéktalanul tartsák tiszteletben a demokrácia és a jogállamiság elvét, valamint az alapvető jogokat, különös tekintettel a jogvédelemhez való jogra, az ártatlanság vélelmére, a tisztességes eljáráshoz való jogra, a magánélet tiszteletben tartásához való jogra és a személyes adatok védelmére;

Or. en

Módosítás 463

Kostas Chrysogonos

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

7a. ismételten kéri, hogy nyílt és átlátható vizsgálatok révén biztosítsák az elszámoltathatóságot az alapvető jogok

tömeges megsértése esetén, különösen a foglyok CIA általi állítólagos szállításával és európai országokban történő illegális fogva tartásával kapcsolatban;

Or. en

Módosítás 464
Emilian Pavel

Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

7a. a terrorista tevékenységgel gyanúsított személyekkel szembeni büntetőeljárás esetében az alapvető jogok, a jogsegély, a tisztességes és megfelelő jogi eljáráshoz való jog tiszteletben tartását szorgalmazza;

Or. en

Módosítás 465
Soraya Post, Cécile Kashetu Kyenge

Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

7b. azt ajánlja, hogy a biztonsági megközelítéseket az uniós polgárok radikalizálódásának és szélsőséges szervezetek általi beszerzésének megelőzésére irányuló hosszú távú szakpolitikák kísérjék; társadalmi befogadási, oktatási, foglalkoztatási és lakhatási stratégiákat, valamint a megkülönböztetés és a kirekesztés kezelését célzó politikákat szorgalmaz annak érdekében, hogy megakadályozzák a kiszolgáltatott személyek erőszakos szélsőséges szervezetekhez való

csatlakozását, valamint általában a lakosság más kultúrákra és hagyományokra nevelését;

Or. en

Módosítás 466
Angelika Mlinar, Filiz Hyusmenova

Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

7b. azt ajánlja, hogy a biztonsági megközelítéseket az uniós polgárok radikalizálódásának és szélsőséges szervezetek általi beszerzésének megelőzésére irányuló hosszú távú szakpolitikák kísérjék; társadalmi befogadási, oktatási, foglalkoztatási és lakhatási stratégiákat, valamint a megkülönböztetés és a kirekesztés kezelését célzó politikákat szorgalmaz annak érdekében, hogy megakadályozzák a kiszolgáltatott személyek erőszakos szélsőséges szervezetekhez való csatlakozását, valamint általában a lakosság más kultúrákra és hagyományokra nevelését;

Or. en

Módosítás 467
Josep-Maria Terricabras, Judith Sargentini, Eva Joly

Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

7b. megerősíti azon szándékát, hogy nyílt és átlátható vizsgálatok révén biztosítsa az elszámoltathatóságot az alapvető jogok tömeges megsértése esetén,

különösen a foglyok CIA általi állítólagos szállításával és európai országokban történő illegális fogva tartásával kapcsolatban; az ilyen jogsértéseket felfedők, így például az újságírók és a visszaélést bejelentők védelmére szólít fel;

Or. en

Módosítás 468

Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Emilian Pavel

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 b bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

7b. emlékeztet arra, hogy a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy hírszerző szolgálataik törvényesen, valamint a Szerződésekkel és az Alapjogi Chartával összhangban működjenek;

Or. en

Módosítás 469

Angelika Mlinar, Gérard Deprez, Filiz Hyusmenova, Louis Michel

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 c bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

7c. azt ajánlja, hogy a radikalizálódás és a terrorizmus elleni küzdelmet célzó tagállami büntetőjogi vagy közigazgatási intézkedések biztosítsák, hogy a válaszlépések arányosak legyenek, valamint az emberi jogok gyakorlásának korlátozása bírósági felülvizsgálat és/vagy független felügyelet tárgyát képezze; annak biztosítására ösztönzi a tagállamokat, hogy az ilyen politikák ne hozzanak létre „gyanús kategóriákat”

nagyrészt vallási hovatartozás vagy gyakorlatok alapján, továbbá ne adjanak táptalajt a sztereotípiáknak és a vallási gyűlöletnek;

Or. en

Módosítás 470
Soraya Post, Cécile Kshetu Kyenge

Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 c bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

7c. azt ajánlja, hogy a radikalizálódás és a terrorizmus elleni küzdelmet célzó tagállami büntetőjogi vagy közigazgatási intézkedések biztosítsák, hogy a válaszlépések arányosak legyenek, valamint az emberi jogok gyakorlásának korlátozása bírósági felülvizsgálat és/vagy független felügyelet tárgyát képezze; annak biztosítására ösztönzi a tagállamokat, hogy az ilyen politikák ne hozzanak létre „gyanús kategóriákat” nagyrészt vallási hovatartozás vagy gyakorlatok alapján, továbbá ne adjanak táptalajt a sztereotípiáknak és a vallási gyűlöletnek;

Or. en

Módosítás 471
Josep-Maria Terricabras, Judith Sargentini, Eva Joly

Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 c bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

7c. kifogásolja a fogva tartás körülményeit számos tagállamban; felhívja a Bizottságot, hogy jogalkotási fellépés keretében javasoljon

érvényesíthető minimumszabályokat, amelyek garantálják a Kínzás, Embertelen vagy Megalázó Bánásmód vagy Büntetések Megelőzésére Létrehozott Európai Bizottság ajánlásainak és az Emberi Jogok Európai Bírósága által hozott ítéleteknek a végrehajtását, mind az előzetes letartóztatás, mind a büntetőjogi szankciók összefüggésében;

Or. en

Módosítás 472

Péter Niedermüller, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Emilian Pavel

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 c bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

7c. helyteleníti, hogy a magáncégekre a köz- és a magánszervezetek részéről is nyomás nehezedik az internethasználók adatainak átadása tekintetében;

Or. en

Módosítás 473

Angelika Mlinar, Sophia in 't Veld

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 d bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

7d. aggodalmának ad hangot a több tagállamban is tapasztalható, a hírszerző szervek megfigyelési képességeinek bővítésével kapcsolatos jogalkotási fejlemények miatt, ideértve a Franciaországban 2015. június 24-én elfogadott új hírszerzési törvényt és a 2015. szeptember 30-án elfogadott, nemzetközi megfigyelésről szóló törvényt,

amelynek a Bizottság szerint több rendelkezése jelentős jogi kérdéseket vet fel, az Egyesült Királyságban az adatmegőrzésről és a felderítési hatáskörökről szóló 2014. évi törvény elfogadását és az azt követő 2015-ös bírósági határozatot, amely szerint a törvény egyes cikkei jogellenesek és nem alkalmazandók, illetve Hollandiában a 2002. évi hírszerzési és biztonsági törvény aktualizálását célzó új jogszabályokra irányuló javaslatokat; ismételten felhívja a tagállamokat annak biztosítására, hogy a hírszerző ügynökségek tevékenységeit szabályozó jelenlegi és jövőbeli jogalkotási kereteik és felügyeleti mechanizmusaik összhangban álljanak az emberi jogok európai egyezményében és valamennyi vonatkozó uniós jogszabályban foglalt normákkal; felhívja a Bizottságot, hogy haladéktalanul kezdeményezze a francia hírszerzési törvények valamennyi rendelkezésének értékelését, és adjon számot annak elsődleges és másodlagos uniós joggal való összeegyeztethetőségéről;

Or. en

Módosítás 474

Josep-Maria Terricabras, Judith Sargentini

Állásfoglalásra irányuló indítvány

7 d bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

7d. megismétli az európai elfogatóparancs felülvizsgálatáról szóló 2014. február 27-i állásfoglalásában a Bizottságnak tett ajánlásokat, nevezetesen az arányossági vizsgálat bevezetésére vonatkozót és az európai elfogatóparancsban az alapvető jogokkal kapcsolatos kivételre vagy általánosságban véve a kölcsönös elismeréssel kapcsolatos intézkedésekre

vonatkozókat;

Or. en

Módosítás 475

Angelika Mlinar, Filiz Hyusmenova, Sophia in 't Veld

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 e bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

7e. emlékeztet arra, hogy a 2000/31/EK irányelv 15. cikkének (1) bekezdése szerint a tagállamok nem állapíthatnak meg a továbbítási, tárolási és tárhelyszolgáltatást nyújtókat terhelő olyan általános kötelezettséget, amely szerint az általuk továbbított vagy tárolt információkat nyomon kellene követniük, sem olyan általános kötelezettséget, amely szerint jogellenes tevékenységre utaló tényeket vagy körülményeket kellene kivizsgálniuk; emlékeztet különösen arra, hogy az EUB a C-360/10. és C-70/10. számú ügyben hozott ítéletében elvetette az érintett (az egyik esetben internetes hozzáférést nyújtó, a másikban közösségi hálózatot működtető) szolgáltatások szinte összes felhasználójának „aktív nyomon követésére” vonatkozó intézkedéseket, és kimondta, hogy tilos minden olyan rendelkezés, amely általános nyomonkövetési kötelezettséget ró a tárhelyszolgáltatókra;

Or. en

Módosítás 476

Angelika Mlinar, Sophia in 't Veld

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 f bekezdés (új)**

7f. kitart amellett, hogy amennyiben nyilvánvaló, hogy a nemzeti jogszabály korlátozza a Szerződés által garantált egy vagy több alapvető szabadságjog gyakorlását, arra az uniós jog által biztosított kivételek vonatkozhatnak ennek igazolása érdekében, feltéve, hogy eleget tesznek a Bíróság által érvényesített alapvető jogoknak; e tekintetben emlékeztet arra, hogy az uniós jog által biztosított kivételek annak érdekében történő, tagállamok általi alkalmazása, hogy a Szerződés által garantált valamely szabadságjog korlátozását igazolják, a Charta 51. cikkének (1) bekezdése értelmében az uniós jog végrehajtásának minősül;

Or. en

Módosítás 477

Angelika Mlinar, Sophia in 't Veld

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 g bekezdés (új)**

7g. arra kéri az Európai Bizottságot, hogy értékelje a tagállamok által a terrorizmus elleni küzdelem céljából bevezetett sürgősségi intézkedések és más kivételes jogi szabályozás elsődleges és másodlagos uniós joggal való összeegyeztethetőségét; úgy véli, hogy az ilyen kivételes intézkedések kiterjesztése és meghosszabbítása az alapvető jogok súlyos és aránytalan sérelmét jelenti, különösen abban az esetben, ha a hatósági házkutatások tömeges és elhúzódó alkalmazásáról, lefoglalásokról és a személyes adatok eljárási kereten kívüli nagyarányú lemásolásáról, házi őrizet igénybevételéről és a gyűlések

előzetes bírói határozat nélküli betiltásáról van szó; megismétli, hogy a végrehajtó hatalom önkényes eljárásának tilalma és a hatékony bírósági felülvizsgálat és jogorvoslat megléte a jogállamiság alapvető eleme, amelyeket valamennyi terrorizmus elleni politikában rögzíteni és garantálni kell; e tekintetben aggodalmának ad hangot a franciaországi rendkívüli állapot kiterjesztése és meghosszabbítása miatt;

Or. en

Módosítás 478

Louis Michel, Angelika Mlinar, Gérard Deprez

Állásfoglalásra irányuló indítvány

7 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

7a. hangsúlyozza, hogy az emberkereskedelem veszélye különösen az Európába vezető nem szabályos migrációs útvonalakat használó migránsokra és menekültekre leselkedik, valamint azt, hogy különösen a kísérő nélküli kiskorúak a célpontjai a bűnözői hálózatoknak; emlékeztet arra, hogy a jogszerű migrációs útvonalak létrehozása az elsődleges eszköz a nem jogszerű migráció, az embercsempész és emberkereskedő hálózatok valamint a szervesen kapcsolódó alapvető jogok megsértése elleni küzdelemhez; kéri ezért az Uniót és a tagállamokat, hogy fokozzák erőfeszítéseiket a jogszerű migrációs csatornák létrehozása terén, nevezetesen azt, hogy dolgozzanak ki egy ambíciózus európai programot az újraletelepedés terén;

Or. fr

Módosítás 479

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Sylvie Guillaume

Állásfoglalásra irányuló indítvány 8 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

8. megjegyzi, hogy az emberkereskedelem elleni küzdelem terén elért haladásról szóló bizottsági jelentés szerint az internet és az új technológiák lehetővé teszik a szervezett bűnözői csoportok számára, hogy sokkalta nagyobb számban érjenek el potenciális áldozatokat, mint valaha, minthogy az emberkereskedelem számos áldozatát – különösen a szexuális és a kényszermunkával történő kizsákmányolás áldozatait – online toborozzák; felhívja az uniós bűnüldöző szerveket, hogy fokozzák az emberkereskedést folytató és elősegítő bűnözői hálózatokkal szembeni erőfeszítéseiket, különös figyelmet fordítva a gyermekek elleni bűncselekményekre;

Módosítás

8. megjegyzi, hogy az emberkereskedelem elleni küzdelem terén elért haladásról szóló bizottsági jelentés szerint az internet és az új technológiák lehetővé teszik a szervezett bűnözői csoportok számára, hogy sokkalta nagyobb számban érjenek el potenciális áldozatokat, mint valaha, minthogy az emberkereskedelem számos áldozatát – különösen a szexuális és a kényszermunkával történő kizsákmányolás áldozatait – online toborozzák; felhívja az uniós bűnüldöző szerveket, hogy fokozzák az emberkereskedést folytató és elősegítő bűnözői hálózatokkal szembeni erőfeszítéseiket, különös figyelmet fordítva a gyermekek elleni bűncselekményekre; ***hagsúlyozza, hogy az emberkereskedelem áldozataival vagy potenciális áldozataival kapcsolatba kerülő különböző szolgálatokat ki kell képezni, hogy jobban ki tudják szűrni ezeket a személyeket és megfelelő támogatást tudjanak nyújtani számukra, e képzésekben az alapvető jogok tiszteletben tartására és a különösen kiszolgáltatott helyzetű személyek, nevezetesen a gyermekek, a nők és az LMBTI személyek igényeire helyezve a hangsúlyt;***

Or. fr

Módosítás 480

Ivan Jakovčić

Állásfoglalásra irányuló indítvány 8 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

8. megjegyzi, hogy az emberkereskedelem elleni küzdelem terén elért haladásról szóló bizottsági jelentés szerint az internet és az új technológiák lehetővé teszik a szervezett bűnözői csoportok számára, hogy sokkalta nagyobb számban érjenek el potenciális áldozatokat, mint valaha, minthogy az emberkereskedelem számos áldozatát – különösen a szexuális és a kényszermunkával történő kizsákmányolás áldozatait – online toborozzák; felhívja az uniós bűnüldöző szerveket, hogy fokozzák az emberkereskedést folytató és elősegítő bűnözői hálózatokkal szembeni erőfeszítéseiket, különös figyelmet fordítva a gyermekek elleni bűncselekményekre;

Módosítás

8. megjegyzi, hogy az emberkereskedelem elleni küzdelem terén elért haladásról szóló bizottsági jelentés szerint az internet és az új technológiák lehetővé teszik a szervezett bűnözői csoportok számára, hogy sokkalta nagyobb számban érjenek el potenciális áldozatokat, mint valaha, minthogy az emberkereskedelem számos áldozatát – különösen a szexuális és a kényszermunkával történő kizsákmányolás áldozatait – online toborozzák; felhívja az uniós bűnüldöző szerveket, hogy fokozzák az emberkereskedést folytató és elősegítő bűnözői hálózatokkal szembeni erőfeszítéseiket **és működjenek együtt intenzívebben annak kapcsán**, különös figyelmet fordítva a gyermekek elleni bűncselekményekre;

Or. hr

Módosítás 481 Eleftherios Synadinos

Állásfoglalásra irányuló indítvány 8 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

8. megjegyzi, hogy az emberkereskedelem elleni küzdelem terén elért haladásról szóló bizottsági jelentés szerint az internet és az új technológiák lehetővé teszik a szervezett bűnözői csoportok számára, hogy sokkalta nagyobb számban érjenek el potenciális áldozatokat, mint valaha, minthogy az emberkereskedelem számos áldozatát – különösen a szexuális és a kényszermunkával történő kizsákmányolás áldozatait – online toborozzák; felhívja az uniós bűnüldöző szerveket, hogy fokozzák az emberkereskedést folytató és elősegítő

Módosítás

8. megjegyzi, hogy az emberkereskedelem elleni küzdelem terén elért haladásról szóló bizottsági jelentés szerint az internet és az új technológiák lehetővé teszik a **nemzetközi** szervezett bűnözői csoportok számára, hogy sokkalta nagyobb számban érjenek el potenciális áldozatokat, mint valaha, minthogy az emberkereskedelem számos áldozatát – különösen a szexuális és a kényszermunkával történő kizsákmányolás áldozatait – online toborozzák; felhívja az uniós bűnüldöző szerveket, hogy fokozzák az emberkereskedést folytató és elősegítő

bűnözői hálózatokkal szembeni **erőfeszítéseiket**, különös figyelmet fordítva a gyermekek elleni bűncselekményekre;

bűnözői hálózatokkal szembeni **erőfeszítésekre irányuló közös kezdeményezéseiket**, különös figyelmet fordítva a gyermekek elleni bűncselekményekre;

Or. el

Módosítás 482 Marijana Petir

Állásfoglalásra irányuló indítvány 8 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

8. megjegyzi, hogy az emberkereskedelem elleni küzdelem terén elért haladásról szóló bizottsági jelentés szerint az internet és az új technológiák lehetővé teszik a szervezett bűnözői csoportok számára, hogy sokkalta nagyobb számban érjenek el potenciális áldozatokat, mint valaha, minthogy az emberkereskedelem számos áldozatát – különösen a szexuális és a kényszermunkával történő kizsákmányolás áldozatait – online toborozzák; felhívja az uniós bűnüldöző szerveket, hogy fokozzák az emberkereskedést folytató és elősegítő bűnözői hálózatokkal szembeni erőfeszítéseiket, különös figyelmet fordítva a gyermekek elleni bűncselekményekre;

Módosítás

8. megjegyzi, hogy az emberkereskedelem elleni küzdelem terén elért haladásról szóló bizottsági jelentés szerint az internet és az új technológiák lehetővé teszik a szervezett bűnözői csoportok számára, hogy sokkalta nagyobb számban érjenek el potenciális áldozatokat, mint valaha, minthogy az emberkereskedelem számos áldozatát – különösen a szexuális, **a reprodukív** és a kényszermunkával történő kizsákmányolás áldozatait – online toborozzák; felhívja az uniós bűnüldöző szerveket, hogy fokozzák az emberkereskedést folytató és elősegítő bűnözői hálózatokkal szembeni erőfeszítéseiket, különös figyelmet fordítva a gyermekek elleni bűncselekményekre;

Or. en

Módosítás 483 Angelika Mlinar, Filiz Hyusmenova, Sophia in 't Veld

Állásfoglalásra irányuló indítvány 8 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

8. megjegyzi, hogy az

Módosítás

8. megjegyzi, hogy az

emberkereskedelem elleni küzdelem terén elért haladásról szóló bizottsági jelentés szerint **az internet és** az új technológiák lehetővé teszik a szervezett bűnözői csoportok számára, hogy sokkalta nagyobb számban érjenek el potenciális áldozatokat, mint valaha, minthogy az emberkereskedelem számos áldozatát – különösen a szexuális és a kényszermunkával történő kizsákmányolás áldozatait – online toborozzák; felhívja az uniós bűnüldöző szerveket, hogy fokozzák az emberkereskedést folytató és elősegítő bűnözői hálózatokkal szembeni erőfeszítéseiket, különös figyelmet fordítva a gyermekek elleni bűncselekményekre;

emberkereskedelem elleni küzdelem terén elért haladásról szóló bizottsági jelentés szerint az új technológiák lehetővé teszik a szervezett bűnözői csoportok számára, hogy sokkalta nagyobb számban érjenek el potenciális áldozatokat, mint valaha, minthogy az emberkereskedelem számos áldozatát – különösen a szexuális és a kényszermunkával történő kizsákmányolás áldozatait – online toborozzák; felhívja az uniós bűnüldöző szerveket, hogy fokozzák az emberkereskedést folytató és elősegítő bűnözői hálózatokkal szembeni erőfeszítéseiket, különös figyelmet fordítva a gyermekek elleni bűncselekményekre;

Or. en

Módosítás 484

Barbara Kudrycka, Michał Boni

Állásfoglalásra irányuló indítvány 8 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

8a. arra kéri az Uniót és a tagállamokat, hogy fokozzák a harmadik országokkal folytatott együttműködést annak érdekében, hogy nyomozást folytassanak az emberkereskedelem valamennyi szakaszában, javítsák az információcserét és megelőző jellegű műveleteket indítsanak;

Or. en

Módosítás 485

Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán, Kostas Chrysogonos

Állásfoglalásra irányuló indítvány 8 a bekezdés (új)

8a. az UNHCR nemzetközi védelemre vonatkozó iránymutatásait követve megjegyzi, hogy az emberkereskedelem áldozatainak, valamint a menekültek jogállása szorosan összekapcsolódik. Az emberkereskedelem általában veszélyes és megalázó körülmények között megy végbe, és az emberi jogi jogsértések és visszaélések egész sorát – például súlyos kizsákmányolást, emberrablást, fogva tartást, nemi erőszakot, szexuális rabszolgaságot, kényszprostitúciót, kényszermunkát, szerveltávolítást, fizikai bántalmazást, éhezést, az orvosi ellátás hiányát – is magában foglalja. Mivel ezek a cselekmények az emberi jogok olyan súlyos megsértésének minősülnek, ami általában megfelel az üldöztetés feltételeinek, az emberkereskedelem ezen áldozatai számára ugyanazokat a garanciákat kell biztosítani, mint amelyeket a 2011/95/EU kvalifikációs irányelv nyújt;

Or. en

Módosítás 486

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Sylvie Guillaume

Állásfoglalásra irányuló indítvány

8 a bekezdés (új)

8a. emlékeztet arra, hogy az emberkereskedelem és a migránsok csempészére két teljesen különböző jelenség, amelyek bizonyos esetekben kapcsolódhatnak egymáshoz; hangsúlyozza, hogy az emberkereskedelem elleni küzdelemre irányuló intézkedések nem érinthetik hátrányosan az emberkereskedelem áldozatainak, a migránsoknak, a

menekülteknek és a nemzetközi védelemre szoruló személyeknek az alapvető jogait; felszólít arra, hogy tiltsák be az emberkereskedelem áldozatainak és a kísérő nélküli kiskorúaknak az adminisztratív fogva tartását;

Or. fr

Módosítás 487
Izaskun Bilbao Barandica

Állásfoglalásra irányuló indítvány
8 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

8a. Emlékeztet az emberkereskedelem áldozatai által előállított áruk és szolgáltatások fogyasztásának megelőzését és elkerülését célzó intézkedések elmélyítésének szükségességére, beépítve azokat az ilyen szörnyűségek elleni európai stratégiába, és ebbe a vállalatoknak is szerepet kell vállalniuk.

Or. es

Módosítás 488
Izaskun Bilbao Barandica, Francesc Gambús, Eider Gardiazabal Rubial, Carlos Iturgaiz, Ramón Jáuregui Atondo, Josu Juaristi Abaunz, Javier Nart, Maite Pagazaurtundúa Ruiz, Josep-Maria Terricabras, Ramon Tremosa i Balcells, Pablo Zalba Bidegain

Állásfoglalásra irányuló indítvány
8 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

8b. Felhívja a figyelmet az emberkereskedelem és az Európában eltűnt emberek problematikája közötti kapcsolatra; hangsúlyozza az eltűnt személyek családtagjai által elszenvedett különleges áldozattá válásának kérdését

célzó átfogó stratégia kidolgozásának szükségét, tekintettel arra, hogy ezek az esetek mind jogi, társadalmi, mind érzelmi téren különleges helyzetet teremtenek; úgy véli, hogy a Bizottságnak, a stratégia kezdő lépéseként, ezzel kapcsolatos közleményt kellene kiadnia.

Or. es

Módosítás 489

Izaskun Bilbao Barandica, Francesc Gambús, Eider Gardiazabal Rubial, Carlos Iturgaiz, Ramón Jáuregui Atondo, Josu Juaristi Abaunz, Javier Nart, Maite Pagazaurtundúa Ruiz, Josep-Maria Terricabras, Ramon Tremosa i Balcells, Pablo Zalba Bidegain

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
8 c bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

8c. Az említett stratégiának határozottabb igazságügyi és politikai együttműködést kell támogatnia, különösen egy feltehetően bűncselekményhez köthető eltűnésről szóló feljelentést követően, főleg a határmenti területeken. Szintén szükséges az érintett szereplők képzésének elősegítése, az érintett személyekről való különleges gondoskodás, valamint az ezen a területen működő civil társadalmi szervezetekkel való szoros együttműködés és támogatása;

Or. es

Módosítás 490

Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán, Kostas Chrysogonos

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
8 b bekezdés (új)**

8b. kiemeli, hogy a nők a férfiakhoz képest sokkal gyakrabban válnak emberkereskedelem áldozatává, továbbá a szegénységben vagy rossz társadalmi-gazdasági körülmények között élő nők kiszolgáltatottabbak az emberkereskedőknek; elsődleges célként a nők számára foglalkoztatási lehetőségeket, gazdasági biztonságot, valamint a vagyontárgyak és az ingatlantulajdon elvesztésével szemben erősebb jogi védelmet kell biztosítani, hogy kevésbé legyenek kiszolgáltatottak az emberkereskedők csábításával szemben;

Or. en

Módosítás 491
Eleftherios Synadinos

Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

9. hangsúlyozza, hogy a gyermekek kiszolgáltatottságuk miatt az emberkereskedők kedvelt célpontjai, és hogy az emberkereskedelem áldozatává váló gyermekek személyazonosságának megállapítása és ellenőrzése egyre súlyosabb probléma; kéri ezért olyan eszközök létrehozását, amelyek elősegítik ezen gyermekek nyomon követését, valamint célzott intézkedéseket szorgalmaz a gyermekek e folyamatban való támogatására;

9. hangsúlyozza, hogy a gyermekek kiszolgáltatottságuk miatt az emberkereskedők kedvelt célpontjai, és hogy az emberkereskedelem áldozatává váló gyermekek személyazonosságának megállapítása és ellenőrzése egyre súlyosabb probléma; kéri ezért olyan eszközök létrehozását, amelyek elősegítik ezen gyermekek nyomon követését, valamint célzott intézkedéseket szorgalmaz a gyermekek e folyamatban való támogatására, **valamennyi európai, nemzeti és regionális szolgálat bevonásával;**

Or. el

Módosítás 492
Alessandra Mussolini

Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

9a. hangsúlyozza, hogy hozzájárulunk a 15 és 17 év közötti, kísérő nélküli kiskorúak egyre gyakoribb eltűnéséhez, akik a migrációs válság súlyosbodása miatt a kizsákmányolás és az emberkereskedelem lehetséges áldozataivá válnak;

Or. en

Módosítás 493
Ivan Jakovčić

Állásfoglalásra irányuló indítvány
10 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

10. kéri a tagállamokat, hogy erősítsék meg a szülői gondoskodást nélkülöző és a kísérő nélküli gyermekekre vonatkozó gyámsági rendszereket; megjegyzi, hogy a rendszer végrehajtása közben különös hangsúlyt kell fektetni a kísérő személyekre és arra, hogy a gyermek mindenek felett álló érdekére való tekintettel a gyermeket ne válasszák el családjától vagy nem hivatalos kísérőitől;

10. kéri a tagállamokat, **valamint a regionális és helyi hatóságokat**, hogy erősítsék meg a szülői gondoskodást nélkülöző és a kísérő nélküli gyermekekre vonatkozó gyámsági rendszereket; megjegyzi, hogy a rendszer végrehajtása közben különös hangsúlyt kell fektetni a kísérő személyekre és arra, hogy a gyermek mindenek felett álló érdekére való tekintettel a gyermeket ne válasszák el családjától vagy nem hivatalos kísérőitől;

Or. hr

Módosítás 494
Péter Niedermüller, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Caterina Chinnici, Emilian Pavel, Miltiadis Kyrkos

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
10 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

10a. megjegyzi, hogy a gyermekkereskedelemre vonatkozó adatgyűjtésnek e bűnügyi jelenség közös meghatározásán kell alapulnia; emlékeztet arra, hogy egyes tagállamok a gyermekkereskedelmet a kizsákmányolás külön formájának tekintik, más tagállamok pedig a gyermek áldozatokat a felnőtt áldozatokkal együtt kezelik, ami akadályozza annak a lehetőségét, hogy átfogó hírszerzési képet alkossanak, és uniós szinten határozzák meg a legjobb nyomozási stratégiát;

Or. en

**Módosítás 495
József Nagy**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
10 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

10a. megjegyzi, hogy a kísérő nélküli gyermekek számára a gyám kijelölése mindenek felett álló érdekük biztosításának fontos garanciája; felhívja a tagállamokat, hogy az Alapjogi Ügynökség és a Bizottság „Gyámság a szülői felügyelet nélkül maradt gyermekek számára” című 2015-ös kézikönyvével összhangban hozzanak létre ilyen rendszereket;

Or. en

**Módosítás 496
Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Sylvie Guillaume**

Állásfoglalásra irányuló indítvány 11 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

11. kéri a tagállamokat, hogy tegyenek egyenlő mértékű erőfeszítéseket a mindennemű kizsákmányolás áldozatává váló személyek azonosítása, védelme és támogatása érdekében; felhívja a tagállamokat, hogy maradéktalanul hajtsák végre az Unió emberkereskedelem elleni irányelvét, és arra bátorítja a tagállamokat, az uniós intézményeket és ügynökségeket, hogy az emberkereskedelem kérdésével foglalkozó nemzeti előadók vagy azzal egyenértékű mechanizmusok keretében hívjanak össze találkozókat;

Módosítás

11. kéri a tagállamokat, hogy tegyenek egyenlő mértékű erőfeszítéseket a mindennemű kizsákmányolás áldozatává váló személyek azonosítása, védelme és támogatása érdekében, ***továbbá biztosítsák az Unión belül az áldozatok védelmére irányuló döntések kölcsönös elismerését***; felhívja a tagállamokat, hogy maradéktalanul hajtsák végre az Unió emberkereskedelem elleni irányelvét, ***nevezetesen az irányelv 8. cikkét, amely arra szólít fel, hogy az áldozatokat ne kezeljék bűnözőként***, és arra bátorítja a tagállamokat, az uniós intézményeket és ügynökségeket, hogy az emberkereskedelem kérdésével foglalkozó nemzeti előadók vagy azzal egyenértékű mechanizmusok keretében hívjanak össze találkozókat;

Or. fr

Módosítás 497 Kostas Chrysogonos

Állásfoglalásra irányuló indítvány 11 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

11. kéri a tagállamokat, hogy tegyenek egyenlő mértékű erőfeszítéseket a mindennemű kizsákmányolás áldozatává váló személyek azonosítása, védelme és támogatása érdekében; felhívja a tagállamokat, hogy maradéktalanul hajtsák végre az Unió emberkereskedelem elleni irányelvét, és arra bátorítja a tagállamokat, az uniós intézményeket és ügynökségeket, hogy ***az emberkereskedelem kérdésével foglalkozó nemzeti előadók vagy azzal egyenértékű mechanizmusok keretében***

Módosítás

11. ***üdvözlí az emberkereskedelem elleni küzdelem európai uniós koordinátorának munkáját***; kéri a tagállamokat, hogy tegyenek egyenlő mértékű erőfeszítéseket a mindennemű kizsákmányolás áldozatává váló személyek azonosítása, védelme és támogatása érdekében; felhívja a tagállamokat, hogy maradéktalanul hajtsák végre az Unió emberkereskedelem elleni irányelvét, és arra bátorítja a tagállamokat, az uniós intézményeket és ügynökségeket, hogy ***az***

hívjanak össze találkozókat;

emberkereskedelem elleni küzdelem európai uniós koordinátorának támogatásával erősítsék meg az emberkereskedelemmel kapcsolatos együttműködésüket, ideértve a bevált gyakorlatok cseréjét is;

Or. en

Módosítás 498

Josep-Maria Terricabras, Judith Sargentini, Ulrike Lunacek

Állásfoglalásra irányuló indítvány 11 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

11. kéri a tagállamokat, hogy tegyenek egyenlő mértékű erőfeszítéseket a mindennemű kizsákmányolás áldozatává váló személyek azonosítása, védelme és támogatása érdekében; felhívja a tagállamokat, hogy maradéktalanul hajtsák végre az Unió emberkereskedelem elleni irányelvét, és arra bátorítja a tagállamokat, az uniós intézményeket és ügynökségeket, hogy az emberkereskedelem kérdésével foglalkozó nemzeti előadók vagy azzal egyenértékű mechanizmusok keretében *hívjanak össze találkozókat;*

Módosítás

11. kéri a tagállamokat, hogy tegyenek egyenlő mértékű erőfeszítéseket a mindennemű kizsákmányolás áldozatává váló személyek azonosítása, védelme és támogatása érdekében; felhívja a tagállamokat, hogy maradéktalanul hajtsák végre az Unió emberkereskedelem elleni irányelvét, és arra bátorítja a tagállamokat, az uniós intézményeket és ügynökségeket, hogy az emberkereskedelem kérdésével foglalkozó nemzeti előadók vagy azzal egyenértékű mechanizmusok keretében *folytassanak együttműködést és osszák meg bevált gyakorlataikat;*

Or. en

Módosítás 499

Angelika Mlinar, Filiz Hyusmenova, Sophia in 't Veld

Állásfoglalásra irányuló indítvány 11 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

11. kéri a tagállamokat, hogy tegyenek egyenlő mértékű erőfeszítéseket a mindennemű kizsákmányolás áldozatává

Módosítás

11. kéri a tagállamokat, hogy tegyenek egyenlő mértékű erőfeszítéseket a mindennemű kizsákmányolás áldozatává

váló személyek azonosítása, védelme és támogatása érdekében; felhívja a tagállamokat, hogy maradéktalanul hajtsák végre az Unió emberkereskedelem elleni irányelvét, és arra bátorítja a tagállamokat, az uniós intézményeket és ügynökségeket, hogy az emberkereskedelem kérdésével foglalkozó nemzeti előadók vagy azzal egyenértékű mechanizmusok keretében *hívjanak össze találkozókat*;

váló személyek azonosítása, védelme és támogatása érdekében; felhívja a tagállamokat, hogy maradéktalanul hajtsák végre az Unió emberkereskedelem elleni irányelvét, és arra bátorítja a tagállamokat, az uniós intézményeket és ügynökségeket, hogy az emberkereskedelem kérdésével foglalkozó nemzeti előadók vagy azzal egyenértékű mechanizmusok keretében *folytassanak együttműködést és osszák meg bevált gyakorlataikat*;

Or. en

Módosítás 500 **Notis Marias**

Állásfoglalásra irányuló indítvány **11 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

11. kéri a tagállamokat, hogy tegyenek *egyenlő mértékű* erőfeszítéseket a mindennemű kizsákmányolás áldozatává váló személyek azonosítása, védelme és támogatása érdekében; felhívja a tagállamokat, hogy maradéktalanul hajtsák végre az Unió emberkereskedelem elleni irányelvét, és arra bátorítja a tagállamokat, az uniós intézményeket és ügynökségeket, hogy az emberkereskedelem kérdésével foglalkozó nemzeti előadók vagy azzal egyenértékű mechanizmusok keretében hívjanak össze találkozókat;

Módosítás

11. kéri a tagállamokat, hogy tegyenek erőfeszítéseket a mindennemű kizsákmányolás áldozatává váló személyek azonosítása, védelme és támogatása érdekében; felhívja a tagállamokat, hogy maradéktalanul hajtsák végre az Unió emberkereskedelem elleni irányelvét, és arra bátorítja a tagállamokat, az uniós intézményeket és ügynökségeket, hogy az emberkereskedelem kérdésével foglalkozó nemzeti előadók vagy azzal egyenértékű mechanizmusok keretében hívjanak össze találkozókat;

Or. el

Módosítás 501 **Péter Niedermüller, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Emilian Pavel**

Állásfoglalásra irányuló indítvány **11 a bekezdés (új)**

11a. *felszólítja a tagállamokat, hogy az áldozatok támogatási időtartamának meghatározásakor vegyék figyelembe, hogy az emberkereskedelem más formáihoz képest a szexuális kizsákmányolás céljából elkövetett emberkereskedelem okozta megrázkódtatásokból való felépülés hosszabb időt vesz igénybe; felszólít a szexuális kizsákmányolás céljából elkövetett emberkereskedelem áldozatainak nyújtott védelmi intézkedések kiterjesztésére annak érdekében, hogy minimalizálják a megrázkódtatást, illetve megakadályozzák az emberkereskedelem megismétlődését és a másodlagos viktimizációt, valamint hogy minden esetben biztosítsák az egyéni szükségletek kielégítését; hangsúlyozza annak fontosságát, hogy minden tagállam módszeresen ismerje el az emberkereskedelem azon női áldozatainak biztonságos terhesség-megszakítási szolgáltatásokhoz való hozzáféréseinek jogát, akiknek a terhessége a kizsákmányolásuk következménye; kéri a tagállamokat, hogy biztosítsanak könnyen hozzáférhető egészségügyi szolgáltatásokat és utógondozást az emberkereskedelem áldozatainak;*

Or. en

Módosítás 502

Barbara Spinelli, Malin Björk, Marina Albiol Guzmán, Kostas Chrysogonos

Állásfoglalásra irányuló indítvány

11 a bekezdés (új)

11a. *felhívja azon tagállamokat, amelyekben az emberkereskedelem áldozatainak kizsákmányolása előfordult,*

*hogy biztosítsák a nemi kérdéseket
figyelembe vevő megfelelő és az egyéni
igényeken alapuló orvosi ellátást, különös
tekintettel a szexuális kizsákmányolás
céljával történő emberkereskedelem
áldozataira;*

Or. en

Módosítás 503
Kostas Chrysogonos

Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

*11a. hangsúlyozza, hogy a
csempészhálózatok kiiktatásának
érdekében sürgetően szükség van a
menekültek legális és biztonságos
útvonalainak megnyitására, valamint a
nemzetközi védelemre szoruló személyek
számára annak lehetővé tételére, hogy
életük kockáztatása nélkül
folyamodhassanak menedékért;*

Or. en

Módosítás 504
**Péter Niedermüller, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Anna Hedh, Ana Gomes,
Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Caterina
Chinnici, Miltiadis Kyrkos**

Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

*11b. hangsúlyozza, hogy az EU jogi és
politikai kerete elismeri, hogy az
emberkereskedelem nemspecifikus
jelenség, és arra kéri a tagállamokat, hogy
nemspecifikus intézkedéseket hozzanak;
emlékeztet arra, hogy az irányelv 1. cikke*

hangsúlyozza, hogy nemeket figyelembe vevő megközelítést kell elfogadni az emberkereskedelemmel kapcsolatban; hangsúlyozza, hogy a férfiak és a nők, a kislányok és a kisfiúk más-más módon vannak kiszolgáltatva, és gyakran különböző célokból kereskednek velük, ezért a megelőzési, segítségnyújtási és támogatási intézkedéseknek figyelemmel kell lenniük a nemek közötti különbségekre; hangsúlyozza továbbá, hogy az uniós stratégia a nők elleni erőszakot és a nemek közötti egyenlőtlenséget az emberkereskedelem egyik fő okaként jelöli meg, és számos intézkedést ír elő az emberkereskedelem nemi vonatkozásainak kezelése tekintetében;

Or. en

Módosítás 505

Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán, Kostas Chrysogonos

Állásfoglalásra irányuló indítvány 11 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

11b. felhívja az EU-t és a tagállamokat, hogy ismerjék el az emberkereskedelem egyik formájaként a váltságdíj reményében folytatott és kínzást alkalmazó emberkereskedelmet; úgy véli, hogy a súlyos traumát átélő túlélőket a büntetendő emberkereskedelem egyik formájának áldozataiként kell elismerni, akiknek védelmet, ellátást és támogatást kell kapniuk¹;

¹ Az emberkereskedelemnek ezt az új típusát az Európai Parlament már megállapította az eritreai helyzetről szóló, 2016. március 10-i állásfoglalás T. preambulumbekkezdésében.

Or. en

Módosítás 506

Péter Niedermüller, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Miltiadis Kyrkos

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 c bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

11c. hangsúlyozza, hogy az emberkereskedelem elleni uniós jogszabályok végrehajtása során a nemi szempontok figyelembe vételét következetesen ellenőrizni kell, és nyomatékosan kéri a Bizottságot, hogy erre is térjen ki abban az értékelésében, amelynek tárgyát a tagállamok 2011/36/EU irányelvnek való megfelelése, valamint az említett irányelv végrehajtása képezi; hangsúlyozza, hogy a szexuális irányultságon vagy a nemi hovatartozáson alapuló, különböző típusú megkülönböztetések kumulatív hatása az LMBTI-személyeket különösen kiszolgáltatottá teszi az emberkereskedelem veszélyeivel szemben; felszólítja a tagállamokat, hogy vegyék figyelembe az LMBTI személyek egyedi igényeit; felkéri a Bizottságot, hogy erre vonatkozóan támogassa a bevált gyakorlatok cseréjét;

Or. en

Módosítás 507

Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Caterina Chinnici, Emilian Pavel

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 d bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

11d. sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a tagállamok bűnüldöző hatóságai nem

használják ki teljes mértékben az Europol képességeit annak érdekében, hogy fokozzák az Európával való információmegosztást, így kapcsolatok jöhessenek létre a különböző tagállamokban végzett nyomozások között, és szélesebb körű titkosszolgálati képet lehessen felvázolni az EU-ban a legnagyobb fenyegetést jelentő szervezett bűnhálózatokról;

Or. en

Módosítás 508

Péter Niedermüller, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Emilian Pavel, Miltiadis Kyrkos

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 e bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

11e. kéri, hogy az Europol és a nemzeti rendőri erők kapjanak kiemeltebb szerepet és több erőforrást az embercsempészet elősegítő büntetőeljárás alá vonásához, különös figyelmet fordítva a rendőri erők és a nyilvánosság emberkereskedelem új formáiról való tájékoztatására;

Or. en

Módosítás 509

Péter Niedermüller, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Emilian Pavel, Miltiadis Kyrkos

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 f bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

11f. felszólítja a tagállamokat, hogy tevőlegesen vonják be a szociális partnereket, a magánszektort, a

szakszervezeteket, a civil társadalmat és különösen az emberkereskedelem elleni harc és az áldozatok ellátásának területén tevékenykedő nem kormányzati szervezeteket az emberkereskedelem megelőzését célzó kezdeményezéseikbe – különösen a munkaerő-kizsákmányolás területén –, ideértve az áldozatok kilétének megállapításával és a figyelemfelhívó tevékenységekkel kapcsolatos kezdeményezéseket is;

Or. en

Módosítás 510

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Sylvie Guillaume

Állásfoglalásra irányuló indítvány 12 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

12 a. kéri az Európai Uniót és az Unió valamennyi tagállamát, hogy ratifikálják az Európa Tanács emberkereskedelem elleni fellépésről szóló egyezményét;

Or. fr

Módosítás 511

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Sylvie Guillaume

Állásfoglalásra irányuló indítvány 12 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

12. *rámutat*, hogy az oktatás *a bűnmegelőzés* hatékony eszköze, és felhívja a tagállamokat, hogy építsenek be megelőzési célú oktatási programokat nemzeti tanterveikbe, továbbá mozdítsák elő és érvényesítsék a megelőzési programokat;

12. *hangsúlyozza*, hogy az oktatás *az emberkereskedelem és a kizsákmányolás megelőzésének a* hatékony eszköze, és felhívja a tagállamokat, hogy építsenek be megelőzési célú oktatási programokat nemzeti tanterveikbe, továbbá mozdítsák elő és érvényesítsék a megelőzési programokat;

Módosítás 512

Ivan Jakovčić

Állásfoglalásra irányuló indítvány

12 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

12. rámutat, hogy az oktatás a bűnmegelőzés hatékony eszköze, és felhívja a tagállamokat, hogy építsenek be megelőzési célú oktatási programokat nemzeti tanterveikbe, továbbá mozdítsák elő és érvényesítsék a megelőzési programokat;

Módosítás

12. rámutat, hogy az oktatás a bűnmegelőzés hatékony eszköze, és felhívja a tagállamokat, **valamint a regionális és helyi hatóságokat**, hogy építsenek be megelőzési célú oktatási programokat nemzeti tanterveikbe, továbbá mozdítsák elő és érvényesítsék a megelőzési programokat;

Or. hr

Módosítás 513

Eleftherios Synadinos

Állásfoglalásra irányuló indítvány

12 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

12. rámutat, hogy az oktatás a bűnmegelőzés hatékony eszköze, és felhívja a tagállamokat, hogy építsenek be megelőzési célú oktatási programokat nemzeti tanterveikbe, továbbá mozdítsák elő és érvényesítsék a megelőzési programokat;

Módosítás

12. rámutat, hogy az oktatás a bűnmegelőzés **és/vagy az elrettentés** hatékony eszköze, és felhívja a tagállamokat, hogy építsenek be megelőzési célú oktatási programokat nemzeti tanterveikbe, továbbá mozdítsák elő és érvényesítsék a megelőzési programokat;

Or. el

Módosítás 514

Josef Weidenholzer, Péter Niedermüller

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 bekezdés – 1 albekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Alapvető digitális jogok

Or. de

**Módosítás 515
Caterina Chinnici**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

12a. felszólítja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy léptessenek életbe olyan intézkedéseket, amelyek valamennyi polgár számára lehetővé teszik, hogy gyorsabban eltávolíttathassa a méltóságát vagy a jó hírnevét esetlegesen sértő tartalmakat; amennyiben nem áll fenn konkrét közérdek, minden személynek jogában áll eldönteni, hogy mely adatait kívánja hozzáférhetővé tenni vagy törölni, valamint rendelkezik a személyes adatok tárolásának megszüntetéséhez való joggal;

Or. it

**Módosítás 516
Josef Weidenholzer, Péter Niedermüller**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

12a. hangsúlyozza, hogy minden embernek joga van ahhoz, hogy személyes adatai felett saját maga rendelkezzen, és különösen kizárólagos rendelkezési joga van személyes adatainak felhasználása és

továbbítása felett;

Or. de

Módosítás 517
Josef Weidenholzer, Péter Niedermüller

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

12b. megállapítja, hogy minden embernek joga van nyilvánosságra hozni saját adatait, illetve felhagyni ezzel; minden embernek joga van a magánélet védelméhez, amely kiterjed az azzal kapcsolatos döntésre, hogy mely adatok hozzáférhetőek, valamint az adatok törléséhez való jogra is;

Or. de

Módosítás 518
Josef Weidenholzer, Péter Niedermüller

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 c bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

12c. kiemeli, hogy senkit sem érhet hátrány amiatt, hogy nem vesz igénybe digitális szolgáltatásokat;

Or. de

Módosítás 519
Josef Weidenholzer, Péter Niedermüller

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 d bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

12d. rámutat, hogy minden embernek joga van az interneten szabadon véleményt nyilvánítani és véleményét terjeszteni, mindaddig, amíg tiszteletben tartja a harmadik felek személyiségi jogait;

Or. de

Módosítás 520

Péter Niedermüller, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Emilian Pavel

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 a alcím (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Szólás-, lelkiismereti és vallásszabadság

Or. en

Módosítás 521

Péter Niedermüller, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Birgit Sippel, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Kati Piri

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

12a. elítéli, hogy az újságírók több tagállamban még mindig erőszaknak és fenyegetéseknek vannak kitéve; kéri a tagállamokat, hogy szorgosan üldözzenek a tömegtájékoztatás szabadságát érő minden fenyegetést;

Or. en

Módosítás 522

Péter Niedermüller, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 b bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

12b. arra kéri a Bizottságot, hogy kísérelje figyelemmel az uniós audiovizuális szolgáltatásokról folytatott nyilvános konzultációk eredményeit és szükség esetén vizsgálja felül az irányelvet, különösen az alapvető jogokkal kapcsolatban azonosított kérdéseket illetően;

Or. en

Módosítás 523

Soraya Post, Cécile Kashetu Kyenge, Damian Drăghici

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 b bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

12b. kiemeli, hogy a tagállamokban számos kisebbségi csoport továbbra is megkülönböztetéssel néz szembe a foglalkoztatás, a lakhatás, az oktatás, az egészségügy, valamint az árukhoz, szolgáltatásokhoz és információkhoz való hozzáférés terén;

Or. en

Módosítás 524

Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Anna Hedh, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 c bekezdés (új)**

12c. elismeri a gondolat-, a lelkiismeret- és a vallásszabadságot, a meggyőződés vagy a hit nélküliség szabadságát, az egyén által maga választott vallás szabad gyakorlását, a vallás megváltoztatásának szabadságát, valamint a vallásnak vagy meggyőződésnek mind egyénileg, mind együttesen, mind a nyilvánosság előtt, mind a magánéletben, istentisztelet, oktatás és szertartások végzése útján való szabad kifejezésre juttatását; elítéli a valláson vagy meggyőződésen alapuló megkülönböztetés minden formáját; felhívja a tagállamokat, hogy védelmezzék a vallás, illetve meggyőződés szabadságát, beleértve azok szabadságát is, akik egyik valláshoz sem tartoznak, hogy ne érje őket megkülönböztetés amiatt, hogy a vallások számára túlzott kivételeket biztosítanak az egyenlőségről és a megkülönböztetésmentességről szóló jogszabályok alól;

Or. en

Módosítás 525
Soraya Post, Cécile Kashetu Kyenge

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 c bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

12c. elítéli a rasszizmus, az idegengyűlölet, a vallási intolerancia, illetve egy személy fogyatékoságával, szexuális irányultságával vagy nemi identitásával szembeni előítélet által motivált gyűlölet-bűncselekmény és gyűlöletbeszéd eseteit, amelyeket naponta követnek el az EU-ban; a egyenlő bánásmódról javasolt 2008. évi irányelv elfogadását szorgalmazza, amely még

mindig a Tanács jóváhagyására vár; úgy véli, hogy fontos feltétel a megkülönböztetéssel szembeni egységes és következetes uniós törvényi keret rögzítése, amely véd a valláson és meggyőződésen, fogyatékoságon, életkoron és szexuális irányultságon alapuló, munkahelyen kívüli megkülönböztetéssel szemben is;

Or. en

Módosítás 526

Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 d bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

12d. sajnálja az antiszemita és muzulmánellenes megkülönböztetés és erőszak legutóbbi eseteit; felszólítja a tagállamokat, köztük a regionális hatóságokat, hogy az összes rendelkezésre álló eszközzel védelmezzék a vallás vagy meggyőződés szabadságát és mozdítsák elő a toleranciát és a kultúrák közötti párbeszédet, hatékony szakpolitikai döntéshozatal és a szükség szerint a megkülönböztetéssel szembeni politikák megerősítése révén;

Or. en

Módosítás 527

Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Kati Piri

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 alcím**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Gyűlölet-bűncselekmények

A megkülönböztetés, az idegengyűlölet, a gyűlölet-bűncselekmények és a gyűlöletbeszéd elleni küzdelem

Or. en

Módosítás 528

Angelika Mlinar, Gérard Deprez, Louis Michel, Filiz Hyusmenova

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 alcím**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Gyűlölet-bűncselekmények

Egyre jobban terjedő gyűlölet-bűncselekmények, gyűlöletbeszéd és idegengyűlölet

Or. en

Módosítás 529

Josep-Maria Terricabras, Judith Sargentini

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 alcím**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Gyűlölet-bűncselekmények

Gyűlölet-bűncselekmények és a megkülönböztetés valamennyi formája

Or. en

Módosítás 530

Barbara Spinelli, Kostas Chrysogonos

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 alcím**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Gyűlölet-bűncselekmények

Rasszizmus, idegengyűlölet és az intolerancia egyéb formái

Or. en

Módosítás 531

Soraya Post

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 alcím**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Gyűlölet-bűncselekmények

Rasszizmus, idegengyűlölet és az intolerancia egyéb formái

Or. en

Módosítás 532

Barbara Spinelli, Kostas Chrysogonos

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

12a. aggodalmát fejezi ki az afrofóbia, a cigányellenesség, az antiszemitizmus, az iszlamofóbia és a migránsellenesség formáját öltő rasszizmus és idegengyűlölet terjedése miatt;

kiemeli, hogy a tagállamokban számos kisebbségi csoport továbbra is megkülönböztetéssel néz szembe a foglalkoztatás, a lakhatás, az oktatás, az egészségügy, valamint az árukhoz és szolgáltatásokhoz való hozzáférés terén;

elítéli a rasszizmus, az idegengyűlölet, a vallási intolerancia, illetve egy személy fogyatékoságával, szexuális irányultságával vagy nemi identitásával

szembeni előítélet által motivált gyűlölet-bűncselekmény és gyűlöletbeszéd eseteit, amelyeket naponta követnek el az EU-ban; a egyenlő bánásmódról javasolt 2008. évi irányelv elfogadását szorgalmazza, amely még mindig a Tanács jóváhagyására vár; úgy véli, hogy fontos feltétel a megkülönböztetéssel szembeni egységes és következetes uniós törvényi keret rögzítése, amely véd a valláson és meggyőződésen, fogyatékoságon, életkoron és szexuális irányultságon alapuló, munkahelyen kívüli megkülönböztetéssel szemben is;

üdvözi az alapvető jogok éves uniós kollokviumát, valamint az antiszemita és a muzulmánellenes gyűlölettel foglalkozó koordinátorok kinevezését; ösztönzi a Bizottságot, hogy nevezzen ki afrofóbiával és cigányellenességgel foglalkozó koordinátorokat, továbbá az afrofóbia, a cigányellenesség, az antiszemitizmus és az iszlamofóbia elleni küzdelemre vonatkozó nemzeti stratégiák európai keretrendszerének elfogadását ajánlja;

elismeri, hogy az egyenlőséggel kapcsolatos, tagállamok által gyűjtött összehasonlítható és lebontott adatok hiányában az Unióban továbbra sem ismerik el teljes terjedelmében az etnikai, faji és vallási alapú egyenlőtlenséget; úgy véli, hogy az ilyen adatok tagállamok általi gyűjtése elengedhetetlen az egyenlőséggel kapcsolatos uniós jog végrehajtására irányuló jelentősebb szakpolitikák terén;

felhívja a Bizottságot, hogy adjon ki iránymutatásokat a tagállamok részére az etnikai hovatartozás, a faj és a vallás szerint lebontott, egyenlőséggel kapcsolatos adatoknak a magánélethez való jogra és az alapvető jogokra vonatkozó normákkal összhangban történő gyűjtését illetően;

tudomásul veszi a megkülönböztetés nemi és egyéb okai közötti átfedéseket és a nőkkel szembeni többszörös

megkülönböztetés hatásait; ösztönzi a tagállamokat, hogy a megkülönböztetés különböző okai és a nemek közötti metszéspontok fokozott figyelemmel kísérése érdekében működjenek együtt a regionális és helyi önkormányzatokkal, a bűnüldöző szervekkel, az egyenlőség előmozdításával foglalkozó nemzeti szervekkel és a civil társadalmi szervezetekkel;

aggódik az interneten található gyűlöletbeszéd terjedése miatt; azt ajánlja, hogy a tagállamok hozzanak létre egy egyszerű eljárást, amely lehetővé teszi a nyilvánosság számára a gyűlöletmegnyilvánulást tartalmazó internetes honlapok bejelentését;

sajnálja, hogy bizonyos intézmények, politikai pártok, személyek és média részéről a gyűlöletbeszéd terjedése figyelhető meg;

felkéri az Uniót, hogy az intézményeken belül mutasson példát a gyűlöletbeszéd ellenzésével; azt ajánlja, hogy az Unión belül erősítsék meg a tisztviselők és a parlamenti képviselők gyűlöletbeszédével kapcsolatos szankcionálási eljárásokat;

aggódalmát fejezi ki amiatt, hogy az áldozatok azért nem jelentik be a gyűlöletbűncselekményeket, mert a tagállamokban nem biztosítanak megfelelő védelmet, valamint a hatóságok nem vizsgálják ki megfelelően és nem viszik bíróság elé az ilyen bűncselekményeket;

aggódalmát fejezi ki amiatt, hogy számos tagállam nem ültette át megfelelően a 2008/913/IB kerethatározat rendelkezéseit; felhívja a tagállamokat, hogy hajtsák végre a rasszizmus és az idegengyűlölet elleni küzdelemről szóló kerethatározatot és a bűncselekmények áldozataira vonatkozó új irányelvet, továbbá arra kéri a Bizottságot, hogy kövesse nyomon e jogi aktusok átültetését, valamint indítson jogsértési eljárást azokkal a tagállamokkal szemben,

*amelyek elmulasztják azok átültetését;
felhívja a Bizottságot, hogy terjesszen elő
javaslatot a rasszizmus és az
idegengyűlölet egyes formái és
megnyilvánulásai elleni, büntetőjogi
eszközökkel történő küzdelemről szóló
tanácsi kerethatározat felülvizsgálatára
annak érdekében, hogy az az előítéletes
bűncselekmények más, többek között a
szexuális irányultságon, nemi identitáson
vagy nemi önkifejezésen alapuló formáit
is magában foglalja;*

Or. en

Módosítás 533

Josep-Maria Terricabras, Judith Sargentini, Ulrike Lunacek

Állásfoglalásra irányuló indítvány 12 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

12a. aggodalmát fejezi ki az afrofóbia, a cigányellenesség, az antiszemitizmus, az iszlamofóbia és a migránsellenesség formáját öltő rasszizmus és idegengyűlölet terjedése miatt; elítéli a rasszizmus, az idegengyűlölet, a vallási intolerancia, illetve egy személy fogyatékoságával, szexuális irányultságával vagy nemi identitásával szembeni előítélet által motivált gyűlölet-bűncselekmény és gyűlöletbeszéd eseteit, amelyeket naponta követnek el az EU-ban; üdvözlí az alapvető jogok éves uniós kollokviumát, valamint az antiszemita és a muzulmánellenes gyűlölettel foglalkozó koordinátorok kinevezését; ösztönzi a Bizottságot, hogy nevezzen ki afrofóbiával és cigányellenességgel foglalkozó koordinátorokat, továbbá az afrofóbia, a cigányellenesség, az antiszemitizmus és az iszlamofóbia elleni küzdelemre vonatkozó nemzeti stratégiák európai keretrendszerének elfogadását ajánlja;

Módosítás 534
Soraya Post, Cécile Kashetu Kyenge

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

12a. aggodalmát fejezi ki az afrofóbia, a cigányellenesség, az antiszemitizmus, az iszlamofóbia és a migránsellenesség formáját öltő rasszizmus és idegengyűlölet terjedése miatt;

Or. en

Módosítás 535
Péter Niedermüller, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 e bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

12e. üdvözli, hogy a Bizottság politikai iránymutatásokat kíván kidolgozni a rasszizmus elleni küzdelemről és a sokszínűségről; konkrét előrehaladást szorgalmaz a Bizottság részéről a megkülönböztetés elleni küzdelemre vonatkozó uniós menetrend terén;

Or. en

Módosítás 536
Péter Niedermüller, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Birgit Sippel, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 f bekezdés (új)

12f. határozottan elítéli, hogy a Tanács még mindig nem fogadta el a személyek közötti, vallásra vagy meggyőződésre, fogyatékosagra, életkorra vagy szexuális irányultságra való tekintet nélküli egyenlő bánásmód elvének alkalmazásáról szóló irányelvre irányuló 2008-as javaslatot; üdvözli, hogy az Európai Bizottság ezt az irányelvet prioritásnak tekinti; továbbá megismétli a Tanácsnak szóló felhívását, hogy a lehető leghamarabb fogadja el a javaslatot;

Or. en

Módosítás 537

Péter Niedermüller, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Emilian Pavel, Miltiadis Kyrkos

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 g bekezdés (új)**

12g. arra kéri a Bizottságot, hogy vizsgálja felül a gyűlöletbeszéd és a gyűlölet-bűncselekmények elleni uniós jogszabályokat, kiterjesztve azokat a valláson, a fogyatékoságon, a szexuális irányultságon és a nemi identitáson alapuló okokra is annak érdekében, hogy teljes mértékben lefedjék a gyűlölet-bűncselekmények valamennyi formáját és a sértettek személyes jellemzőihez köthető előítéleten vagy megkülönböztetésen alapuló indítékkal elkövetett bűncselekményeket, valamint pontosan meghatározzák a következetes nyomozási és vádemelési előírásokat;

Or. en

Módosítás 538

Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Ana Gomes, Cécile Kshetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 h bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

12h. sajnálja, hogy egyre jobban terjednek a rasszizmus, az idegengyűlölet, a vallási intolerancia, illetve egy személy fogyatékoságával, szexuális irányultságával vagy nemi identitásával szembeni előítélet által motivált, kisebbségi csoportokkal – például a menekültekkel, a migránsokkal, köztük a mozgás szabadságának jogát gyakorló uniós polgárokkal, a romákkal és az LMBTI személyekkel – szembeni megkülönböztetés, gyűlölet-bűncselekmény és gyűlöletbeszéd esetei; felhívja a figyelmet arra, hogy az ilyen cselekmények napi szinten fordulnak elő az Unióban; sürgeti a tagállamokat, hogy a kisebbségek hatóságokba vetett bizalmának helyreállítása és az igazságszolgáltatáshoz való, mindenki számára egyenlő hozzáférés biztosítása érdekében vizsgálják ki ezeket az eseteket és üldözzék az elkövetőket;

Or. en

Módosítás 539

Soraya Post, Cécile Kshetu Kyenge

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 d bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

12d. üdvözli az alapvető jogok éves uniós kollokviumát, valamint az antiszemita és a muzulmánellenes gyűlölettel foglalkozó koordinátorok kinevezését; ösztönzi a Bizottságot, hogy nevezzen ki afrofóbiával és cigányellenességgel foglalkozó

koordinátorokat, akiknek a feladata az lenne, hogy javítsák az uniós intézmények, az uniós ügynökségek, a tagállamok és a nemzetközi szereplők közötti összhangot és egységességet, valamint fejlesszék az afrofóbia és a cigányellenesség kezelésével kapcsolatos meglévő uniós politikákat, illetve újakat dolgozzanak ki, továbbá az afrofóbia, a cigányellenesség, az antiszemitizmus és az iszlamofóbia elleni küzdelemre vonatkozó nemzeti stratégiák európai keretrendszerének elfogadását ajánlja;

Or. en

Módosítás 540
Soraya Post, Cécile Kashetu Kyenge

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 e bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

12e. tudomásul veszi a megkülönböztetés nemi és egyéb okai közötti átfedéseket és a nőkkel szembeni többszörös megkülönböztetés aránytalan hatásait; ösztönzi a tagállamokat, hogy a megkülönböztetés különböző okai és a nemek közötti metszéspontok fokozott figyelemmel kísérése érdekében működjenek együtt a regionális és helyi önkormányzatokkal, a bűnüldöző szervekkel, az egyenlőség előmozdításával foglalkozó nemzeti szervekkel és a civil társadalmi szervezetekkel;

Or. en

Módosítás 541
Péter Niedermüller, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 i bekezdés (új)

12i. felszólítja a tagállamokat, hogy védelmezzék a gondolat, a lelkiismeret, a vallás, illetve a meggyőződés szabadságát és mozdítsák elő a toleranciát, valamint tiltsák meg a megkülönböztetés minden formáját és a gondolat, a lelkiismeret, a vallás vagy a hit egyének általi személyes megválasztása alapján biztosított törvény alóli kivételt;

Or. en

Módosítás 542

Péter Niedermüller, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Kati Piri

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 j bekezdés (új)**

12j. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy a civil társadalom és a közösség reprezentatív álláspontjának, valamint az Alapjogi Ügynökség és az érintett nemzetközi szervezetek iránymutatásának teljes körű figyelembevételével fokozzák a bevált gyakorlatok megosztásával kapcsolatos munkát és erősítsék meg a rasszizmus, az idegengyűlölet, a homofóbia, a transzfóbia és az intolerancia egyéb formái elleni küzdelemre irányuló együttműködést;

Or. en

Módosítás 543

Soraya Post, Cécile Kashetu Kyenge

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 f bekezdés (új)**

12f. aggódik az interneten található gyűlöletbeszéd terjedése miatt; azt ajánlja, hogy a tagállamok hozzanak létre egy egyszerű eljárást, amely lehetővé teszi a nyilvánosság számára a gyűlöletmegnyilvánulást tartalmazó internetes honlapok bejelentését;

Or. en

Módosítás 544

Péter Niedermüller, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Birgit Sippel, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Kati Piri

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 k bekezdés (új)**

12k. felhívja az Uniót és a tagállamokat, hogy foglalkozzanak a belső emberi jogi kihívásokkal, ideértve az LMBTI személyekkel szembeni hátrányos megkülönböztetést is, továbbá biztosítsák a szexuális irányultságon vagy nemi identitáson alapuló bármilyen megkülönböztetés tilalmát, nem csupán a foglalkoztatásban, hanem a polgári jogok valamennyi területén, például az oktatás, a szociális biztonság, az egészségügy, az árukhoz és (többek között a pénzügyi) szolgáltatásokhoz való hozzáférés, a lakhatás, a közbeszerzés, a vállalkozástámogatás, a kultúrához való hozzáférés terén; felhívja a Bizottságot, hogy a meglévő jogszabályi hézagok kitöltése céljából kezdjen párbeszédet azokkal a tagállamokkal, amelyek jogszabályai nem terjednek ki a homofób és transzfób gyűlölet indítékaira;

Or. en

Módosítás 545
Soraya Post, Cécile Kashetu Kyenge

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 g bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

12g. sajnálja, hogy bizonyos intézmények, politikai pártok, személyek és média részéről a gyűlöletbeszéd terjedése figyelhető meg; felkéri az Uniót, hogy az intézményeken belül mutasson példát a gyűlöletbeszéd ellenzésével; azt ajánlja, hogy az Unión belül erősítsék meg a tisztviselők és a parlamenti képviselők gyűlöletbeszédével kapcsolatos szankcionálási eljárásokat;

Or. en

Módosítás 546
Soraya Post, Cécile Kashetu Kyenge

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 h bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

12h. aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy az áldozatok azért nem jelentik be a gyűlöletbűncselekményeket, mert a tagállamokban nem biztosítanak megfelelő védelmet, valamint a hatóságok nem vizsgálják ki megfelelően és nem viszik bíróság elé az ilyen bűncselekményeket;

Or. en

Módosítás 547
Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 l bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

12l. ösztönzi a Bizottságot, az Alapjogi Ügynökséget és a CEPOL-t, hogy mélyítsék el a homofóbia és a transzfóbia által motivált gyűlölet-bűncselekmények és gyűlöletbeszéd elleni küzdelemmel kapcsolatos munkájukat;

Or. en

Módosítás 548

Soraya Post, Cécile Kashetu Kyenge

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 i bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

12i. aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy számos tagállam nem ültette át megfelelően a 2008/913/IB kerethatározat rendelkezéseit; felhívja a tagállamokat, hogy hajtsák végre a rasszizmus és az idegengyűlölet elleni küzdelemről szóló kerethatározatot és a bűncselekmények áldozataira vonatkozó új irányelvet, továbbá arra kéri a Bizottságot, hogy kövesse nyomon e jogi aktusok átültetését, valamint indítson jogsértési eljárást azokkal a tagállamokkal szemben, amelyek elmulasztják azok átültetését;

Or. en

Módosítás 549

Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 m bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

12m. sürgeti az EU-t és a tagállamokat,

hogy a jövőbeli belső biztonsági stratégiákban fordítsanak különleges figyelmet a társadalmi befogadást és a megkülönböztetésmentességet érintő intézkedésekre;

Or. en

Módosítás 550
Soraya Post, Cécile Kashetu Kyenge

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 j bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

12j. felhívja a Bizottságot, hogy terjesszen elő javaslatot a rasszizmus és az idegengyűlölet egyes formái és megnyilvánulásai elleni, büntetőjogi eszközökkel történő küzdelemről szóló tanácsi kerethatározat felülvizsgálatára annak érdekében, hogy az az előítéletes bűncselekmények más, többek között a szexuális irányultságon, nemi identitáson vagy nemi önkifejezésen alapuló formáit is magában foglalja;

Or. en

Módosítás 551
Péter Niedermüller, Anna Hedh, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 n bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

12n. sürgeti az Uniót és a tagállamokat, hogy az egyenlőségre vonatkozó szakpolitikáikat terjesszék ki a többszörös megkülönböztetésre is;

Or. en

Módosítás 552
Cornelia Ernst

Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

13. üdvözli a Bizottság jogellenes online gyűlöletbeszéd felszámolására vonatkozó magatartási kódex kidolgozásával kapcsolatos bejelentését;

törölve

Or. en

Módosítás 553
Péter Niedermüller, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann

Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

13. üdvözli a Bizottság jogellenes online gyűlöletbeszéd felszámolására vonatkozó magatartási kódex kidolgozásával kapcsolatos bejelentését;

13. üdvözli a Bizottság **arra irányuló erőfeszítéseit, hogy új párbeszédet kezdeményezzen az antiszemita és a muzulmánellenes gyűlölet elleni küzdelemről, továbbá üdvözli a** jogellenes online gyűlöletbeszéd felszámolására vonatkozó magatartási kódex kidolgozásával kapcsolatos bejelentését; **annak biztosítására kéri a Bizottságot és a tagállamokat, hogy az ezzel kapcsolatban hozott intézkedések ne legyenek ellentétesek a véleménynyilvánítás szabadságához, többek között különösen a sajtószabadsághoz és az egyéb tömegtájékoztatási eszközöket érintő véleménynyilvánítási szabadsághoz kapcsolódó alapvető jogokkal;**

Or. en

Módosítás 554
Marijana Petir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

13. **üdvözl**i a Bizottság jogellenes online gyűlöletbeszéd felszámolására vonatkozó magatartási kódex kidolgozásával kapcsolatos bejelentését;

Módosítás

13. **tudomásul veszi** a Bizottság jogellenes online gyűlöletbeszéd felszámolására vonatkozó magatartási kódex kidolgozásával kapcsolatos bejelentését; **emlékeztet arra, hogy a gyűlöletbeszéd fogalmát össze kell hangolni a véleménynyilvánítási szabadsághoz való joggal; hangsúlyozza, hogy a fent említett kódexben javasolt, a „megbízható bejelentőként” fellépő civil társadalmi szervezetekkel kapcsolatos elképzelést a hatékony jogorvoslathoz való jogra vonatkozó rendelkezésekkel összhangban kell megvalósítani;**

Or. en

Módosítás 555
Josep-Maria Terricabras, Judith Sargentini, Ulrike Lunacek

Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

13. **üdvözl**i a Bizottság jogellenes online gyűlöletbeszéd felszámolására vonatkozó magatartási kódex kidolgozásával kapcsolatos bejelentését;

Módosítás

13. **aggódik az interneten található gyűlöletbeszéd terjedése miatt; azt ajánlja, hogy a tagállamok hozzanak létre egy egyszerű eljárást, amely lehetővé teszi a nyilvánosság számára a gyűlöletmegnyilvánulást tartalmazó internetes honlapok bejelentését;** **üdvözl**i a Bizottság jogellenes online gyűlöletbeszéd felszámolására vonatkozó magatartási kódex kidolgozásával kapcsolatos bejelentését;

Or. en

Módosítás 556
Kostas Chrysogonos

Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

13. üdvözli a Bizottság jogellenes online gyűlöletbeszéd felszámolására vonatkozó magatartási kódex kidolgozásával kapcsolatos bejelentését;

Módosítás

13. üdvözli a Bizottság jogellenes online gyűlöletbeszéd felszámolására vonatkozó magatartási kódex kidolgozásával kapcsolatos bejelentését; **azt ajánlja, hogy a tagállamok hozzanak létre egy egyszerű eljárást, amely lehetővé teszi az emberek számára az interneten található gyűlöletkeltő tartalmak bejelentését;**

Or. en

Módosítás 557
Michał Boni, Barbara Kudrycka

Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

13. üdvözli a Bizottság jogellenes online gyűlöletbeszéd felszámolására vonatkozó magatartási kódex kidolgozásával kapcsolatos bejelentését;

Módosítás

13. üdvözli a Bizottság jogellenes online gyűlöletbeszéd felszámolására vonatkozó magatartási kódex kidolgozásával kapcsolatos bejelentését **és ösztönzi annak követését és alkalmazását;**

Or. en

Módosítás 558
Gunnar Hökmark

Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 a bekezdés (új)

13a. rámutat, hogy az európai örökség részét képezi, hogy szélsőséges gyűlölet-bűncselekményeket (például a holocaustot, népiirtásokat, etnikai tisztogatásokat, tömeggyilkosságokat) követően kárpótlás, megbékítés és megemlékezés útján helyreállítsák az igazságot. A kárpótlás a helyreállító igazságszolgáltatás szükségszerű velejárója, mivel a szélsőséges gyűlölet-bűncselekmények célja nem csupán a tömeggyilkosság, hanem a tömeges lopás és az áldozatok kulturális örökségének elpusztítása is. Ezért döntő fontosságú az ellopott tulajdon visszaszolgáltatása és ehhez kapcsolódóan az áldozatok kulturális örökségének helyreállítását célzó fellépések révén, valamint megbékítési programok és az áldozatokra való megemlékezés útján biztosítani az igazság helyreállítását. A helyreállító igazságszolgáltatás javítja az olyan társadalmakon belüli toleranciát, ahol szélsőséges gyűlölet-bűncselekményeket követtek el, és segít megakadályozni, hogy ez ismét megtörténjen. A helyreállító igazságszolgáltatás segít szembenézni a múlttal és vállalni a felelősséget a múltbéli tettekért, továbbá fontos lépést jelent az egységes és integrált Európa megteremtése irányába;

Or. en

Módosítás 559**Ulrike Lunacek, Daniele Viotti, Sirpa Pietikäinen, Sophia in 't Veld, Tanja Fajon, Dennis de Jong****Állásfoglalásra irányuló indítvány****13 a bekezdés (új)****13a.** aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy

több tagállam elégtelenül ültette át a 2008/913/JHA kerethatározat rendelkezéseit, és felszólítja a tagállamokat, hogy maradéktalanul ültessék át és hajtsák végre az uniós normákat és biztosítsák a gyűlölet-bűncselekmények, gyűlöletkeltés és uszítás valamennyi formáját elítélő, valamint e bűncselekmények esetén szisztematikusan büntetőeljárás indítását előíró nemzeti jogszabályok végrehajtását; felszólítja a Bizottságot, hogy kövesse nyomon a kerethatározat teljes körű átültetését, és indítson jogsértési eljárást azon tagállamok ellen, amelyek azt nem ültették át;

Or. en

Módosítás 560

Péter Niedermüller, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann

Állásfoglalásra irányuló indítvány 13 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

13a. arra kéri az Uniót és a tagállamokat, hogy haladéktalanul kezdjék el összehangolni és megerősíteni az antiszemita és muzulmánellenes gyűlölet kezelését célzó politikai válaszokat, ideértve a „Tolerancia és tisztelet: az antiszemita és a muszlimokkal szembeni gyűlölködés megelőzése és az ellene folytatott küzdelem Európában” címmel megrendezett első alapjogi kollokvium keretében megállapított fő fellépések haladéktalan végrehajtását is;

Or. en

Módosítás 561

Josep-Maria Terricabras, Ulrike Lunacek

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

13a. *sajnálja, hogy bizonyos intézmények, politikai pártok, személyek és média részéről a gyűlöletbeszéd terjedése figyelhető meg; felkéri az Uniót, hogy az intézményeken belül mutasson példát a gyűlöletbeszéd ellenzésével; azt ajánlja, hogy erősítsék meg a tisztviselők és a parlamenti képviselők gyűlöletbeszédével kapcsolatos szankcionálási eljárásokat;*

Or. en

Módosítás 562

Angelika Mlinar, Gérard Deprez, Louis Michel, Filiz Hyusmenova, Sophia in 't Veld

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

13a. *aggodalmát fejezi ki az afrofóbia, a cigányellenesség, az antiszemitizmus, az iszlamofóbia és a migránsellenesség formáját öltő rasszizmus és ideggyűlölet terjedése miatt;*

Or. en

Módosítás 563

Angelika Mlinar, Louis Michel, Filiz Hyusmenova, Gérard Deprez, Sophia in 't Veld

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 b bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

13b. *elítéli a rasszizmus, az ideggyűlölet, a vallási intolerancia,*

illetve egy személy fogyatékoságával, szexuális irányultságával vagy nemi identitásával szembeni előítélet által motivált gyűlölet-bűncselekmény és gyűlöletbeszéd eseteit, amelyeket naponta követnek el az EU-ban; a egyenlő bánásmódról javasolt 2008. évi irányelv elfogadását szorgalmazza, amely még mindig a Tanács jóváhagyására vár; úgy véli, hogy fontos feltétel a megkülönböztetéssel szembeni egységes és következetes uniós törvényi keret rögzítése, amely véd a valláson és meggyőződésen, fogyatékoságon, életkoron és szexuális irányultságon alapuló, munkahelyen kívüli megkülönböztetéssel szemben is;

Or. en

Módosítás 564

Ulrike Lunacek, Daniele Viotti, Sirpa Pietikäinen, Sophia in 't Veld, Tanja Fajon, Dennis de Jong

Állásfoglalásra irányuló indítvány 13 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

13b. üdvözl, hogy néhány uniós tagállam a kerethatározat végrehajtásakor kiterjesztette a más indokokon – például a szexuális irányultságon vagy nemi identitáson – alapuló megkülönböztetés áldozatainak nyújtott védelmet; felhívja a Bizottságot, hogy a meglévő jogszabályi hézagok kitöltése céljából kezdjen párbeszédet azokkal a tagállamokkal, amelyek jogszabályai nem terjednek ki a homofób és transzfób gyűlölet indítékaira;

Or. en

Módosítás 565

Péter Niedermüller, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Ana Gomes, Cécile

Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Emilian Pavel

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 b bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

13b. felhívja a figyelmet arra, hogy a nyílt és burkolt formában egyaránt megjelenő antiszemitizmus még mindig veszélyes jelenség számos tagállamban; arra kéri a tagállamokat és az uniós intézményeket, hogy minden esetben kövessék nyomon, hozzák nyilvánosságra, ítéljék el és büntessék az antiszemita megnyilvánulásokat, valamint dolgozzanak ki hatékony megelőzési intézkedéseket;

Or. en

Módosítás 566

Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 c bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

13c. elítéli a muzulmán közösségekkel és személyekkel szembeni megkülönböztetés, megbélyegzés és hatósági zaklatás minden formáját; arra kéri a tagállamokat és az uniós intézményeket és ügynökségeket, hogy dolgozzanak ki egy rendszert az ilyen esetek nyomon követésére, és szigorúan hajtsák végre az ehhez kapcsolódó, megkülönböztetésmentességre vonatkozó európai és nemzetközi emberi jogi kötelezettségeket;

Or. en

Módosítás 567

Angelika Mlinar, Gérard Deprez, Louis Michel, Filiz Hyusmenova

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 c bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

13c. sajnálja, hogy bizonyos intézmények, politikai pártok, személyek és média részéről a gyűlöletbeszéd terjedése figyelhető meg;

Or. en

Módosítás 568

Angelika Mlinar, Gérard Deprez, Louis Michel, Filiz Hyusmenova

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 d bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

13d. aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy az áldozatok azért nem jelentik be a gyűlölet-bűncselekményeket, mert a tagállamokban nem biztosítanak megfelelő védelmet, valamint a hatóságok nem vizsgálják ki megfelelően és nem viszik bíróság elé az ilyen bűncselekményeket;

Or. en

Módosítás 569

Péter Niedermüller, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Kati Piri

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 d bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

13d. sajnálja, hogy az etnikai kisebbségek továbbra is széles körben

megkülönböztetéssel szembesülnek a bűnüldözés és az igazságügyi rendszer területén, valamint olyan túlhajtott rendőrségi gyakorlatok sújtják őket, mint az etnikai profilalkotás és a nem egyenlő bánásmód;

Or. en

Módosítás 570

Angelika Mlinar, Gérard Deprez, Louis Michel, Filiz Hyusmenova

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 e bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

13e. aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy számos tagállam nem ültette át megfelelően a 2008/913/TB kerethatározat rendelkezéseit; felhívja a tagállamokat, hogy hajtsák végre a rasszizmus és az idegengyűlölet elleni küzdelemről szóló kerethatározatot és a bűncselekmények áldozataira vonatkozó új irányelvet, továbbá arra kéri a Bizottságot, hogy kövesse nyomon e jogi aktusok átültetését, valamint indítson jogsértési eljárást azokkal a tagállamokkal szemben, amelyek elmulasztják azok átültetését;

Or. en

Módosítás 571

Angelika Mlinar, Louis Michel, Filiz Hyusmenova, Gérard Deprez

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 f bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

13f. felhívja a Bizottságot, hogy terjesszen elő javaslatot a rasszizmus és az idegengyűlölet egyes formái és megnyilvánulásai elleni, büntetőjogi

eszközökkel történő küzdelemről szóló tanácsi kerethatározat felülvizsgálatára annak érdekében, hogy az az előítéletes bűncselekmények más, többek között a szexuális irányultságon, nemi identitáson vagy nemi önkifejezésen alapuló formáit is magában foglalja;

Or. en

Módosítás 572

Josep-Maria Terricabras, Judith Sargentini, Ulrike Lunacek

Állásfoglalásra irányuló indítvány 14 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

14. kéri a tagállamokat, hogy fejlesszenek ki és terjesszenek a gyűlölet-bűncselekményekre és a gyűlöletbeszédre vonatkozó jelentési eszközöket és mechanizmusokat, valamint biztosítsák, hogy az állítólagos gyűlölet-bűncselekmények vagy gyűlöletbeszéd minden esetét hathatósan kivizsgálják, továbbá velük kapcsolatban büntetőeljárást és bírósági eljárást folytassanak le a nemzeti joggal összhangban, és adott esetben a rasszizmus és az idegengyűlölet elleni küzdelemről szóló kerethatározatnak, az európai és nemzetközi emberi jogi **kötelezettségekkel**, valamint az EJEB vonatkozó ítélkezési gyakorlatának megfelelően;

Módosítás

14. **aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy az áldozatok azért nem jelentik be a gyűlölet-bűncselekményeket, mert a tagállamokban nem biztosítanak megfelelő védelmet, valamint a hatóságok nem vizsgálják ki megfelelően és nem viszik bíróság elé az ilyen bűncselekményeket;** kéri a tagállamokat, hogy fejlesszenek ki és terjesszenek a gyűlölet-bűncselekményekre és a gyűlöletbeszédre vonatkozó jelentési eszközöket és mechanizmusokat, valamint biztosítsák, hogy az állítólagos gyűlölet-bűncselekmények vagy gyűlöletbeszéd minden esetét hathatósan kivizsgálják, továbbá velük kapcsolatban büntetőeljárást és bírósági eljárást folytassanak le a nemzeti joggal összhangban, és adott esetben a rasszizmus és az idegengyűlölet elleni küzdelemről szóló kerethatározatnak, az európai és nemzetközi emberi jogi **kötelezettségeknek**, valamint az EJEB vonatkozó ítélkezési gyakorlatának megfelelően; **aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy számos tagállam nem ültette át megfelelően a kerethatározat rendelkezéseit; felhívja a Bizottságot, hogy terjesszen elő javaslatot a kerethatározat felülvizsgálatára annak**

érdekében, hogy az a gyűlölet-bűncselekmények és az áldozat személyes tulajdonságaival szembeni – többek között a szexuális irányultságon, a nemi identitáson vagy a nemi önkifejezésen alapuló – előítéletek vagy megkülönböztetés által motivált bűncselekmények minden formáját magában foglalja, valamint egyértelműen meghatározza a nyomozásra és büntetőeljárásra vonatkozó következetes előírásokat;

Or. en

Módosítás 573
Emilian Pavel

Állásfoglalásra irányuló indítvány
14 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

14. kéri a tagállamokat, hogy fejlesszenek ki és terjesszenek a gyűlölet-bűncselekményekre és a gyűlöletbeszédre vonatkozó jelentési eszközöket és mechanizmusokat, valamint biztosítsák, hogy az állítólagos gyűlölet-bűncselekmények vagy gyűlöletbeszéddek minden esetét hathatósan kivizsgálják, továbbá velük kapcsolatban büntetőeljárást és bírósági eljárást folytassanak le a nemzeti joggal összhangban, és adott esetben a rasszizmus és az idegengyűlölet elleni küzdelemről szóló kerethatározatnak, az európai és nemzetközi emberi jogi **kötelezettségekkel**, valamint az EJEB vonatkozó ítélezési gyakorlatának megfelelően;

Módosítás

14. kéri a tagállamokat, hogy fejlesszenek ki és terjesszenek a gyűlölet-bűncselekményekre és a gyűlöletbeszédre vonatkozó jelentési eszközöket és mechanizmusokat, valamint biztosítsák, hogy az állítólagos gyűlölet-bűncselekmények vagy gyűlöletbeszéddek minden esetét hathatósan kivizsgálják, továbbá velük kapcsolatban büntetőeljárást és bírósági eljárást folytassanak le a nemzeti joggal összhangban, és adott esetben a rasszizmus és az idegengyűlölet elleni küzdelemről szóló kerethatározatnak, az európai és nemzetközi emberi jogi **kötelezettségeknek**, valamint az EJEB vonatkozó ítélezési gyakorlatának megfelelően, **ugyanakkor biztosítsák az Európai Unió Alapjogi Chartájában megállapított alapvető jogok, különösen a véleménynyilvánítási és információszabadsághoz, valamint a magánélethez és az adatvédelemhez való jog tiszteletben tartását;**

Módosítás 574
Marijana Petir

Állásfoglalásra irányuló indítvány
14 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

14. kéri a tagállamokat, hogy fejlesszenek ki és terjesszenek a gyűlölet-bűncselekményekre **és a gyűlöletbeszédre** vonatkozó jelentési eszközöket és mechanizmusokat, valamint biztosítsák, hogy az állítólagos gyűlölet-bűncselekmények **vagy gyűlöletbeszéd** minden esetét hathatósan kivizsgálják, továbbá velük kapcsolatban büntetőeljárást és bírósági eljárást folytassanak le a nemzeti joggal összhangban, és **adott esetben** a rasszizmus és az idegengyűlölet elleni küzdelemről szóló kerethatározatnak, az európai és nemzetközi emberi jogi **kötelezettségekkel**, valamint az EJEB vonatkozó ítélezési gyakorlatának megfelelően;

Módosítás

14. kéri a tagállamokat, hogy fejlesszenek ki és terjesszenek a gyűlölet-bűncselekményekre vonatkozó jelentési eszközöket és mechanizmusokat, valamint biztosítsák, hogy az állítólagos gyűlölet-bűncselekmények minden esetét hathatósan kivizsgálják, továbbá velük kapcsolatban büntetőeljárást és bírósági eljárást folytassanak le a nemzeti joggal összhangban, és a rasszizmus és az idegengyűlölet elleni küzdelemről szóló kerethatározatnak, az európai és nemzetközi emberi jogi **kötelezettségeknek**, valamint az EJEB vonatkozó ítélezési gyakorlatának megfelelően; **kéri a tagállamokat, hogy hatékonyan lépjenek fel a radikalizálódás fokozását célzó véleménynyilvánítás szabadsága megsértésének problémájával szemben;**

Or. en

Módosítás 575
Eleftherios Synadinos

Állásfoglalásra irányuló indítvány
14 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

14. kéri a tagállamokat, hogy fejlesszenek ki és terjesszenek a gyűlölet-bűncselekményekre és a gyűlöletbeszédre vonatkozó jelentési eszközöket és

Módosítás

14. kéri a tagállamokat, hogy fejlesszenek ki és terjesszenek a gyűlölet-bűncselekményekre és a gyűlöletbeszédre vonatkozó jelentési eszközöket és

mechanizmusokat, valamint biztosítsák, hogy az állítólagos gyűlölet-bűncselekmények vagy gyűlöletbeszéd minden esetét hathatósan kivizsgálják, továbbá velük kapcsolatban büntetőeljárást és bírósági eljárást folytassanak le a nemzeti joggal összhangban, és adott esetben a rasszizmus és az idegengyűlölet elleni küzdelemről szóló kerethatározatnak, az európai és nemzetközi emberi jogi **kötelezettségekkel**, valamint az EJEB vonatkozó ítélkezési gyakorlatának megfelelően;

mechanizmusokat, valamint biztosítsák, hogy az állítólagos gyűlölet-bűncselekmények vagy gyűlöletbeszéd minden esetét hathatósan kivizsgálják, továbbá velük kapcsolatban büntetőeljárást és bírósági eljárást folytassanak le a nemzeti joggal összhangban, és adott esetben a rasszizmus és az idegengyűlölet elleni küzdelemről szóló kerethatározatnak, az európai és nemzetközi emberi jogi **kötelezettségeknek**, valamint az EJEB vonatkozó ítélkezési gyakorlatának megfelelően, **különös tekintettel az olyan esetekre, ahol uniós állampolgárok dzsihadizmusra buzdítanak;**

Or. el

Módosítás 576 **Ivan Jakovčić**

Állásfoglalásra irányuló indítvány **14 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

14. kéri a tagállamokat, hogy fejlesszenek ki és terjesszenek a gyűlölet-bűncselekményekre és a gyűlöletbeszédre vonatkozó jelentési eszközöket és mechanizmusokat, valamint biztosítsák, hogy az állítólagos gyűlölet-bűncselekmények vagy gyűlöletbeszéd minden esetét hathatósan kivizsgálják, továbbá velük kapcsolatban büntetőeljárást és bírósági eljárást folytassanak le a nemzeti joggal összhangban, és adott esetben a rasszizmus és az idegengyűlölet elleni küzdelemről szóló kerethatározatnak, az európai és nemzetközi emberi jogi kötelezettségekkel, valamint az EJEB vonatkozó ítélkezési gyakorlatának megfelelően;

Módosítás

14. kéri a tagállamokat, **valamint a regionális és helyi hatóságokat**, hogy fejlesszenek ki és terjesszenek a gyűlölet-bűncselekményekre és a gyűlöletbeszédre vonatkozó jelentési eszközöket és mechanizmusokat, valamint biztosítsák, hogy az állítólagos gyűlölet-bűncselekmények vagy gyűlöletbeszéd minden esetét hathatósan kivizsgálják, továbbá velük kapcsolatban büntetőeljárást és bírósági eljárást folytassanak le a nemzeti joggal összhangban, és adott esetben a rasszizmus és az idegengyűlölet elleni küzdelemről szóló kerethatározatnak, az európai és nemzetközi emberi jogi kötelezettségekkel, valamint az EJEB vonatkozó ítélkezési gyakorlatának megfelelően;

Or. hr

Módosítás 577

Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann

Állásfoglalásra irányuló indítvány 14 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

14. kéri a tagállamokat, hogy fejlesszenek ki és terjesszenek a gyűlölet-bűncselekményekre és a gyűlöletbeszédre vonatkozó jelentési eszközöket és mechanizmusokat, valamint biztosítsák, hogy az állítólagos gyűlölet-bűncselekmények vagy gyűlöletbeszéd minden esetét hathatósan kivizsgálják, továbbá velük kapcsolatban büntetőeljárást és bírósági eljárást folytassanak le **a nemzeti joggal összhangban, és adott esetben** a rasszizmus és az idegengyűlölet elleni küzdelemről szóló **kerethatározatnak**, az európai és nemzetközi emberi jogi **kötelezettségekkel**, **valamint az EJEB vonatkozó ítélkezési gyakorlatának megfelelően**;

Módosítás

14. kéri a tagállamokat, hogy fejlesszenek ki és terjesszenek a gyűlölet-bűncselekményekre és a gyűlöletbeszédre vonatkozó jelentési eszközöket és mechanizmusokat, valamint biztosítsák, hogy az állítólagos gyűlölet-bűncselekmények vagy gyűlöletbeszéd minden esetét hathatósan kivizsgálják, továbbá velük kapcsolatban büntetőeljárást és bírósági eljárást folytassanak le; **felhívja a tagállamokat, hogy az EJEB vonatkozó ítélkezési gyakorlatával összhangban teljes körűen hajtsák végre** a rasszizmus és az idegengyűlölet elleni küzdelemről szóló **kerethatározatot, valamint** az európai és a nemzetközi emberi jogi **kötelezettségeket**;

Or. en

Módosítás 578

Izaskun Bilbao Barandica, Marina Albiol Guzmán, Josu Juaristi Abaunz, Ernest Maragall, Jordi Sebastià, Josep-Maria Terricabras, Ramon Tremosa i Balcells, Miguel Urbán Crespo, Ernest Urtasun

Állásfoglalásra irányuló indítvány 14 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

8 a. Nélkülözhetetlennek tartja, hogy az európai unió valamennyi tagállama együttműködjön a nemzeti és nemzetközi igazságügyi vizsgálatokban, amelyek a felelőségek tisztázását, az igazságot, az igazságszolgáltatást, valamint a

totalitárius rendszerek által az EU-ban elkövetett, az emberiség elleni bűncselekmények áldozatainak felkutatását szolgálják. Ösztönzi a tagállamokat az igazságügyi szakemberek képzésének biztosítására ezeken a területeken, valamint kéri az Európai Bizottságot a demokratikus emlékezet támogatási folyamatainak helyzetéről szóló objektív értékelés készítésére valamennyi uniós tagállamban; Felhívja a figyelmet arra, hogy a demokratikus emlékezetéről szóló nemzetközi ajánlások és az egyetemes joghatóság alapelveinek figyelmen kívül hagyása sérti a jogállamiság alapelveit.

Or. es

Módosítás 579
Francesc Gambús

Állásfoglalásra irányuló indítvány
14 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

8 a. Nélkülözhetetlennek tartja, hogy az európai unió valamennyi tagállama együttműködjön a nemzeti és nemzetközi igazságügyi vizsgálatokban, amelyek a felelőségek tisztázását, az igazságot, az igazságszolgáltatást, valamint a totalitárius rendszerek által az EU-ban elkövetett, az emberiség elleni bűncselekmények áldozatainak felkutatását szolgálják. Ösztönzi a tagállamokat az igazságügyi szakemberek képzésének biztosítására ezeken a területeken, valamint kéri az Európai Bizottságot a demokratikus emlékezet támogatási folyamatainak helyzetéről szóló objektív értékelés készítésére valamennyi uniós tagállamban; Felhívja a figyelmet arra, hogy a demokratikus emlékezetéről szóló nemzetközi ajánlások és az egyetemes joghatóság alapelveinek

figyelmen kívül hagyása sérti a jogállamiság alapelveit.

Or. es

Módosítás 580

Ulrike Lunacek, Daniele Viotti, Sirpa Pietikäinen, Sophia in 't Veld, Tanja Fajon

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
14 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

14a. felszólítja a Bizottságot, hogy támogassa a diszkriminatív gyakorlatok és a gyűlölet-bűncselekmények megelőzéséről és visszaszorításáról szóló képzési programok szervezését a bűnüldözési és igazságszolgáltatási hatóságok, valamint az érintett uniós ügynökségek számára; felszólítja a tagállamokat, hogy a nyomozásért és büntetőeljárásért felelős hatóságok számára biztosítsa az ahhoz szükséges gyakorlati eszközöket és készségeket, hogy be tudják azonosítani és kezelni tudják a kerethatározat által meghatározott bűncselekményeket, és hogy a sértettekkel megfelelően tudjanak együttműködni és kommunikálni;

Or. en

Módosítás 581

Josep-Maria Terricabras, Judith Sargentini, Ulrike Lunacek

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
14 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

14a. határozottan elítéli, hogy a Tanács még mindig nem fogadta el a személyek közötti, vallásra vagy meggyőződésre, fogyatékosagra, életkorra vagy szexuális irányultságra való tekintet nélküli egyenlő

bánásmód elvének alkalmazásáról szóló irányelvre irányuló 2008-as javaslatot, üdvözli, hogy az Európai Bizottság ezt az irányelvet prioritásnak tekinti; megismétli a Tanácsnak szóló felhívását, hogy a lehető leghamarabb fogadja el a javaslatot;

Or. en

Módosítás 582

Angelika Mlinar, Gérard Deprez, Louis Michel, Filiz Hyusmenova

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
14 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

14a. üdvözli az alapvető jogok éves uniós kollokviumát, valamint az antiszemita és a muzulmánellenes gyűlölettel foglalkozó koordinátorok kinevezését; ösztönzi a Bizottságot, hogy nevezzen ki afrofóbiával és cigányellenességgel foglalkozó koordinátorokat, továbbá az afrofóbia, a cigányellenesség, az antiszemitizmus és az iszlamofóbia elleni küzdelemre vonatkozó nemzeti stratégiák európai keretrendszerének elfogadását ajánlja;

Or. en

Módosítás 583

Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán, Kostas Chrysogonos

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
14 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

14a. kéri a tagállamokat, hogy minden eszközzel akadályozzák meg az állami biztonsági erők és a rendőrség, valamint az állami biztonsági szervezetekhez

*kapcsolódó hatóságok számlájára írható
gyűlölet-bűncselekmények és
gyűlöletbeszéd eseteit;*

Or. en

Módosítás 584

Angelika Mlinar, Gérard Deprez, Filiz Hyusmenova, Louis Michel

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
14 b bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

14b. felszólítja a Bizottságot, hogy támogassa a diszkriminatív gyakorlatok és a gyűlölet-bűncselekmények megelőzéséről és visszaszorításáról szóló képzési programok szervezését a bűnüldözési és igazságszolgáltatási hatóságok, valamint az érintett uniós ügynökségek számára; felszólítja a tagállamokat, hogy a nyomozásért és büntetőeljárásért felelős hatóságok számára biztosítsa az ahhoz szükséges gyakorlati eszközöket és készségeket, hogy be tudják azonosítani és kezelni tudják a kerethatározat által meghatározott bűncselekményeket, és hogy a sértettekkel megfelelően tudjanak együttműködni és kommunikálni;

Or. en

Módosítás 585

Josep-Maria Terricabras, Judith Sargentini, Ulrike Lunacek

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
14 b bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

14b. tudomásul veszi a megkülönböztetés nemi és egyéb okai közötti átfedéseket és a nőkkel szembeni

többszörös megkülönböztetés aránytalan hatásait; ösztönzi a tagállamokat, hogy a megkülönböztetés különböző okai és a nemek közötti metszéspontok fokozott figyelemmel kísérése érdekében működjenek együtt a regionális és helyi önkormányzatokkal, a bűnüldöző szervekkel, az egyenlőség előmozdításával foglalkozó nemzeti szervekkel és a civil társadalmi szervezetekkel;

Or. en

Módosítás 586

Josep-Maria Terricabras, Judith Sargentini, Ulrike Lunacek

Állásfoglalásra irányuló indítvány 14 c bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

14c. elítéli a lesbikus, a meleg, a biszexuális, a transznemű és az interszexuális (LMBTI) személyekkel szemben tanúsított, olyan törvényekbe és politikákba burkolt megkülönböztetést és erőszakot, amelyek korlátozzák az LMBTI személyek alapvető jogait; felszólítja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy fogadjanak el a homofóbiát és a transzfóbiát elítélő törvényeket és politikákat; e tekintetben felszólítja a Bizottságot, hogy az év végéig adjon közre cselekvési tervet vagy stratégiát a homofóbia ellen és a szexuális irányultságot és nemi identitást érintő egyenlőség érdekében, ahogyan ezt a Parlament már több ízben sürgette, Jourova biztos pedig bizottsági meghallgatásain ígérte;

Or. en

Módosítás 587

Josep-Maria Terricabras, Judith Sargentini

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
14 d bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

14d. elismeri, hogy az egyenlőséggel kapcsolatos, tagállamok által gyűjtött összehasonlítható és lebontott adatok hiányában az Unióban továbbra sem ismerik el teljes terjedelmében az egyenlőtleniséget; úgy véli, hogy az ilyen adatok tagállamok általi gyűjtése elengedhetetlen az egyenlőséggel kapcsolatos uniós jog végrehajtására irányuló jelentősebb szakpolitikák terén; annak elismerésére kéri a Bizottságot és a Tanácsot, hogy a tájékozott szakpolitikai döntéshozatal érdekében a megkülönböztetés méréséhez megbízható és összehasonlítható, a megkülönböztetés jellege szerint lebontott adatokra van szükség; felszólítja mindkét intézményt, hogy az egyenlőségre vonatkozóan határozzanak meg következetes, az önmeghatározáson, az uniós adatvédelmi előírásokon, valamint az érintett közösségekkel folytatott konzultáción alapuló adatgyűjtési elveket;

Or. en

**Módosítás 588
Barbara Spinelli, Kostas Chrysogonos**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

15. felhívja az Uniót és a tagállamokat, hogy nemzeti tanterveikben erősítsék meg az emberi jogokkal kapcsolatos oktatás mint a rasszizmus és az ahhoz kapcsolódó intolerancia megelőzésére szolgáló eszköz szerepét, és kéri a jogokra vonatkozó tudatosság növelését;

15. felhívja az Uniót és a tagállamokat, hogy nemzeti tanterveikben erősítsék meg az emberi jogokkal kapcsolatos oktatás mint a rasszizmus és az ahhoz kapcsolódó intolerancia megelőzésére szolgáló eszköz szerepét, és kéri a jogokra vonatkozó tudatosság növelését; **úgy véli, hogy a**

*emberi jogok mindenre kiterjedő
oktatásának kellő mértékben ki kell
terjednie az emberi jogokkal kapcsolatos
múltbéli igazságtalanságok és az
intézményi rasszizmus, például a roma
holocaust oktatására, továbbá a korábban
elnyomott csoportokra, például a
rabszolgaság áldozataira való emlékezés
jelentőségére;*

Or. en

Módosítás 589

Angelika Mlinar, Filiz Hyusmenova

Állásfoglalásra irányuló indítvány 15 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

15. felhívja az Uniót és a tagállamokat, hogy nemzeti tanterveikben erősítsék meg az emberi jogokkal kapcsolatos oktatás mint a rasszizmus és az **ahhoz kapcsolódó** intolerancia megelőzésére szolgáló eszköz szerepét, és kéri a jogokra vonatkozó tudatosság növelését;

Módosítás

15. felhívja az Uniót és a tagállamokat, hogy nemzeti tanterveikben erősítsék meg az emberi jogokkal kapcsolatos oktatás mint a rasszizmus és az intolerancia megelőzésére szolgáló eszköz szerepét, és kéri a jogokra vonatkozó tudatosság növelését; **úgy véli, hogy a emberi jogok mindenre kiterjedő oktatásának kellő mértékben ki kell terjednie az emberi jogokkal kapcsolatos múltbéli igazságtalanságok és az intézményi rasszizmus, például a roma holocaust oktatására, továbbá a korábban elnyomott csoportokra, például a rabszolgaság áldozataira való emlékezés jelentőségére;**

Or. en

Módosítás 590

Josep-Maria Terricabras, Judith Sargentini

Állásfoglalásra irányuló indítvány 15 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

15. felhívja az Uniót és a tagállamokat, hogy nemzeti tanterveikben erősítsék meg az emberi jogokkal kapcsolatos oktatás mint a rasszizmus és az ahhoz kapcsolódó intolerancia megelőzésére szolgáló eszköz szerepét, és kéri a jogokra vonatkozó tudatosság növelését;

Módosítás

15. felhívja az Uniót és a tagállamokat, hogy nemzeti tanterveikben erősítsék meg az emberi jogokkal **és a demokráciával** kapcsolatos oktatás mint a rasszizmus és az ahhoz kapcsolódó intolerancia megelőzésére szolgáló eszköz szerepét, és kéri a jogokra vonatkozó tudatosság növelését; **úgy véli, hogy a emberi jogok mindenre kiterjedő oktatásának kellő mértékben ki kell terjednie az emberi jogokkal kapcsolatos múltbéli igazságtalanságok és az intézményi rasszizmus oktatására, továbbá a korábban elnyomott csoportokra, például a rabszolgaság áldozataira való emlékezés jelentőségére;**

Or. en

Módosítás 591 Soraya Post

Állásfoglalásra irányuló indítvány 15 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

15. felhívja az Uniót és a tagállamokat, hogy nemzeti tanterveikben erősítsék meg az emberi jogokkal kapcsolatos oktatás mint a rasszizmus és az ahhoz kapcsolódó intolerancia megelőzésére szolgáló eszköz szerepét, és kéri a jogokra vonatkozó tudatosság növelését;

Módosítás

15. felhívja az Uniót és a tagállamokat, hogy nemzeti tanterveikben erősítsék meg az emberi jogokkal kapcsolatos oktatás mint a rasszizmus és az ahhoz kapcsolódó intolerancia megelőzésére szolgáló eszköz szerepét, és kéri a jogokra vonatkozó tudatosság növelését; **úgy véli, hogy a emberi jogok mindenre kiterjedő oktatásának kellő mértékben ki kell terjednie az emberi jogokkal kapcsolatos múltbéli igazságtalanságok és az intézményi rasszizmus oktatására;**

Or. en

Módosítás 592

Michał Boni, Barbara Kudrycka

Állásfoglalásra irányuló indítvány 15 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

15. felhívja az Uniót és a tagállamokat, hogy nemzeti tanterveikben erősítsék meg az emberi jogokkal kapcsolatos oktatás mint a rasszizmus és az ahhoz kapcsolódó intolerancia megelőzésére szolgáló eszköz szerepét, és kéri **a jogokra vonatkozó tudatosság növelését**;

Módosítás

15. felhívja az Uniót és a tagállamokat, hogy nemzeti tanterveikben erősítsék meg az emberi jogokkal kapcsolatos oktatás mint a rasszizmus és az ahhoz kapcsolódó intolerancia megelőzésére szolgáló eszköz szerepét, és **a gyűlölet-bűncselekmények megelőzésével és leküzdésével kapcsolatos tudatosság-növelés és oktatás előmozdítását és ösztönzését** kéri;

Or. en

Módosítás 593

Ivan Jakovčić

Állásfoglalásra irányuló indítvány 15 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

15. felhívja az Uniót és a tagállamokat, hogy nemzeti tanterveikben erősítsék meg az emberi jogokkal kapcsolatos oktatás mint a rasszizmus és az ahhoz kapcsolódó intolerancia megelőzésére szolgáló eszköz szerepét, és kéri a jogokra vonatkozó tudatosság növelését;

Módosítás

15. felhívja az Uniót, a tagállamokat, **valamint a regionális és helyi hatóságokat**, hogy nemzeti tanterveikben erősítsék meg az emberi jogokkal kapcsolatos oktatás mint a rasszizmus és az ahhoz kapcsolódó intolerancia megelőzésére szolgáló eszköz szerepét, és kéri a jogokra vonatkozó tudatosság növelését;

Or. hr

Módosítás 594

Péter Niedermüller, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann

Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

15. felhívja **az Uniót** és a tagállamokat, hogy nemzeti tanterveikben erősítsék meg az emberi jogokkal kapcsolatos oktatás mint a rasszizmus és az ahhoz kapcsolódó intolerancia megelőzésére szolgáló eszköz szerepét, és kéri a jogokra vonatkozó tudatosság növelését;

Módosítás

15. felhívja **a Bizottságot** és a tagállamokat, hogy nemzeti tanterveikben erősítsék meg az emberi jogokkal kapcsolatos **és az interkulturális** oktatás mint a rasszizmus és az ahhoz kapcsolódó intolerancia megelőzésére szolgáló eszköz szerepét, és kéri a jogokra vonatkozó tudatosság növelését;

Or. en

Módosítás 595
Louis Michel, Angelika Mlinar, Gérard Deprez

Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

15. felhívja az Uniót és a tagállamokat, hogy nemzeti tanterveikben erősítsék meg az emberi jogokkal kapcsolatos oktatás mint a rasszizmus és az **ahhoz** kapcsolódó intolerancia megelőzésére szolgáló eszköz szerepét, és kéri a jogokra vonatkozó tudatosság növelését;

Módosítás

15. felhívja az Uniót és a tagállamokat, hogy nemzeti tanterveikben erősítsék meg az emberi jogokkal kapcsolatos oktatás mint a rasszizmus, **a homofóbia és az ezekhez** kapcsolódó intolerancia megelőzésére szolgáló eszköz szerepét, és kéri a jogokra vonatkozó tudatosság növelését;

Or. fr

Módosítás 596
Kostas Chrysogonos

Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

15. felhívja az Uniót és a tagállamokat, hogy nemzeti tanterveikben erősítsék meg

Módosítás

15. felhívja az Uniót és a tagállamokat, hogy nemzeti tanterveikben erősítsék meg

az emberi jogokkal kapcsolatos oktatás mint a rasszizmus és az **ahhoz kapcsolódó** intolerancia megelőzésére szolgáló eszköz szerepét, és kéri a jogokra vonatkozó tudatosság növelését;

az emberi jogokkal kapcsolatos oktatás mint a rasszizmus és az intolerancia **minden más formájának** megelőzésére szolgáló eszköz szerepét, és kéri a jogokra vonatkozó tudatosság növelését;

Or. en

Módosítás 597

Ulrike Lunacek, Daniele Viotti, Sirpa Pietikäinen, Sophia in 't Veld, Tanja Fajon, Dennis de Jong

Állásfoglalásra irányuló indítvány 15 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

15. felhívja az Uniót és a tagállamokat, hogy nemzeti tanterveikben erősítsék meg az emberi jogokkal kapcsolatos oktatás mint a rasszizmus és **az ahhoz kapcsolódó intolerancia** megelőzésére szolgáló eszköz szerepét, és kéri a jogokra vonatkozó tudatosság növelését;

Módosítás

15. felhívja az Uniót és a tagállamokat, hogy nemzeti tanterveikben erősítsék meg az emberi jogokkal kapcsolatos oktatás mint a rasszizmus, **a homofóbia és a transzfóbia** megelőzésére szolgáló eszköz szerepét, és kéri a jogokra vonatkozó tudatosság növelését;

Or. en

Módosítás 598

Beatrix von Storch

Állásfoglalásra irányuló indítvány 15 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

15. **felhívja az Uniót és** a tagállamokat, hogy nemzeti tanterveikben erősítsék meg az emberi jogokkal kapcsolatos oktatás mint a rasszizmus és az ahhoz kapcsolódó intolerancia megelőzésére szolgáló eszköz szerepét, és kéri a jogokra vonatkozó tudatosság növelését;

Módosítás

15. **felkéri** a tagállamokat, hogy nemzeti tanterveikben erősítsék meg az emberi jogokkal kapcsolatos oktatás mint a rasszizmus és az ahhoz kapcsolódó intolerancia megelőzésére szolgáló eszköz szerepét, és kéri a jogokra vonatkozó tudatosság növelését;

Or. en

Módosítás 599
Eleftherios Synadinos

Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

15. felhívja az Uniót és a tagállamokat, hogy nemzeti tanterveikben erősítsék meg az emberi jogokkal kapcsolatos oktatás mint a **rasszizmus és az ahhoz kapcsolódó intolerancia** megelőzésére szolgáló eszköz szerepét, és kéri a jogokra vonatkozó tudatosság növelését;

Módosítás

15. felhívja az Uniót és a tagállamokat, hogy nemzeti tanterveikben erősítsék meg az emberi jogokkal kapcsolatos oktatás mint a **szélsőséges cselekedetek** megelőzésére szolgáló eszköz szerepét, és kéri a jogokra vonatkozó tudatosság növelését;

Or. el

Módosítás 600
Angelika Mlinar, Louis Michel, Gérard Deprez, Sophia in 't Veld

Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 bekezdés – 1 albekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Nemek közötti egyenlőség és az LGBTI személyek jogai

Or. en

Módosítás 601
Angelika Mlinar, Gérard Deprez, Louis Michel, Sophia in 't Veld

Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

15a. megjegyzi, hogy az Alapjogi Ügynökség terepmunka keretében végzett kutatása szerint a köztisztviselők az LGBTI személyek egyenlőségének

előmozdítását célzó nemzeti erőfeszítések fő hajtóerejét az uniós jogban és politikában látják, jóllehet számos országban a megkérdozettek azt állítják, hogy a nemzeti rendelkezések helyi szintű végrehajtása nem mindig hatékony;

Or. en

Módosítás 602

Angelika Mlinar, Gérard Deprez, Louis Michel, Sophia in 't Veld

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 b bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

15b. aggodalommal állapítja meg, hogy az Alapjogi Ügynökség megállapításaiból az derül ki, hogy sok köztisztviselő és szakember, köztük egészségügyi szakemberek, a homoszexualitást kóros állapotnak vagy betegségnek tekinti. Ez alááshatja az LMBTI személyek alapvető jogainak védelmére és előmozdítására irányuló erőfeszítéseket;

Or. en

Módosítás 603

Angelika Mlinar, Louis Michel, Gérard Deprez

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 c bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

15c. arra kéri az uniós tagállamokat, hogy tegyenek erőfeszítéseket a szexuális irányultságon vagy nemi identitáson alapuló munkahelyi megkülönböztetést tiltó, vonatkozó jogszabályok hatékony végrehajtására. Ez magában foglalja annak biztosítását, hogy különösen az LMBTI személyeket teljes körűen

tájékoztatják jogaikról, valamint a megkülönböztetés áldozatait hivatalos panaszok benyújtására ösztönzik, illetve támogatják őket ebben;

Or. en

Módosítás 604

Angelika Mlinar, Louis Michel, Gérard Deprez

Állásfoglalásra irányuló indítvány

15 d bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

15d. megállapítja, hogy a szexuális irányultságon alapuló megkülönböztetést gyakran még mindig nem jelentik minden esetben, ami ezen a téren gátolja a foglalkoztatás és a munkavégzés során alkalmazott egyenlő bánásmód általános kereteinek létrehozásáról szóló 2000/78/EK irányelv (foglalkoztatási egyenlőségi irányelv) végrehajtására vonatkozó nemzeti jogszabályok hatékonyságának értékelését;

Or. en

Módosítás 605

Angelika Mlinar, Gérard Deprez, Filiz Hyusmenova, Louis Michel

Állásfoglalásra irányuló indítvány

15 e bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

15e. tudomásul veszi a megkülönböztetés nemi és egyéb okai közötti átfedéseket és a nőkkel szembeni többszörös megkülönböztetés aránytalan hatásait; ösztönzi a tagállamokat, hogy a megkülönböztetés különböző okai és a nemek közötti metszéspontok fokozott figyelemmel kísérése érdekében

működjenek együtt a regionális és helyi önkormányzatokkal, a bűnüldöző szervekkel, az egyenlőség előmozdításával foglalkozó nemzeti szervekkel és a civil társadalmi szervezetekkel;

Or. en

Módosítás 606

Péter Niedermüller, Anna Hedh, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

15a. annak elismerésére kéri az uniós intézményeket és a tagállamokat, hogy a társadalmi befogadásba történő hosszú távú beruházás előnyös, mivel csökkenti a hátrányos megkülönböztetésből és az egyenlőtlenségből fakadó tetemes kiadásokat; annak biztosítására kéri az uniós intézményeket és a tagállamokat, hogy az igazságszolgáltatáshoz való hozzáférést és a megkülönböztetés háttérbe szorítását ne veszélyeztessék az esélyegyenlőséggel foglalkozó szervek költségvetésének drasztikus megnyirbálásával; kéri az Uniót és a nemzeti intézményeket, hogy ne veszélyeztessék a társadalmi befogadást olyan költségvetési intézkedésekkel, amelyek az egyenlőség biztosításán munkálkodó, közösségi alapú szervezetek fennmaradását fenyegetik;

Or. en

Módosítás 607

Malin Björk, Marina Albiol Guzmán

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

15a. aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy az elmúlt években számos tagállamban nyilvános teret nyertek a nemek közötti egyenlőség elleni mozgalmak; e mozgalmak a nők jogai és a nemek közötti egyenlőség terén eddig elért vívmányokat kifogásolják, céljuk pedig az olyan törvények és szakpolitikák akadályozása, amelyek az LMBTI személyek gyűlölet-bűncselekményekkel és megkülönböztetéssel szembeni védelmére irányulnak; megjegyzi, hogy e mozgalmak gyakran rasszista és idegengyűlölő mozgalmakkal mutatnak átfedést;

Or. en

Módosítás 608
Miltiadis Kyrkos

Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

15a. A véleménynyilvánítás és a tájékozódás szabadsága (cím)
hangsúlyozza, hogy a véleménynyilvánítás szabadsága, az információszabadság és a tömegtájékoztatás szabadsága alapvető fontosságú a demokrácia és a jogállamiság biztosításához;

Or. el

Módosítás 609
Emilian Pavel

Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

15a. ösztönzi az Európai Bizottságot és a tagállamokat, hogy az online gyűlöletbeszéd elleni küzdelem terén erősítsék meg a magánszektorral és a civil társadalommal folytatott együttműködést;

Or. en

Módosítás 610

Péter Niedermüller, Anna Hedh, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann

Állásfoglalásra irányuló indítvány

15 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

15b. kéri a Bizottságot és a tagállamokat, hogy az egyenlőtlenségek és a megkülönböztetés mérése érdekében a jelenlegi adatvédelmi normákkal összhangban és a kisebbségek képviselőivel konzultálva a megkülönböztetés okai szerinti bontásban gyűjtsenek megbízható és összehasonlítható adatokat az egyenlőséggel kapcsolatban, hogy figyelemmel kísérhessék az uniós és tagállami politikák ezekre gyakorolt hatásait, valamint az ilyen egyenlőtlenségek leküzdése érdekében jobb politikákat dolgozzanak ki; felszólítja mindkét intézményt, hogy az egyenlőségre vonatkozóan határozzanak meg következetes, az önmeghatározáson, az uniós adatvédelmi előírásokon, valamint az érintett közösségekkel folytatott konzultáción alapuló adatgyűjtési elveket;

Or. en

Módosítás 611

Péter Niedermüller, Anna Hedh, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef

Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 c bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

15c. felhívja a Bizottságot, hogy az egyenlőtlenségekre vonatkozó uniós adatgyűjtés támogatása érdekében intézzon ajánlást a tagállamokhoz;

Or. en

Módosítás 612

Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 d bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

15d. felszólítja a Bizottságot, hogy támogassa a diszkriminatív gyakorlatok és a gyűlölet-bűncselekmények megelőzéséről és visszaszorításáról szóló képzési programok szervezését a bűnüldözési és igazságszolgáltatási hatóságok, valamint az érintett uniós ügynökségek számára; felszólítja a tagállamokat, hogy a nyomozásért és büntetőeljárásért felelős hatóságok számára biztosítsa az ahhoz szükséges gyakorlati eszközöket és készségeket, hogy be tudják azonosítani és kezelni tudják a kerethatározat által meghatározott bűncselekményeket, és hogy a sértettekkel megfelelően tudjanak együttműködni és kommunikálni;

Or. en

Módosítás 613

Péter Niedermüller, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-

Yvonne Kaufmann

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 e bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

15e. *annak biztosítására kéri a Bizottságot, hogy az uniós kohéziós politika keretében finanszírozott tagállami intézkedések tartsák tiszteletben az alapvető jogokkal kapcsolatos elveket;*

Or. en

Módosítás 614

Péter Niedermüller, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 f bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

15f. *felhívja a Bizottságot, hogy alaposabban kövesse nyomon a rendszerszintű panaszokat, és ha szükséges, végezzen rendszeres helyszíni látogatásokat a bejelentett információk valóságának ellenőrzése céljából;*

Or. en

Módosítás 615

Péter Niedermüller, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 g bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

15g. *kiemeli, hogy az életkoron alapuló megkülönböztetés gyakran a megkülönböztetés más formáival, például*

*a fajon és etnikai hovatartozáson,
valláson, fogyatékoságon, egészségügyi
állapoton vagy társadalmi-gazdasági
helyzeten alapuló megkülönböztetéssel
társul;*

Or. en

Módosítás 616

Barbara Kudrycka, Michał Boni

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

*15a. elítéli a migráns gyökerekkel
rendelkező brit lakosság elleni verbális és
fizikai támadások minden formáját;
visszautasítja és elítéli a rasszizmus és az
idegengyűlölet minden formáját és
megnyilvánulását, amelyek ellentétesek az
EU alapértékeivel és alapelveivel;*

Or. en

Módosítás 617

**Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef
Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Kati Piri, Miltiadis Kyrkos**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 alcím**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Nők elleni erőszak

*Nemek közötti egyenlőség és nők elleni
erőszak*

Or. en

Módosítás 618

Josep-Maria Terricabras, Judith Sargentini, Ulrike Lunacek

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 alcím**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Nők elleni erőszak

Módosítás

Nők elleni erőszak *és a nők jogai*

Or. en

**Módosítás 619
Kostas Chrysogonos**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 alcím**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Nők elleni erőszak

Módosítás

Nők elleni erőszak *és a nők jogai*

Or. en

**Módosítás 620
Soraya Post, Cécile Kashetu Kyenge**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 alcím**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Nők elleni erőszak

Módosítás

Nemi alapú erőszak

Or. en

**Módosítás 621
Soraya Post**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 a alcím (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Nemek közötti egyenlőség

Módosítás 622

Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Anna Hedh, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Emilian Pavel, Miltiadis Kyrkos

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 h bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

15h. ösztönzi az EU-t és a tagállamokat, hogy lépjenek fel és hozzanak büntető intézkedéseket a nők elleni erőszak és megkülönböztetés minden formája ellen; felhívja a tagállamokat különösen arra, hogy hatékonyan kezeljék a családon belüli erőszak és a szexuális kizsákmányolás valamennyi formájának hatásait, ideérve a menekült vagy migráns gyermekek kizsákmányolását, továbbá a korai házasságot és a kényszerházasságot is; felhívja a tagállamokat, hogy osszák meg egymás között bevált gyakorlatukat és biztosítsanak rendszeres képzéseket a rendőrségi és igazságügyi dolgozók számára a nők elleni erőszak új formáiról, például a követésről, az internetes zaklatásról vagy a bosszúból feltöltött szexfilmekről;

Or. en

Módosítás 623

Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Anna Hedh, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Emilian Pavel

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 i bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

15i. aggodalmának ad hangot az Unióban előforduló nők elleni erőszak

mértéke és formái miatt, amelyet az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége által készített uniós szintű felmérés is dokumentált, amely szerint minden harmadik nő 15 éves korát követően tapasztalt már fizikai és/vagy szexuális erőszakot, valamint a becslések szerint az Unióban 3,7 millió nő tapasztalt egyetlen év alatt szexuális erőszakot;

Or. en

Módosítás 624
Soraya Post

Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

15a. kiemeli, hogy az egyenlőség az Unió egyik alapértéke. Az Unió kötelessége, hogy valamennyi tevékenysége során előmozdítsa a nők és férfiak közötti egyenlőséget;

Or. en

Módosítás 625
Soraya Post

Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

15b. sürgeti a tagállamokat, hogy tartsák tiszteletben a nők szexuális és reprodukív jogait, valamint garantálják az egészségügyi ellátáshoz való hozzáférésüket;

Or. en

Módosítás 626

Josep-Maria Terricabras, Judith Sargentini, Ulrike Lunacek

Állásfoglalásra irányuló indítvány 16 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

16. rámutat, hogy a nők elleni erőszak leküzdésére további intézkedések szükségesek, és felhívja a tagállamokat és az Uniót, hogy a Bizottság által 2016 márciusában elindított eljárás nyomán írják alá és ratifikálják az isztambuli egyezményt;

Módosítás

16. rámutat, hogy a nők elleni erőszak leküzdésére további intézkedések szükségesek, és felhívja a tagállamokat és az Uniót, hogy a Bizottság által 2016 márciusában elindított eljárás nyomán írják alá és ratifikálják az isztambuli egyezményt; ***hangsúlyozza, hogy a nemi alapú erőszak, a kínzás, a nemi erőszak vagy a lelki, testi vagy szexuális erőszak más súlyos formáinak áldozatai számára megfelelő kezelést és támogatást kell biztosítani az erőszak áldozataira alkalmazandó belső szabályokkal és nemzetközi kötelezettségekkel, például a kínzás elleni ENSZ-egyezménnyel és az isztambuli egyezménnyel összhangban ; ismételten azzal a nőekkel szembeni erőszak elleni küzdelemről szóló, a Bizottságnak szóló ajánlásokkal kísért 2014. február 25-i állásfoglalásában megfogalmazott kéréssel fordul a Bizottsághoz, hogy nyújtson be javaslatot egy olyan jogi aktusra, amely intézkedéseket állapít meg a nők és a lányok elleni erőszak megelőzése területén megvalósuló tagállami fellépés előmozdítására és támogatására;***

Or. en

Módosítás 627

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Sylvie Guillaume

Állásfoglalásra irányuló indítvány bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

16. ***rámutat, hogy*** a nők elleni erőszak

Módosítás

16. ***sajnálja, hogy a nőket és a***

leküzdésére *további intézkedések szükségesek, és felhívja a tagállamokat és az Uniót, hogy a Bizottság által 2016 márciusában elindított eljárás nyomán írják alá és ratifikálják az isztambuli egyezményt;*

lányokat nem védik egyformán az erőszaktól az Unió azon tagállamaiban, amelyekben élnek; hangsúlyozza, hogy sürgős fejlesztésekre van szükség európai szinten a nők elleni erőszak leküzdésére; felhívja az összes olyan tagállamot amely még nem tette meg, valamint az Uniót, hogy a Bizottság által 2016 márciusában elindított eljárás nyomán írják alá és ratifikálják az isztambuli egyezményt; felhívja az Európai Bizottságot, hogy terjesszen elő irányelvre irányuló javaslatot a nőkön elkövetett erőszak elleni küzdelemről;

Or. fr

Módosítás 628 Beatrix von Storch

Állásfoglalásra irányuló indítvány 16 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

16. rámutat, hogy a nők elleni erőszak leküzdésére további intézkedések szükségesek, *és felhívja a tagállamokat és az Uniót, hogy a Bizottság által 2016 márciusában elindított eljárás nyomán írják alá és ratifikálják az isztambuli egyezményt;*

Módosítás

16. rámutat, hogy a nők elleni erőszak leküzdésére további intézkedések szükségesek; *tudomásul veszi, hogy 14 tagállam nem ratifikálta az isztambuli egyezményt (Bulgária, Horvátország, Ciprus, a Cseh Köztársaság, Észtország, Németország, Görögország, Magyarország, Írország, Lettország, Litvánia, Luxemburg, Szlovákia és az Egyesült Királyság), valamint az isztambuli egyezmény nem lépett hatályba az uniós tagállamok felében; kéri a Bizottságot, hogy mindaddig ne tartsa magát az isztambuli egyezményhez, amíg az összes uniós tagállam nem ratifikálta ezt a jogi eszközt saját jogrendszerén belül;*

Or. en

Módosítás 629

Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Anna Hedh, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Emilian Pavel

Állásfoglalásra irányuló indítvány

16 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

16. *rámutat*, hogy a nők elleni erőszak *leküzdésére további intézkedések szükségesek*, és felhívja a tagállamokat és az Uniót, hogy a Bizottság által 2016 márciusában elindított eljárás nyomán írják alá és ratifikálják az isztambuli egyezményt;

Módosítás

16. *ezért arra kéri a Bizottságot és a tagállamokat*, hogy *vizsgálják felül a hatályos jogszabályokat és továbbra is kiemelt helyen foglalkozzanak* a nők elleni erőszak *kérdésével, mivel a nemi alapú erőszak megengedhetetlen; sajnálatosnak tartja, hogy a nők elleni erőszak leküzdésére irányuló további intézkedések rendkívül lassan mennek végbe*; felhívja a tagállamokat és az Uniót, hogy a Bizottság által 2016 márciusában elindított eljárás nyomán *haladéktalanul* írják alá és ratifikálják az isztambuli egyezményt;

Or. en

Módosítás 630

Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Állásfoglalásra irányuló indítvány

16 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

16. *rámutat, hogy a nők elleni erőszak leküzdésére további intézkedések szükségesek, és felhívja* a tagállamokat és az Uniót, hogy a Bizottság által 2016 márciusában elindított eljárás nyomán írják alá és ratifikálják az isztambuli egyezményt;

Módosítás

16. *sürgeti* a tagállamokat és az Uniót, hogy a Bizottság által 2016 márciusában elindított eljárás nyomán írják alá és ratifikálják az isztambuli egyezményt, *hogy az áldozatok támogatásának és védelmének biztosítása mellett felvegyék a küzdelmet az alapvető jogok rendszeres megsértését jelentő, nők és lányok elleni erőszakkal szemben, ideértve a párkapcsolaton belüli nemi erőszakot, a családon belüli erőszakot, a szexuális kizsákmányolást és az olyan ártalmas hagyományos gyakorlatokat, mint a kényszerházasság, a női nemi szervek*

Módosítás 631

Anna Maria Corazza Bildt, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Barbara Matera, Barbara Kudrycka, Michał Boni

Állásfoglalásra irányuló indítvány 16 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

16. rámutat, hogy a nők elleni erőszak leküzdésére további intézkedések szükségesek, és felhívja a tagállamokat és az Uniót, hogy a Bizottság által 2016 márciusában elindított eljárás nyomán írják alá és ratifikálják az isztambuli egyezményt;

Módosítás

16. rámutat, hogy a nők elleni erőszak leküzdésére további intézkedések szükségesek, és felhívja a tagállamokat és az Uniót, hogy a Bizottság által 2016 márciusában elindított eljárás nyomán írják alá és ratifikálják az isztambuli egyezményt; ***emlékezteti a tagállamokat, hogy az EU isztambuli egyezményhez való csatlakozása nem menti fel őket azon kötelezettségük alól, hogy aláírják, ratifikálják és végrehajtsák az isztambuli egyezményt, és sürgeti őket ennek megtételére;***

Módosítás 632

Branislav Škripek

Állásfoglalásra irányuló indítvány 16 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

16. rámutat, hogy a nők elleni erőszak leküzdésére további intézkedések szükségesek, és felhívja a tagállamokat és az Uniót, hogy a Bizottság által 2016 márciusában elindított eljárás nyomán írják alá és ratifikálják az isztambuli egyezményt;

Módosítás

16. rámutat, hogy a nők elleni erőszak leküzdésére további intézkedések szükségesek;

Módosítás 633
Branislav Škripek

Állásfoglalásra irányuló indítvány
16 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

16. rámutat, hogy a nők elleni erőszak leküzdésére további intézkedések szükségesek, és felhívja a tagállamokat és az Uniót, hogy **a Bizottság által 2016 márciusában elindított eljárás nyomán írják alá és ratifikálják az isztambuli egyezményt;**

Módosítás

16. rámutat, hogy a nők elleni erőszak leküzdésére további intézkedések szükségesek, és felhívja a tagállamokat, hogy **hajtsanak végre megfelelő intézkedéseket;**

Módosítás 634
Ulrike Lunacek, Daniele Viotti, Sirpa Pietikäinen, Sophia in 't Veld, Tanja Fajon, Dennis de Jong

Állásfoglalásra irányuló indítvány
16 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

16. rámutat, hogy a nők elleni erőszak leküzdésére további intézkedések szükségesek, és felhívja a tagállamokat és az Uniót, hogy a Bizottság által 2016 márciusában elindított eljárás nyomán írják alá és ratifikálják az isztambuli egyezményt;

Módosítás

16. rámutat, hogy a nők elleni **és a nemi alapú erőszak** leküzdésére további intézkedések szükségesek, és felhívja a tagállamokat és az Uniót, hogy a Bizottság által 2016 márciusában elindított eljárás nyomán írják alá és ratifikálják az isztambuli egyezményt;

Módosítás 635
Angelika Mlinar, Gérard Deprez, Filiz Hyusmenova, Louis Michel, Sophia in 't Veld

Állásfoglalásra irányuló indítvány 16 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

16. rámutat, hogy a nők elleni erőszak leküzdésére további intézkedések szükségesek, és felhívja a tagállamokat és az Uniót, hogy a Bizottság által 2016 márciusában elindított eljárás nyomán írják alá és ratifikálják az isztambuli egyezményt;

Módosítás

16. rámutat, hogy a nők **és lányok** elleni erőszak leküzdésére további intézkedések szükségesek, és felhívja a tagállamokat és az Uniót, hogy a Bizottság által 2016 márciusában elindított eljárás nyomán írják alá és ratifikálják az isztambuli egyezményt;

Or. en

Módosítás 636 Notis Marias

Állásfoglalásra irányuló indítvány bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

16. rámutat, hogy a nők elleni erőszak leküzdésére **további intézkedések** szükségesek, és felhívja a tagállamokat és az Uniót, hogy a Bizottság által 2016 márciusában elindított eljárás nyomán írják alá és ratifikálják az isztambuli egyezményt;

Módosítás

16. rámutat, hogy a nők elleni erőszak leküzdésére **számos intézkedés** szükségesek, és felhívja a tagállamokat és az Uniót, hogy a Bizottság által 2016 márciusában elindított eljárás nyomán írják alá és ratifikálják az isztambuli egyezményt;

Or. el

Módosítás 637 Soraya Post

Állásfoglalásra irányuló indítvány 16 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

16a. felhívja a tagállamokat, hogy a személyek közötti erőszak megelőzése érdekében – különös figyelmet fordítva a nők és gyermekek elleni erőszakra – reaktív és proaktív intézkedéseket

egyaránt vezessenek be, illetve kövessék nyomon azok hatékonyságát; továbbá sürgeti a tagállamokat, hogy tegyék láthatóvá a családon belüli erőszak áldozataivá vált, fogyatékossgal élő nők helyzetét, akik gyakran nem tudok elmenekülni a visszaélészerű kapcsolatból;

Or. en

Módosítás 638
Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Állásfoglalásra irányuló indítvány
16 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

16a. elismeri, hogy a szexuális és reprodukív egészség és jogok az alapvető jogok közé tartoznak és az emberi méltóság, a nemek közti egyenlőség és az önrendelkezés elengedhetetlen elemei; sürgeti a Bizottságot, hogy az EU alapvető jogokkal kapcsolatos belső és külső politikája közötti összhang biztosítása érdekében a soron következő uniós egészségügyi stratégiájában a szexuális és reprodukív egészséget és jogokat vegye fel az alapvető emberi jogok közé;

Or. en

Módosítás 639
Beatrix von Storch

Állásfoglalásra irányuló indítvány
16 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

16a. hangsúlyozza, hogy az isztambuli egyezmény a nemeket „társadalmi konstrukcióként” jellemzi, még ha a

„társadalmi konstrukció” fogalmát nem is határozza meg pontosabban, ezenfelül a 3. cikk c) pontja megállapítja: „nem»: azok a társadalmilag kialakult szerepek, viselkedési formák, tevékenységek és jellegzetes tulajdonságok, amelyeket egy adott társadalom a nők és a férfiak tekintetében helyesnek tekint”;

Or. en

Módosítás 640

Anna Maria Corazza Bildt, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Barbara Matera, Barbara Kudrycka, Roberta Metsola, Michał Boni

Állásfoglalásra irányuló indítvány 16 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

16a. úgy véli, hogy a nők elleni erőszak – mint a becsületbeli gyilkosság, a kényszerházasság, az emberkereskedelem, a női nemi szervek megcsonkítása, a családon belüli erőszak – az emberi jogok súlyos megsértésének minősül, amelyet büntetendőnek kell nyilvánítani és büntetni kell, és amely semmilyen esetben sem igazolható a vallás vagy kulturális hagyományok által;

Or. en

Módosítás 641

Beatrix von Storch

Állásfoglalásra irányuló indítvány 16 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

16b. hangsúlyozza, hogy az EU-nak nem lennek szabad aláírni az isztambuli egyezményt, mivel a 4. cikk (2) bekezdésének értelmében senki nem

különböztethető meg „biológiai nem, társadalmi nem ... szexuális irányultság, nemi identitás ...” alapján; emlékeztet arra, hogy ilyen felsorolás nem létezik semmilyen jogilag kötelező erejű szerződésben az Egyesült Nemzetek rendszerén, illetve az uniós vívmányokon belül; emlékeztet arra, hogy – a „nem”, a „szexuális irányultság” és a „nemi identitás” társadalmilag megalkotott fogalmával együtt – az ilyen gyenge fogalommeghatározások egy nagyobb ideológiai platformnak adnának szilárdabb alapot, hogy egyetemes emberi jogoknak kiáltsanak ki olyan szubjektív vonzó tulajdonságokat, amelyeket sem az ENSZ-tagállamok, sem pedig az uniós vívmányok nem fogadtak el;

Or. en

Módosítás 642

Anna Maria Corazza Bildt, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Barbara Matera, Barbara Kudrycka, Roberta Metsola, Michał Boni

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
16 b bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

16b. mélységesen elítéli az európai nyilvános helyeken gyakran elkövetett zaklatást és nemi erőszakot, továbbá úgy véli, hogy Európában minden nőnek és lánynak az összes nyilvános helyen biztonságban kellene éreznie magát a szexuális zaklatás valamennyi formájától; kéri a tagállamokat, hogy tegyék meg a szükséges intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy ezeket a cselekményeket megfelelően szankcionálják, az elkövetőket bíróság elé állítsák, valamint az áldozatoknak megfelelő védelmet nyújtsanak;

Or. en

Módosítás 643
Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Állásfoglalásra irányuló indítvány
16 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

16b. *elismeri, hogy a szexuális és reprodukív jogok az alapvető emberi jogokon alapulnak, és az életmentő szexuális és reprodukív egészségügyi szolgáltatások – többek között az abortusz – megtagadása az alapvető jogok súlyos megsértésének minősül;*

Or. en

Módosítás 644
Beatrix von Storch

Állásfoglalásra irányuló indítvány
16 c bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

16c. *tudomásul veszi, hogy az isztambuli egyezmény továbbra is hallgat a nőnemű magzatokat érintő, nem alapján történő abortuszokról vagy a meg nem született gyermek, különösen a lányok elleni erőszakról, és nem ítéli el a béranyaságot;*

Or. en

Módosítás 645
Beatrix von Storch

Állásfoglalásra irányuló indítvány
16 d bekezdés (új)

16d. *hangsúlyozza, hogy az Uniónak nem lenne szabad aláírni az isztambuli egyezményt, mert az egy rendkívül tág megközelítést alkalmaz, amely jelentősen túlmutat az erőszak megállításán, lévén az egyezményt – átfogó jellegét tekintve – kétségtelenül arra szánták, hogy az értékek és normák társadalmi befolyásolására szolgáló eszközként vagy mechanizmusként használják a nemek közötti egyenlőséggel kapcsolatos ideológiához kapcsolódó minden ügyben, és mert az Unió egésze (ezen belül is a tagállamok) majd ki lesz téve egy arra irányuló agresszív kísérletnek, hogy az egyezmény szövegén és a felügyelő bizottságon keresztül megváltoztassák a kultúrát, a hagyományokat és a vallásokat, valamint a polgári és büntetőjogot;*

Or. en

Módosítás 646
Beatrix von Storch

Állásfoglalásra irányuló indítvány
16 e bekezdés (új)

16e. *hangsúlyozza, hogy az Uniónak nem lenne szabad aláírni az isztambuli egyezményt, mert a 14. cikk értelmében a részes államoknak sztereotípiáktól mentes nemi szerepeket kell beilleszteniük a formális és nem formális oktatási rendszerekbe, miközben nem tesz említést a szülők ahhoz való jogáról, hogy ezt megelőzően erkölcsi és vallási szabályaik szerint neveljék gyermekeiket, ahogy az minden nemzetközi emberi jogi eszközben szerepel; hangsúlyozza, hogy az Unió nem rendelkezik hatáskörrel, hogy eleget*

tegyen „a formális és nem formális oktatási rendszerekbe” szövegrésszel kapcsolatos előírásnak;

Or. en

Módosítás 647
Beatrix von Storch

Állásfoglalásra irányuló indítvány
16 f bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

16f. ismételten kijelenti, hogy valamennyi nőnek alapvető joga a közegészségügyi rendszerekhez való hozzáférés, különös tekintettel az Egészségügyi Világszervezet meghatározása szerinti egészségügyi alapellátásra és szülészeti-nőgyógyászati ellátásra;

Or. en

Módosítás 648
Anna Maria Corazza Bildt, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Barbara Matera, Barbara Kudrycka, Michał Boni

Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

17. nyomatékosan kéri a tagállamokat, hogy folytassanak célzottabb tudatosságnövelő kampányokat, előzzék meg az erőszakot és védjék meg annak áldozatait, és az áldozatok jogairól szóló irányelvvel összhangban haladéktalanul védjék meg jogaikat;

17. nyomatékosan kéri a tagállamokat, hogy folytassanak célzottabb tudatosságnövelő kampányokat, előzzék meg az erőszakot és védjék meg annak áldozatait, és az áldozatok jogairól szóló irányelvvel összhangban haladéktalanul védjék meg jogaikat; ***felhívja a tagállamokat, hogy teljes körűen hajtsák végre az európai védelmi határozatról szóló 2011/99/EU irányelvet annak érdekében, hogy az erőszak áldozataivá***

vált nők és lányok számára megfelelő védelmet és segítségnyújtást biztosítsanak, valamint az emberkereskedelem megelőzéséről és az ellene folytatott küzdelemről szóló 2011/36/EU irányelvet annak érdekében, hogy megvédjék a nőket és a lányokat az emberkereskedelemtől, az erőszaktól és a szexuális kizsákmányolástól;

Or. en

Módosítás 649

Louis Michel, Angelika Mlinar, Gérard Deprez

Állásfoglalásra irányuló indítvány

17 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

17. nyomatékosan kéri a tagállamokat, hogy folytassanak célzottabb tudatosságnövelő kampányokat, előzzék meg az erőszakot és védjék meg **annak** áldozatait, és az áldozatok jogairól szóló irányelvvel összhangban haladéktalanul védjék meg jogaikat;

Módosítás

17. nyomatékosan kéri a tagállamokat, hogy folytassanak célzottabb tudatosságnövelő kampányokat, előzzék meg az erőszakot, **bátorítsák a nőket, hogy jelentsék be a cselekményeket, e cselekmények elkövetőit büntessék megfelelő és visszatartó módon, továbbá** védjék meg **az erőszak** áldozatait, és az áldozatok jogairól szóló irányelvvel összhangban haladéktalanul védjék meg jogaikat;

Or. fr

Módosítás 650

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Sylvie Guillaume

Állásfoglalásra irányuló indítvány

17 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

17. nyomatékosan kéri a tagállamokat, hogy folytassanak célzottabb tudatosságnövelő kampányokat, előzzék

Módosítás

17. nyomatékosan kéri a tagállamokat, hogy folytassanak célzottabb tudatosságnövelő kampányokat, előzzék

meg az erőszakot és védjék meg **annak áldozatait**, és az áldozatok jogairól szóló irányelvvel összhangban haladéktalanul védjék meg jogaikat;

meg az erőszakot és védjék meg **a nemi alapú erőszak valamennyi áldozatát, ideértve az LMBTI és transznemű személyeket is**, és az áldozatok jogairól szóló irányelvvel összhangban haladéktalanul védjék meg jogaikat;

Or. fr

Módosítás 651 **Ivan Jakovčić**

Állásfoglalásra irányuló indítvány **17 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

17. nyomatékosan kéri a tagállamokat, hogy folytassanak célzottabb tudatosságnövelő kampányokat, előzzék meg az erőszakot és védjék meg annak áldozatait, és az áldozatok jogairól szóló irányelvvel összhangban haladéktalanul védjék meg jogaikat;

Módosítás

17. nyomatékosan kéri a tagállamokat, **valamint a regionális és helyi hatóságokat**, hogy folytassanak célzottabb tudatosságnövelő kampányokat, előzzék meg az erőszakot és védjék meg annak áldozatait, és az áldozatok jogairól szóló irányelvvel összhangban haladéktalanul védjék meg jogaikat;

Or. hr

Módosítás 652 **Eleftherios Synadinos**

Állásfoglalásra irányuló indítvány **17 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

17. nyomatékosan kéri a tagállamokat, hogy folytassanak célzottabb tudatosságnövelő kampányokat, előzzék meg az erőszakot és védjék meg annak áldozatait, és az áldozatok jogairól szóló irányelvvel összhangban haladéktalanul védjék meg jogaikat;

Módosítás

17. nyomatékosan kéri a tagállamokat, hogy folytassanak célzottabb **tájékoztatási és** tudatosságnövelő kampányokat, előzzék meg az erőszakot és védjék meg annak áldozatait, és az áldozatok jogairól szóló irányelvvel összhangban haladéktalanul védjék meg jogaikat;

Or. el

Módosítás 653

Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Emilian Pavel

Állásfoglalásra irányuló indítvány 17 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

17a. *sürgeti a tagállamokat, hogy a nemi alapú erőszak áldozatai számára biztosítson kellő számú menedéket, valamint célzott és integrált támogatást, beleértve a traumakezelést és a tanácsadást; sürgeti a Bizottságot és a tagállamokat, hogy minden lehetséges módon – többek között rendszeres pénzügyi támogatás biztosításával – támogassák a nemi alapú erőszak áldozataival foglalkozó civil társadalmi szervezeteket;*

Or. en

Módosítás 654

Anna Maria Corazza Bildt, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Barbara Matera, Barbara Kudrycka, Michał Boni

Állásfoglalásra irányuló indítvány 17 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

17a. *hangsúlyozza, hogy a nemi alapú erőszak elleni hatékony küzdelem érdekében a nőkkel és a lányokkal szembeni társadalmi hozzáállás megváltoztatására van szükség; a nőket túl gyakran ábrázolják alárendelt szerepekben, az ellenük irányuló erőszakot pedig túl gyakran elnézik, vagy alábecsülik annak súlyát; kéri a tagállamokat, hogy tegyenek nagyobb erőfeszítéseket a mindennemű kizsákmányolás áldozatává váló személyek azonosítása, védelme és támogatása érdekében;*

Módosítás 655

Angelika Mlinar, Gérard Deprez, Louis Michel, Filiz Hyusmenova, Sophia in 't Veld

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

17a. kéri a Bizottságot, hogy a nők elleni erőszak tekintetében értékelje az európai védelmi határozatról szóló 2011/99/EU irányelv végrehajtását;

Or. en

Módosítás 656

Ulrike Lunacek, Daniele Viotti, Sirpa Pietikäinen, Sophia in 't Veld, Tanja Fajon, Dennis de Jong

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

17a. kéri a Bizottságot, hogy ossza meg a tagállamok nemi sztereotípiák iskolai kezelésével kapcsolatos bevált gyakorlatait;

Or. en

Módosítás 657

Péter Niedermüller, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Ana Gomes, Cécile Kshetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 b bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

17b. kéri a tagállamokat, hogy

gondoskodjanak a rendőrségi és az igazságszolgáltatási dolgozók, valamint a bírák szükséges fogékonyságáról, illetve biztosítson számukra egyéb szakmai képzéseket, hogy a további traumák elkerülése és a büntetőeljárások során az ismételt áldozattá válás elkerülése érdekében képesek legyenek megfelelően kezelni a nemi alapú erőszak kérdését;

Or. en

Módosítás 658

Péter Niedermüller, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann

Állásfoglalásra irányuló indítvány 17 c bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

17c. kéri a tagállamokat, hogy nyújtsanak segítséget a hatóságok számára a gyenge pontok hatékony azonosításához, és az áldozatok jogairól szóló irányelvvel összhangban szükség esetén biztosítsanak egyedi védelmi intézkedéseket a nemi alapú erőszak áldozatai számára;

Or. en

Módosítás 659

Kostas Chrysogonos

Állásfoglalásra irányuló indítvány 18 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

18. hangsúlyozza, hogy semmilyen kulturális, vallási, nemzeti vagy etnikai háttér nem szolgálhat a nemi alapú erőszak semmilyen formájának indokául, és hogy az Uniónak és a nemzeti

törölve

hatóságoknak meg kell erősíteniük együttműködésüket;

Or. en

Módosítás 660

Péter Niedermüller, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
18 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

18. hangsúlyozza, hogy semmilyen kulturális, vallási, nemzeti vagy etnikai háttér nem szolgálhat a nemi alapú erőszak semmilyen formájának indokául, és hogy az Uniónak és a nemzeti hatóságoknak meg kell erősíteniük együttműködésüket;

törölve

Or. en

**Módosítás 661
Soraya Post**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
18 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

18. hangsúlyozza, hogy semmilyen kulturális, vallási, nemzeti vagy etnikai háttér nem szolgálhat a nemi alapú erőszak semmilyen formájának indokául, és hogy az Uniónak és a nemzeti hatóságoknak meg kell erősíteniük együttműködésüket;

törölve

Or. en

Módosítás 662

Louis Michel, Angelika Mlinar, Gérard Deprez

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
18 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

18. hangsúlyozza, hogy semmilyen kulturális, vallási, nemzeti vagy etnikai háttér nem szolgálhat a nemi alapú erőszak semmilyen formájának indokául, és hogy az Uniónak és a nemzeti hatóságoknak meg kell erősíteniük együttműködésüket;

Módosítás

18. hangsúlyozza, hogy semmilyen kulturális, vallási, nemzeti vagy etnikai háttér nem szolgálhat a nemi alapú erőszak semmilyen formájának indokául, és hogy az Uniónak és a nemzeti hatóságoknak meg kell erősíteniük együttműködésüket, ***nevezetesen a nőkkel szemben elkövetett erőszak valamennyi formájára vonatkozó bevált gyakorlatok cseréjének, valamint az erre vonatkozó adatok gyűjtésének és összehasonlíthatóságának a fokozása révén;***

Or. fr